

116	.....	- آس
116	.....	- ارغيس
116	.....	- اشخيم
117	.....	- إكليل الملك
117	.....	- أندرسيمون
117	.....	- أشق
117	.....	- انزروت
118	.....	- امصوح
118	.....	- الخيار
118	.....	- أنجرة
118	.....	- ابريعاون
118	.....	- اسطراطيقوس
119	.....	- إسفينج البحر
119	.....	- اسفيدج الرصاص
119	.....	- أسرنج
119	.....	- بقم
119	.....	- باقلى
120	.....	- بادنجان
120	.....	- بصل
120	.....	- بادرنجوية
120	.....	- بدوطى
120	.....	- بلسكى
120	.....	- بنفسج
121	.....	- بنطافلون
121	.....	- بردي
121	.....	- بزر قطونا
121	.....	- برشياوشان
121	.....	- بسد
121	.....	- بارود

122	.....	بمبي	-
123	.....	بصاق الجائع	-
123	.....	جلنار	-
123	.....	جار النهر	-
123	.....	دقو	-
123	.....	دفلى	-
123	.....	هندباء	-
124	.....	وسج الكور	-
124	.....	ودع	-
124	.....	ورل	-
124	.....	زعفران	-
124	.....	زيت الزيتون	-
124	.....	زراوند	-
124	.....	زاج	-
124	.....	زرنيخ	-
125	.....	زنجفور	-
125	.....	زنجار	-
125	.....	زهرة النحاس	-
125	.....	زبد	-
125	.....	حنا	-
126	.....	حصى	-
126	.....	حنطة	-
126	.....	حلبة	-
126	.....	حي العالم	-
126	.....	حزاز الصخر	-
127	.....	طراثيث	-
127	.....	طحلب	-
127	.....	طين	-
127	.....	يمورج	-

128	.....	يتوع	-
128	.....	كافور	-
128	.....	كرسنة	-
128	.....	كراث	-
128	.....	كف السبع	-
129	.....	كمون	-
129	.....	كزبرة رطبة	-
129	.....	كما فيطوس	-
129	.....	كرمة بيضاء	-
129	.....	كهرباء	-
129	.....	كلس	-
129	.....	لسان الحمل	-
130	.....	مر	-
130	.....	مقل	-
130	.....	مصطكى	-
131	.....	ماميثا	-
131	.....	منيرة	-
131	.....	ماء	-
131	.....	ماء الكبريت	-
131	.....	ماء البحر	-
131	.....	ماء الرماد	-
131	.....	مري	-
132	.....	ملح	-
132	.....	موميا	-
132	.....	مسن	-
132	.....	مرداسنج	-
132	.....	مرار	-
133	.....	مخ العظام	-
133	.....	نعنع	-

133	.....	نمام	-
133	.....	نرجس	-
133	.....	سعد	-
133	.....	سقرديون	-
134	.....	سرو	-
134	.....	سماق	-
134	.....	سلق	-
134	.....	سوس	-
134	.....	سوسن	-
134	.....	سنجار	-
134	.....	سمديربطس	-
135	.....	سمرقج	-
135	.....	سقمونيا	-
135	.....	سذن	-
135	.....	علك	-
135	.....	البطم	-
135	.....	الأنباط	-
135	.....	الصيد	-
135	.....	عوسج	-
136	.....	عقم	-
136	.....	عسل	-
136	.....	عصا الراعي	-
136	.....	عوقيا	-
136	.....	عنب الذئب	-
137	.....	عنب الثعلب	-
137	.....	عنكبوت	-
137	.....	فربيون	-
137	.....	فراسيون	-
137	.....	صندل	-

137	.....	صبر	-
137	.....	صابون	-
137	.....	صدف	-
138	.....	قصب	-
138	.....	قطب	-
138	.....	قرع	-
138	.....	قنطريون	-
138	.....	قرصنة	-
139	.....	قنة	-
139	.....	قصب بري	-
139	.....	قرمز	-
139	.....	قثاء الحمار	-
139	.....	قنفذ	-
139	.....	رماد	-
139	.....	رصاص	-
140	.....	دم الأخوين	-
140	.....	شعير	-
140	.....	شيث	-
140	.....	شونيز	-
140	.....	شمع	-
141	.....	شب	-
141	.....	شادقة	-
141	.....	شحم	-
141	.....	تين	-
142	.....	ترمس	-
142	.....	توتيا	-
142	.....	توبال النحاس	-
142	.....	تيل	-
142	.....	خياري	-

143	.....	خس	-
143	.....	خطمي	-
143	.....	خشخاش	-
143	.....	خروع	-
143	.....	خمان	-
143	.....	خل	-
144	.....	ذنب الخيل	-
144	.....	دراريج	-
144	.....	ضرو	-
144	.....	غافت	-
144	.....	غاليمش	-
144	.....	ظفرة	-
146	.....	مرهم النخلي	-
148	.....	الداخيلون	" -
148	.....	أصفر	" -
149	.....	اطالقي	" -
150	.....	الرسل	" -
150	.....	يستعمل في الجراحات القديمة	" -
151	.....	أثنى عليه السوسي	" -
152	.....	مصري	" -
152	.....	ينفع القروح الساعية والخبيثة	" -
154	.....	" الأكلة والقروح الساعية	" -
154	.....	العسل	" -
154	.....	الزنجفور	" -
155	.....	لشقوق المقعدة	" -
		لشقاق والتورم والقروح	" -
155	.....	في المقعدة	" -
156	.....	للأورام	" -
156	.....	ينفع من تشنج العصب	" -

- 157 نافع من كون الأورام " -
- 158 يفجر الأورام ويأكل اللحم " -
- 158 لجالينوس " -
- 158 ينبت اللحم ويجفف القروح " -
- 159 ينفع من حرق النار وينبت اللحم " -
- 159 يجفف القروح والنواصير " -
- 160 عجيب يعرف بالروسي " -
- 160 يجفف القروح الحبيثة والناصور " -
- 161 نافع من القروح الخبيثة " -
- 161 فتائل حادة " -
- 162 فتائل أقوى من الأولى " -
- 162 ضماد للحمرة والنملة والنار الفارسية " -
- 162 آخر " -
- 163 " -
- 163 أقراص النديرون " -
- 163 خلط الزعفران " -
- 164 ضرور يدمل القروح والجراحات " -
- 164 آخر يدمل الجراحات الرطبة " -
- 164 " " يلزق قطع السيف " -
- 164 " " الجراحات " -
- 165 القيروطي اتخذ بعقيد العنب " -
- 165 دواء القطنة " -
- 166 الزرنج المصعد " -
- 166 صفة ماء الأول " -
- 166 دواء يأكل اللحم " -
- 168 مرهم الدياخلون " -
- 168 دواء إذا كان وجع شديد " -
- 168 صفة مرهم أكحل " -
- 169 " دواء حد يأكل اللحم الصلب " -

169	.....	مرهم أخضر	-
169	.....	دواء يسقى من أصاب سقطه على الرأس	-
170	.....	طلاء السقطة	-
170	.....	دواء يسقى لمن يخرج منه دم كثير	-
170	.....	لجميع السموم	-
170	.....	الحلتيت	-
171	.....	صفة ضماد يخرج العظام المكسورة	-
171	.....	ضماد آخر مثله ينفع من جراح العصب	-
172	.....	صفة ضماد يضع العصب	-
172	.....	ضماد نافع من التواء العصب	-
		آخر إذا حمل على الأعضاء قواها	-
172	.....	ومنع انصباب المواد إليها	-
173	.....	آخر نافع من التواء العصب	-
173	.....	" " الوشى والوجع	-
173	.....	للسقطة	-
173	.....	لمثل ذلك	-
173	.....	لتشنج العصب	-
174	.....	نافع من الرياح	-
174	.....	للرزي	-

IV.-	NOTAS DE LA EDICIÓN	.....	175
V.-	RELACION DE TÉRMINOS TÉCNICOS (ARABE-ESPAÑOL)	.....	283
VI.-	RELACION DE SUSTANCIAS (ARABE-ESPAÑOL)	.....	304

*I. - Advertencia
Preliminar*

Consideramos necesario hacer algunos comentarios acerca de la elaboración de este segundo volumen, en el que se ofrece la edición crítica del *Kitāb al-istiṣṣā'*. Los medios técnicos empleados en la edición del texto árabe, sus notas y los glosarios que aparecen al final de dicho texto, han sido distintos a los utilizados tanto en el volumen I como en la introducción del este volumen II.

Así pues debemos establecer dos bloques bien diferenciados: por un lado la Introducción de este volumen II, que presenta las mismas características materiales que se utilizaron en el volumen I, es decir: utilización de transcripciones, escritura cursiva, notas a pie de página, etc.; y por otro lado el verdadero cuerpo de este volumen II constituido por el texto del *K. al-istiṣṣā'* y dos apéndices donde se incluye la relación de los términos técnicos y sustancias mencionados en el texto, escrito todo ello en caracteres árabes.

Las notas del texto árabe, numeradas correlativamente con cifras arábigas, aparecerán al final de dicho texto, antes de los apéndices, ya que el procesador de textos empleado no nos permitía ponerlas a pie de página.

II. - Introducción

De todos es conocida la dificultad que entraña la localización y obtención de manuscritos de una obra determinada; por ello nos gustaría, antes de adentrarnos en la explicación de los distintos manuscritos o copias de la obra que nos ocupa, dedicar unas palabras a las circunstancias que nos llevaron a la obtención de los tres mss. empleados en nuestra edición.

Al comenzar nuestro estudio del *K. al-istiṣā'*, solamente se conocía la existencia de tres copias de la obra —una en Fez y dos en Marruecos— gracias al trabajo de H.P.J. Renaud¹. Dos de estas copias fueron identificadas, con posterioridad, por Brockelmann² y Peña³, respectivamente, con el ms. 1361 de la Biblioteca al-Qarawiyyīn de Fez⁴ y el ms. 2668 de la Biblioteca General de Rabat⁵. En cuanto a la tercera copia, no se hacía la más mínima alusión, si bien Brockelmann hablaba de la existencia de 2 mss. en Marruecos, aunque no decía dónde se encontraban.

Gracias a la amable colaboración del Departamento de Historia de la Medicina de la Facultad de Granada —al que damos públicamente las gracias—, que nos facilitó un microfilm del ms. de Rabat (G.), pudimos comenzar inmediatamente el estudio de la obra; iniciando, simultáneamente, las gestiones oportunas para obtener una copia del ms. de Fez. Desgraciadamente, la suerte no nos acompañó en esta ocasión, pues tras varios años de tentativas, aún no hemos conseguido obtener ni tan siquiera una respuesta a nuestras misivas.

Al estudiar, con mayor detenimiento, el trabajo de Renaud ya

¹ "Un medecin musulman", 5.

² *GAZ*, S II, 366.

³ "Corpus", 102-103.

⁴ BEL, A., *Catalogue des livres de la Bibliothèque de la Mosquée d'El Qarouiyne a Fès*. Fès 1918, 105.

⁵ ALLOUCHE et REGRAGUI, *Catalogue*, II, 342-343.

aludido, y, concretamente, al comparar las referencias de los distintos mss. por él utilizados con el que nosotros teníamos, comenzamos a sospechar de la existencia de otras dos copias más del *K. al-istiṣṣā'*, lo que daría un total de cinco ejemplares.

Así pues, comenzamos a buscar, nuevamente, en todos los catálogos de manuscritos alguna indicación que nos ayudase a encontrar estas copias, pero todo fue en vano. Sin embargo, el tiempo se ha encargado de confirmar nuestra teoría de las cinco copias, ya que hace un año, aproximadamente, tuvimos acceso al Catálogo de manuscritos de la Biblioteca Real de Rabat donde aparece recogida una copia fragmentaria de la obra de al-Šāfra. Simultáneamente, nuestro compañero Angel C. López y López, durante un viaje a Marruecos, entró en contacto con un librero de Rabat quien le informó de que existían otras dos copias además de las tres mencionadas: una, que resultó ser fotocopia de un manuscrito particular (ms. H.), se encontraba en el Instituto Hispano-Árabe de Cultura de Madrid, y la otra estaba en la Facultad de Letras de Rabat (ms. F.).

En resumen, las cinco copias conocidas en la actualidad del *K. al-istiṣṣā'* se encuentran en los siguientes lugares:

- 1.- Facultad de Letras de Rabat (*Ŷami^ca Muḥammad al-Jāmi^s*): ms. 37 (ms. F.).
- 2.- Biblioteca General de Rabat (*al-Jizāna al-^cĀmma*): ms. 2668 (antiguo D 1363) (ms. G.).
- 3.- Instituto Hispano-Árabe de Cultura de Madrid: fotocopias del ms. procedente de Rabat y perteneciente a la Colección Nāyī Muṣṭafā, registradas con el nº. 18.797 (ms. H.).
- 4.- Biblioteca Real de Rabat (*al-Jizāna al-Ḥ^casaniyya*): ms. 1716 (*Ma^cḡmū^c*); catalogado por Muḥammad al-^cArabī al-Jaṭṭābī⁶.

⁶ *Catalogues of the Royal Library, vol. II: Section of the manuscripts of Medicine, Pharmacy and Allied Sciences. Rabat 1982, 41.*

Este mismo autor ha editado recientemente una pequeña parte de este ms. correspondiente a las páginas 50-60 y 67-78, respectivamente, de nuestra edición (*Ibn Faray al-Qirbilyānī*

Copia incompleta y mal conservada, sin fecha ni autor, con escritura magrebí, y tinta de color negro con los epígrafes en rojo.

- 5.- Biblioteca de Fez (*Ŷami° al-Qarawiyyīn*): ms. 1361, según catálogo de A. Bel⁷; ms. 36, según catálogo de ^cAbd al-Hādī al-Tāzī⁸; ninguno de los dos da descripción del ms., la única referencia es que abarca del fol. 105 v. al fol. 389. Al parecer la copia fue realizada a comienzos del siglo XVIII, más concretamente el año 1126/1714⁹.

DESCRIPCIÓN DE LOS MSS. UTILIZADOS EN LA EDICIÓN

La edición del *K. al-istiḡsā'* se ha realizado únicamente a partir de los mss. mencionados con los números 1, 2 y 3, que han sido los únicos que hemos podido conseguir. Estos mss. pertenecen a dos familias diferentes (A y B en lo sucesivo), según hemos podido comprobar al estudiarlos.

Resulta muy difícil, por no decir imposible, hablar de cada una de las familias establecidas ya que en ninguno de los tres casos conocemos el nombre del copista ni la fecha de la copia. A todo esto debemos añadir el agravante de no haber tenido acceso

wa-kitābu-hu fī l-ŷirāḡa al-suḡrā, *al-Nawāḡil*, 35 (1986), 28-54). Esta edición parcial se ha realizado a partir del ms. de la Biblioteca Real y del de la Biblioteca General, aunque el autor no explica cuáles han sido los criterios seguidos en su edición, ni tampoco las características de los mss. empleados.

⁷ Véase *supra* nota 4.

⁸ *Ŷami° al-Qarawiyyīn, al-masŷid wa-l-ŷāmi°a bi-madīna Fās. Nawsū°a li-ta'rīḡi-hā al-mi°mārī wa-l-fikrī*. Beirut s.d., 485.

⁹ Cfr. AL-^oABID AL-FĀSĪ, "Jiḡāna al-Qarawiyyīn wa-nawadiri-hā", *RIMA*, 5 (1959), n° 79, p. 16.

Ignoramos cuántos mss. del *K. al-istiḡsā'* existen realmente en la Biblioteca al-Qarawiyyīn de Fez, puesto que no hemos podido consultar más catálogos que los mencionados. No obstante, al analizar los trabajos de Renaud ("Un chirurgien musulman", 3, nota (2) y "Un prétendu catalogue", 77, nota (5), respectivamente) podemos llegar a pensar que existen varios mss. puesto que él nos habla de un ms. C. de 81 f^o, 155 x 255 y 18-19 líneas y de otro de 132 f^o, de 14 líneas, coincidiendo la fecha de esta copia con la referencia de al-Fāsī.

directo a ninguno de los mss., por lo que desconocemos las características materiales (papel, tinta, etc.) que, posiblemente, nos hubieran podido dar alguna luz sobre esta cuestión.

No obstante, podemos hablar de dos familias de manuscritos que vamos a denominar A y B, considerando la familia A como anterior a la B.

Incluimos el ms. G. en la familia A por considerarlo el más antiguo de los tres, ya que es el único que tiene dedicatoria y parece más probable pensar, por la persona a la que va dirigido¹⁰, que dicha dedicatoria se suprimiera en las copias posteriores ante el desconocimiento, por parte del copista, de su identidad.

Entre los mss. F. y H., ambos pertenecientes a la familia B y por tanto posteriores al ms. G., es difícil establecer un orden de prioridad ya que las variantes del texto nos hacen pensar que ambos fueran copias diferentes de un mismo manuscrito, que bien pudiera ser el que se encuentra en la Biblioteca al-Qarawiyyīn de Fez, puesto que el ms. F. unas veces coincide con el ms. H. y otras con el ms. G. Un dato significativo para establecer el parentesco de estos dos mss., además de los añadidos y lecturas comunes en el texto, es el hecho de que en ambos aparezca un signo + en el mismo lugar, bien para indicar que en el ms. original había un espacio en blanco, bien porque existía en el ms. original¹¹.

¹⁰ Esta cuestión ya fue comentada en la biografía del autor, *op. cit.* vol. I, pp. 48-49.

¹¹ Para más detalles sobre la posible relación entre estos mss. y el o los de Fez, véanse *supra* nota 9 e *infra* p. XXI.

Manuscrito F.

Debemos agradecer la obtención de este ms., existente en la Facultad de Letras de Rabat, al Dr. ^cAbd al-Hādī al-Tāzī, Director del *Institut de la Recherche Scientifique* de Rabat, quien amablemente nos regaló unas fotocopias del mismo.

Por las características de esta copia, pensamos que se trata del fragmento anónimo mencionado por Renaud¹² como existente en el *Institut des Hautes-Études Marocaines* que ha sido restaurado a partir del ms. G. Esta restauración, junto con la de otros manuscritos, fue llevada a cabo entre 1959 y 1960 por la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Educación, bajo la supervisión del Dr. al-Tāzī.

Asimismo, tenemos razones para pensar que el fragmento anónimo de Renaud, es decir nuestro ms. F., debe ser una copia fragmentaria del ms. originario de Fez que él menciona con la letra C.¹³ por algunos de los puntos que exponemos a continuación:

- 1.- El tamaño de la página coincide, 155 x 215.
- 2.- El número de líneas por página también coincide, 18-19 líneas.
- 3.- La segunda *maqāla* comienza en el fol. 37 v. del ms. C., referido por Renaud, y al final de la página 73 de nuestro ms. F.
- 4.- La tercera *maqāla* comienza en el fol. 61 v. del ms. C. y en la página 121 del ms. F.
- 5.- Tanto en el ms. C. como en el ms. F. aparece escrito correctamente el nombre de la ciudad de Onda.
- 6.- El folio primero del ms. C. ha sido rehecho, según nos informa Renaud, y la primera página del ms F. también.

¹² "Un prétendu catalogue", 77.

¹³ "Un chirurgien musulman", 3, nota (2) y "Un prétendu catalogue", 77, nota (5), respectivamente. Para más detalles sobre los mss. de Fez cfr. *supra* nota 9.

Nombre del autor: Muḥammad b. °Alī b. Faraȳ al-Fihri al-Mutaṭabbib

Fecha de la copia: no consta.

Nombre del copista: no consta.

Número de folios: 161 páginas, de las cuales solo 114 pertenecen al original, las 47 restantes han sido restauradas (pp. 1, 18-57, 156-161).

Dimensiones: Imposibles de delimitar por haber utilizado solo fotocopias del ms.

Número de líneas por página:

- Páginas originales: 18 líneas, aunque también existen páginas de 19 y 20 líneas.

- Páginas restauradas: 15 líneas, aunque en general oscila entre 7,5 y 19 líneas.

Letra: Escritura magrebí, con dos manos diferentes, una para la parte original y otra para la restaurada. En la parte original suelen indicarse los epígrafes con trazos más gruesos.

Tinta: No se puede apreciar en las fotocopias.

Papel: No existen referencias en las fotocopias.

Comentarios marginales: Sí. Generalmente son rectificaciones o comentarios escritos con otra letra diferente en la parte original, y con la misma letra en la parte restaurada, ofreciendo el copista, en este último caso, posibles variantes de la palabra o rectificando algún error del texto.

Conservación: Regular. Según puede apreciarse en las fotocopias, el papel parece estar deteriorado por la polilla.

Peculiaridades gráficas y ortográficas:

- La parte original incluye, en ocasiones, algunas vocales, *tašdīd* (gramatical y eufónico) y *sukūn*. En la parte restaurada esto solo ocurre con dos o tres palabras.

- Generalmente, la *alif maqṣūra* es reemplazada por una *alif* normal, aunque en ocasiones también se produce el fenómeno contrario, es decir que la *alif maqṣūra* sustituye a la *alif* normal. Así encontramos: *ujrā* por *ujrā*; *naqā* por *naqā*; *ūlā* por *ūlā*; *ṭalā* por *ṭalā*; *°aṣā* por *°aṣā*; etc.

- La vocal *ā* aparece escrita, unas veces, con *scriptio plena*, es decir con *alif* de prolongación tras la consonante, y, otras, con *scriptio defectiva*, es decir con *fatha* vertical, aunque no está indicada. Los casos más frecuente son: *ḍalika/ḍālika*, *ta^calà/ta^cālà* y *al-rahman/al-rahmān*.
- La *alif hamza* inicial aparece siempre sin la *hamza*; a veces también ocurre esto cuando está en posición final.
- El soporte de la *hamza* suscrita o precedida de vocal *kasra* aparece siempre *yā'* normal en vez de *yā'* sin puntos. Así encontramos: *liyallā* por *li'allā*; *imtilāyu-hā* por *imtilā'u-hā*, *ḍīb* por *ḍi'b*, etc.
- Casi nunca aparece indicada la *hamza* flotante tras una letra de prolongación. Así encontramos: *radī* por *radī'*; *radīyya* por *radī'a*; *ṭila* por *ṭilā'*; *sawdā* por *sawdā'*; *mi^cā* por *mi^cā'*; etc.
- La *alif madda* inicial aparece siempre escrita con *hamza* flotante y *alif* de prolongación en vez de hacerlo con la *alif* sola o suscrita del signo *madda*.
- Es frecuente el cambio de *tā'* por *tā'*. Así aparece: *tawālīl* por *tawālīl*; *butūr* por *butūr*; *watā* por *watā*; *tāniyya* por *tāniyya*; *taqaba* por *taqaba*; *mitqāl* por *mitqāl*; etc.
- En ocasiones se cambia la *dal* por una *ḍal*, dándose también el caso contrario, es decir, que aparece una *dal* en lugar de una *ḍal*. Los casos más frecuentes son: *ḍubayla* por *dubayla*; *darra* por *ḍarra*; *durūr* por *ḍurūr*; *nāfida* por *ḍāfida*; y *gidā'* por *ḡidā'*.
- El llantén, *lisān al-ḥamal*, casi siempre aparece escrito como *lisān al-ḡamal*.
- En la palabra *ru'ūs*, la *hamza* aparece siempre sin soporte.
 - La palabra *balḥiyya* aparece escrita siempre *baljiyya*.

Manuscrito G.

De este ms., existente en la Biblioteca General de Rabat, hemos utilizado dos microfilms distintos (en lo sucesivo G₁ y G₂) que, aunque han sido obtenidos a partir del mismo original, presentan una gran diferencia de calidad, que podemos resumir en los puntos siguientes:

- En algunas páginas del ms. G₁ se aprecia una transparencia del texto inserto en el reverso de la hoja de lo que resulta un emborronamiento general de los caracteres. Sin embargo, esas mismas páginas aparecen nítidas en el ms. G₂ lo que nos hace suponer que se han empleado filtros especiales durante la toma y/o se ha variado el proceso de revelado de la película.
- También se puede suponer el uso de película especial (de línea) para la obtención del microfilm G₂ ya que, además de lo mencionado, en éste se pueden apreciar las diferentes tintas empleadas en el original (varios tonos de grises y negros) mientras que el G₁ presenta una tonalidad uniforme.

Hemos de agradecer la obtención del ms. G₁ al Departamento de Historia de la Medicina de la Universidad de Granada, como ya mencionamos con anterioridad, y la del ms. G₂ al Dr. 'Abd al-Hādī al-Tāzī, Director del *Intitut de la Recherche Scientifique* de Rabat, quien amablemente nos regaló dicho microfilm.

Por la procedencia de esta copia, pensamos que se trata del ms. S. mencionado por Renaud¹⁴ como existente en la *Section sociologique des Affaires indigènes*, que más tarde pasaría a la Biblioteca General de Rabat.

¹⁴ "Un chirurgien musulman", 3.

Nombre del autor: Muḥammad b. °Alī b. Faraȳ al-Fihri al-Mutaṭabbib

Fecha de la copia: no consta.

Nombre del copista: no consta.

Número de folios: 20 fol.: comienza en el fol. 165 v. y concluye en el fol. 135 r., lo que da un total de 40 páginas.

Dimensiones:

- 210 x 295 (medidas tomadas del Catálogo de Allouche y Regrawi, que suponemos corresponden al tamaño de la página en mm, las cuales no hemos podido comprobar ya sólo hemos utilizado los microfilms del ms. antes mencionados).

Número de líneas por página: 48 líneas por página, aunque este número es muy irregular, oscilando entre 45 y 52 líneas por página, a excepción de la última que tiene sólo 27.

Letra: Escritura magrebi de una sola mano; la caligrafía es bastante mala y el texto aparece muy condensado.

- A veces se emplean trazos más gruesos para indicar el comienzo de algunas frases: *wa, wa qad ra'aytu, wa in qatā'a, wa ammā, fa-in, etc.*

Tinta:

- En el ms. G₁ no se puede apreciar ningún cambio de tonalidad en la tinta.

- En el ms. G₂ se aprecian dos tonos diferentes de tinta, aunque desconocemos el color, uno para los epígrafes (más claro en el microfilm) y otro para el resto del texto (de un tomo bastante más oscuro).

Papel: No existe ninguna referencia al tipo de papel en el Catálogo de Allouche y Regrawi.

Comentarios marginales: Si, escritos con dos letras diferentes:

- Algunos de estos comentarios, escritos con la misma letra, son rectificaciones del propio copista. En un par de ocasiones, estos comentarios parecen ser complementos del propio copista al texto original, aunque es difícil establecer, a partir de los microfilms, la igualdad o diferencia de la letra textual y la marginal.

- Las anotaciones escritas con letra diferente a la del texto original son indicaciones del contenido del párrafo donde aparece la anotación o comentarios y complementos sobre la materia tratada en dicho apartado.

Conservación: No existe ninguna referencia en el Catálogo de Allouche y Regrawi acerca de la conservación del ms., aunque parece buena, según puede apreciarse en los microfilms. El único problema sería el que ya apuntamos acerca de las transparencias del texto entre el recto y el verso de la hoja.

Peculiaridades gráficas y ortográficas:

- En muy raras ocasiones se indican los puntos y aparte, mediante tres puntos en forma de ángulo.
- Sólo excepcionalmente se vocaliza alguna palabra.
- Siempre se indica la *fatha* vertical en el demostrativo de proximidad, *hādā*.
- Pocas veces se indica el *tašdīd* gramatical y eufónico.
- Generalmente, la *alif maqṣūra* está indicada con una *fatha* vertical sobre la misma: *°alā*, *ta°ālā*, *yusammā*, *ḥattā*, etc.
- La *yā'* final aparece con frecuencia desprovista de los puntos diacríticos.
- La vocal *ā* aparece escrita unas veces con *scriptio plena*, es decir con *alif* de prolongación tras la consonante (tal es el caso del demostrativo de lejanía *dālika*), y otras con *scriptio defectiva* (por ejemplo *ta°alā*). En ocasiones está indicada por una *fatha* vertical, como ocurre con el adjetivo *al-rahmān* y los demostrativos de proximidad *hādā* y *hādī-hi*.
- La *alif hamza* inicial aparece siempre sin la *hamza*; a veces también ocurre esto cuando está en posición final.
- El soporte de la *hamza* suscrita o precedida de vocal *kasra* aparece siempre *yā'* normal en vez de *yā'* sin puntos. Así encontramos: *liyallā* por *li'allā*; *imtilāyu-hā* por *imtilā'u-hā*, *riya* por *ri'a*, *dīb* por *dī'b*, etc.
- Con frecuencia no aparece indicada la *hamza* flotante tras una

letra de prolongación. Así encontramos: *radī* por *radī'*; *radīyya* por *radī'a*; *ṭilā* por *ṭilā'*; *sawdā* por *sawdā'*; *mi^oā* por *mi^oā'*; etc.

- A veces aparece la *hamza* flotante cuando debería llevar soporte; tal es el caso de *rais*.
- Normalmente se escribe la *hamza* suscrita de vocal *kasra* debajo del soporte *yā'* sin puntos: *sā'ir*, *fatā'il*, *ḡabā'ir*, *mā'iyya*, etc.
- La *alif madda* inicial aparece siempre escrita con *hamza* flotante y *alif* de prolongación en vez de hacerlo con la *alif* sólo o suscrita del signo *madda*; el caso más frecuente es *ājar*.
- En las raíces defectivas, *waw/yā'*, cuando esta consonante está en posición final se utiliza indistintamente la *alif* y la *alif maqsūra*. Así podemos encontrar: *yusammā* y *yusammā*, *ṭalā* y *ṭalā*, etc.
- En ocasiones se omiten algunos puntos diacríticos; el caso más frecuente es el de la *tā' marbūṭa*.
- En las palabras *ru'ūs* y *ṭa'ūsiyya*, se omite siempre la *waw* de prolongación; en la primera se escribe a veces también la *hamza* sin soporte.
- No hay criterio fijo para escribir la *dal* y la *dal*, siendo frecuente el cambio de la segunda por la primera, aunque también se produce el caso contrario. Así podemos encontrar una misma palabra escrita alternativamente con una y otra consonante: *dubayla* y *dubayla*; *darra* y *darra*; *durūr* y *durūr*; *nāfida* y *nāfida*; *gidā'* y *gidā'* (en general el verbo *gadā* y sus derivados aparecen siempre con *dal*), etc.
- En ocasiones se sustituye la *tā'* por *tā'* y viceversa. Así encontramos *tamar* por *tamar*, *mitlu-hu* por *mitlu-hu*, *tawālīl* por *tawālīl*, *tadiyayn* por *tadiyayn*, etc.
- El llantén, *lisān al-ḡamal*, siempre aparece escrito como *lisān al-ḡamal*.
- Son frecuentes los errores de concordancia gramatical entre nombres y adjetivos, sustantivos y verbos, verbos y pronombres,

etc.; también hay errores a veces en los regímenes de los verbos. Así encontramos *butūr ṣiġār* en vez de *butūr ṣaġīra*; *al-madkūra alladī* en vez de *al-madkūra allatī*; *ilā* por *li*, o viceversa; *ʿan* por *min*, o viceversa, etc.

- La palabra *balḥiyya* aparece escrita siempre *baljiyya*.
- En ocasiones, cuando el copista encuentra extraña una palabra escribe encima *kaḏā*.

Manuscrito H.

Debemos agradecer la consulta de este ms. al Instituto Hispano-Árabe de Cultura de Madrid (entre cuyos fondos bibliográficos se incorporaron las fotocopias del ms., procedente de Rabat y perteneciente a la Colección Nāyī Muṣṭafā) y a la Escuela de Estudios Árabes de Granada, ya que fue gracias a un préstamo interbibliotecario entre ambos organismos por lo que tuvimos acceso a dicho ms.

El texto de esta copia es más reducido que el de los mss. F. y G., faltándole las últimas recetas, que en nuestra edición aparecen como apéndice.

Este ms. presenta algunas características muy similares a las del ms. F. lo que nos ha llevado a englobarlo dentro de la misma familia y a relacionarlo con el o los mss. existentes en Fez. Un claro ejemplo de esta relación es el propio sobrenombre del autor: al-Šanfarā.

Nombre del autor: Muḥammad b. ʿAlī b. Farāy al-Fihri conocido por al-Šanfarā al-Mutaṭabbib.

Fecha de la copia: no consta.

Nombre del copista: no consta.

Número de folios: 59 folios, lo da un total de 118 páginas. En las fotocopias parece apreciarse una doble paginación: una iría del 1 a 59 y la otra, que apenas puede apreciarse en

algunas páginas, iría del ciento setenta, aproximadamente, al doscientos ochenta y tantos.

Dimensiones: Imposibles de delimitar por haber utilizado solo fotocopias del ms.

Número de líneas por página: 18 líneas.

Letra: Escritura magrebi, con dos manos diferentes, una para las 5 primeras páginas y 113 restantes. En general todo los epígrafes están marcados con trazos mas gruesos y constituyen párrafos independientes; a veces también se indican con trazos más gruesos los comienzos de frase dentro de un mismo párrafo.

Tinta: No se puede distinguir en las fotocopias, aunque en ocasiones se aprecian espacios blancos que bien pudieran estar escritos con una tinta más clara y por esa razón no están reproducidos en las fotocopias.

Papel: No existen referencias en las fotocopias.

Comentarios marginales: Si, muy escasos. En las fotocopias aparecen reproducidos sólo parcialmente por lo que no podemos dar ninguna referencia sobre los mismos.

Conservación: Buena, según parece apreciarse en las fotocopias.

Peculiaridades gráficas y ortográficas:

- En general, la vocalización es muy escasa, salvo en el caso del *tašdīd* (gramatical y eufónico) y la *fatha tanwīn*. A veces también se indican otras vocales y el *sukūn*, que con frecuencia se puede confundir con los puntos diacríticos.
- Con relativa frecuencia están indicados los puntos y a parte.
- La vocal *ā* aparece escrita, unas veces, con *scriptio plena*, es decir con *alif* de prolongación tras la consonante, y, otras, con *scriptio defectiva*. Los casos más frecuente son: *dālika*, *hādā/ hādihī/hādayn*, *ta'ālā*, *al-rahman*, etc.
- La *alif hamza* inicial aparece siempre sin la *hamza*; a veces también ocurre esto cuando está en posición final.
- El soporte de la *hamza* suscrita o precedida de vocal *kasra* aparece siempre *yā'* normal en vez de *yā'* sin puntos. Así

- encontramos: *liyallā* por *li'allā*; *imtilāyu-hā* por *imtilā'u-hā*, *dīb* por *di'b*, etc.
- Casi nunca aparece indicada la *hamza* flotante tras una letra de prolongación. Así encontramos: *radī* por *radī'*; *radīyya* por *radī'a*; *ṭilā* por *ṭilā'*; *sawdā* por *sawdā'*; *mi^oā* por *mi^oā'*; etc.
 - La *alif madda* inicial aparece siempre escrita con *hamza* flotante y *alif* de prolongación en vez de hacerlo con la *alif* sola o suscrita del signo *madda*; el caso más frecuente es *ājar*.
 - Es frecuente el cambio de *tā'* por *tā'*. Así encontramos *tawālīl* por *tawālīl*; *butūr* por *butūr* y *watā* por *watā*.
 - La *yā'* final aparece con frecuencia desprovista de los puntos diacríticos, también ocurre esto a veces con la *tā'* *marbūṭa* y la *qaf*.
 - En ocasiones se cambia la *dal* por una *dal*, dándose también el caso contrario, es decir, que aparece una *dal* en lugar de una *dal*. Los casos más frecuentes son: *dubayla* por *dubayla*; *darra* por *darra*; *durūr* por *durūr*; *nāfida* por *nāfida*; y *gidā'* por *gidā'*.
 - El llantén, *lisān al-ḥamal*, casi siempre aparece escrito como *lisān al-ḡamal*.
 - En la palabra *ru'ūs* la *hamza* aparece siempre sin el soporte.
 - La palabra *balḥiyya* aparece escrita siempre *baljiyya*.
 - La palabra *mujj* aparece siempre *mūḥḥ*.

CRITERIOS SEGUIDOS EN NUESTRA EDICIÓN

El texto que presentamos del *K. al-istiḡṣā'* es un edición miscelánea a partir de los mss. F., G. y H., aunque el ms. que se ha tomado como base ha sido el G., por considerarlo el más antiguo de los tres.

La razón principal que nos ha impulsado a llevar a cabo este tipo de edición ha sido la interrelación existente entre los tres mss. ya que las adiciones que presentan entre sí no son constantes, es decir que unas veces G. es completado por F. y/o H. y otras sucede al contrario. También ha tenido mucha influencia en esta decisión el carácter de las adiciones, ya ^{que} éstas demuestran claramente que ha habido una omisión por parte de los copistas, puesto que generalmente la última palabra de la frase donde comienza la adición es la misma que la última de dicha adición, pudiendo suponer que ha habido un salto de línea, por ejemplo: al hablar de los diferentes tiempos de los tumores, primero nos enumera cuatro y después, al explicar cada uno de ellos en G. falta el del incremento porque el copista ha saltado de *al-badan* que se menciona al hablar del tiempo del comienzo al que debía corresponder al del incremento¹⁵.

Esto mismo sucede al explicarnos el modo de sajar el tumor cuando en el mismo ya se ha formado el pus, en que salta de un *baṭṭatta-hu* al siguiente¹⁶

Otro ejemplo parecido lo encontramos en el capítulo de los medicamentos en que los mss. F. y H. añaden receta que no aparecen en G. pero que se han empleado en diversos tratamientos, a lo largo de la obra, por ejemplo: las pildoras *al-nadarīn/al-nadārīn*¹⁷ y el arsénico sublimado¹⁸.

El texto de nuestra edición presenta una grafía adaptada a las normas actuales de escritura, para lo cual hemos introducido también los signos mínimos de puntuación. Las principales carac-

¹⁵ Cfr. *infra* p. 9 indicado por la nota 150.

¹⁶ Cfr. *infra* p. 15 indicado por la nota 245.

¹⁷ Cfr. *infra* pp. 30 y 163. respectivamente.

¹⁸ Cfr. *infra* pp. 55 y 66, respectivamente.

terísticas de la edición son las siguientes:

- Se intercalan los fragmentos de F. y H. que completan o aclaran el texto de G.; los añadidos aparecerán siempre entre /.../.
- Se indican las páginas correspondientes a los tres mss.; éstas aparecerán siempre entre [...], precedidas de la sigla correspondiente del ms.; en los mss. G. y H. se especificará si corresponde al recto (r.) o al verso (v.), puesto que se trata de folios.
- Se siguen las correcciones marginales del copista siempre que en el texto haya indicación de la misma y se compruebe su autenticidad.
- Se corrige el texto de G. solamente cuando F. y/o H. ofrecen una variante más correcta; en estas ocasiones la nota comenzará por "así en F. y/o H." para indicar que estamos invirtiendo las variantes (en caso de duda siempre prevalece la lectura de G.). Únicamente hemos añadido correcciones nuestras en el caso de alguna palabra que aparecía con grafía errónea en los tres mss.
- Las notas aparecen con numeración arábiga y entre (...).
- Generalmente no se indican en nota los cambios consonánticos apuntados en la descripción de los mss.: *tā'* por *tā'*, *dal* por *dal*, etc. A veces indicamos el cambio de *alif* por *alif maqṣūra*, o viceversa, cuando la palabra en cuestión puede tener significados diferentes según la grafía: por ejemplo *bara'a* (crear) y *bari'a* (estar curado).
- Se restituyen los puntos diacríticos que faltan cuando no hay ninguna duda en la interpretación de la palabra.
- Se restituye la *hamza*, en posición inicial, media y final, y con soporte o sin él: *'ujrā*, *'ilā*, *'in*, *'an*, *'aw*, *radī'*/*radī'a*, *di'b*, *ṣa'n*, *ṭilā'*, *bayḍā'*, *sawḍā'*, etc.
- Se restituye la *madda* en posición inicial: *ājar*, *ākila*, etc.
- Se restituye la *alif* de prolongación en los casos de *scriptio defectiva* (*ta'ālā*, *al-rahmān*, etc.), suprimiéndola en los

demonstrativos *hādā*, *hādihī*, *dālika* y en la partícula *lākin*.

- Se escribe siempre *lisān al-ḥamal* y *balḥiyya*.
- Se restituye la *wāw* de prolongación.

III. - Texto Árabe

[G. 165 v.; H. 1 r.; F. 1] بسم الله الرحمن الرحيم
وصلى الله (1) و سلم (2) على سيدنا محمد وإله
وصحبه (1) (3).

قال الشيخ/ (4) محمد بن علي بن فرج الفهري
/عرف بالشنفرا (sic) (4) المتطيب عفى الله عنه (5) و
نفعه بقصده (5) الحمد لله الذي شرف العلم (6) على
جميع مخلقاته (7) وجعل العقل مسعلا إلى فهم
موضوعاته (8) وأوجد الأدوية لدفع المضرات حكمة لطف
عمت جميع موجوداته وصلّى الله على سيدنا محمد
الذي بعثه برسالته (9) وأنقذنا /به/ (10) من غم (11)
الشرك وظلماته وعلى إله وأصحابه وأزواجه
وذرياته وسلم تسليما كثيرا (12) إلى يوم الدين
أمين أمين أمين (12).

أما بعد فإنني لما رأيت صناعة الجراحات (13)
من أغمض أصناف الطب (14) وأكثرها حريا (15) على
المركب الصعب والناظرين فيها لمن (16) لم يعرف
قوانينها (17) الغامضة إلى (5) الاستقصاء ولا عنده
علم بالتشريح ومنافع الأعضاء بل اقتصر (18) على
الكنانيش (19) المضلة واقدموا/ (20) على الأمر بغير
المبراهين [F. 2] والأدلة استخرت الله تعالى (21) في
تأليف كتاب يخص (22) علاجها ويضبط مجموعها (23)
وأندراجها ليكون (24) في خزانة السيد الرئيس
الأنجد الأعز الأوحده المجاهد الأكمل أبي عبد الله محمد
بن السيد الرئيس الأنجد الأوحده الأسعد الأتقى (25)
المجاهد المقدس المرحوم أبو عبد الله بن السيد
الرئيس الكبير الأجد الأنجد الأسعد الأعز الأكمل المجاهد
المقدس المرحوم أبي سعيد بن نصر قدس الله

معناه (24) قانونا (26) نهدي باهتدائه (26) [H. 1 v.] وسراجا يستضيء بضياؤه وسميته بكتاب الاستقصاء والابرام في علاج الجراحات والأورام وقسميته ثلاث (27) مقالات /المقالة/ (28) الأولى في الأورام و/المقالة/ (28) الثانية (29) في الجراحات وإخراج السهم وبعض الجبر و/المقالة/ (28) الثالثة في الأدوية المفردة والمركبة والله يرشد الجميع (30) بفضله (31) وكرمه لا رب غيره ولا معبود سواه (28) (31).

المقالة الأولى في الأورام وأسبابها وعلاماتها

وعلاجاتها (32) واحدا بعد واحد (32) على الترتيب إن شاء الله تعالى (33) اعلم (34) يا سيد على (34) هذه المقالة مما (35) يتسع فيها الكلام وأنا أقدم لك فيها مما ذكره جالينوس في رسالة لأغلوغن (36) عند ذكره للأورام (37) (38) وما ذكره (38) أيضا في غير هذا الكتاب تقوم لك مقام المطالعة وأشرح لك فيها أصناف الأورام وكيفية العمل فيها بحون الله تعالى (33) والصلاة (39) على /سيدنا/ (40) محمد نبيه وعمده وابتدأ (41) بالأسباب الفاعلة للأورام (42) و هي [F. 3] سببان الواحد (43) تفرق الاتصال والثاني سوء المزاج الذي يكون عنه (44) ضعف القوة التي تؤدي إلى قبول الفضل المنصب للعضو.

وإما تفرق الاتصال فهو سبب (45) لانفتاق (46) العروق فينصب (47) الدم إلى الواضع الفارغة (48) ويملوها (49) دما فيتولد الورم وقد [H. 2 r.] تكون الرياضة القوية سببا للورم بمحاربة المفاصل فتحدث شبه الرض فتفرق (50) اتصال العروق عند امتلائها وتمدها فينصب الدم على ما ذكرته قبل

فيكون سببا للورم والفسخ هو تفرق اتصال (51) (52)
المواضع اللحمية من العضل والتهتك هو تفرق اتصال
المواضع العصبية منها فهذه الأسباب الفاعلة (52)
للورم.

واعلم أن الأورام تكون من أحد سببين إما أن
تكون من سبب سابق وإما أن تكون من سبب باد
والسبب (53) البادي هو الذي يكون من خارج والسبب
السابق هو الذي يكون من داخل.

والأورام تنقسم قسمين (54) حارة وباردة (54)
والحار ينقسم قسمين إما أن يكون عن دم وإما أن
يكون عن مرة صفراء والورم الحادث عن الدم ينقسم
قسمين إما أن يكون مفردا وإما أن يكون مركبا
فالمفرد ينقسم قسمين إما أن يكون لكثرة الدم
وإما أن يكون لعفونة (55) وهو الورم الذي [F. 4]
يسمى فلغموني والمركب ينقسم (56) قسمين إما أن
يكون / عن دم غليظ بسبب مخالطته المذغم وإما أن
يكون عن دم رقيق بسبب مخالطته المرة (57) الصفراء
/ (58) والورم الذي يكون عن المرة الصفراء ينقسم
قسمين إما أن يكون عن مرة صفراء طبيعية (59)
مفردة وإما أن يكون الورم مركبا والورم الحادث
عن المرة الصفراء الطبيعية (60) هو الذي يسمى
بالحمرة والمركب هو أن يكون مركبا (61) من مرة
صفراء ومن دم و هو ينقسم [H. 2 v.] قسمين إما أن
يكونا (62) محترقين (63) وإما أن يكونا غير
متحرقين (63) والورم الحادث عن الخلطين غير
المحترقين إن كانا على التساوي يسمى (64)
بالحمرة والفلغموني (65) ومن هذين الخلطين (66)

تكون (67) أكثر الدماميل والورم الحادث عن
الخلطين المحترقين (68) ينقسم (69) قسمين إما أن
يكون الدم أغلب على (70) المرة الصفراء وإما أن
تكون المرة الصفراء أغلب على (70) الدم فإن كان
الدم أغلب على المرة الصفراء كان عنهما ورم
يسمى (64) بحسب موضعه وصورته فإن كان الورم في
الصلب يسمى (64) نحلة وإن كان تثقب (71) يسمى (72)
شهادة وإسفنجة وإن كان في موضع آخر يسمى الحمرة
وإن كانت المرة الصفراء أغلب على الدم كان
عنهما [F. 5] أورام كثيرة مثل الحمرة المتنفطة
والنار الفارسية (73) والقروح البلحية /والنملة
وانواعها والآكلة (73) والقروح الخبيثة/ (74) التي
تسمى (72) الطواعين (75) والقرصات (76) وعنقوريا
والداحس والقراض (77) والأورام الحادثة عن السبب
الجادي كالورم الحادث (78) عن سقطة أو ضربة (78) أو
عثرة أو ضغط الخف أو ربط العضو أو الورم الحادث عن
الفصد و تقرح القطات (79) والأورام الباردة
تنقسم (80) قسمين إما أن يكون من سبب سابق
وإما (81) أن يكون (81) من سبب ياد والورم الذي يكون
من سبب سابق ينقسم قسمين إما أن يكون رخوا
وإما أن يكون صلبا والورم الرخو ينقسم إلى
أربعة أنواع [H. 3 r.] إما أن يكون عن بلغم غليظ
وإما أن يكون عن بلغم رقيق وإما أن يكون عن
ريح بخارية وإما أن يكون عن بلغم خالطته
سوداء والورم الذي يكون عن بلغم غليظ ينقسم (80)
قسمين إما أن يكون البلغم عقينا ويسمى دبيلة
وإما أن يكون عن بلغم غير عفن (82) ويسمى
الورم (83) الرخو وإن كان (84) في الساقين (84) قيل
له داء الفيل (85) والبلغم الرقيق يكون (86) منه

الورم (86) الذي يسمى (87) التهييج والورم الذي يكون عن
 ريح بخارية ينقسم (80) قسمين إما أن يكون
 الورم مريا (88) رطبا مثل الاستسقاء (89) الزقي
 والأدره (90) [G. 166 r.] المائية (91) وإما أن يكون
 الورم غير مري (92) [F. 6] يابس كالاستسقاء (93)
 الطبني والأدره الريحية والورم الذي يكون عن بلغم
 وسوداء ويسمى العقد الغدية مثل الخنازير
 والعقد (94) التي تكون (94) في ظهر الكف وفي الأبطين
 وفي الأربيتين (95) وإن كانت السوداء أغلب (96) على
 البلغم (96) عنها (97) الثواليل والسلع والورم (98)
 الصلب ينقسم إلى ثلاثة أقسام إما أن يكون عن
 بلغم خالص لزوج (99) وإما أن يكون مشتركا
 وممتزجا من بلغم ومرة سوداء وإما أن يكون من
 خلط الأطباء عند تبريدهم وتقبضهم (100) للأورام
 الحارة حتى تتصلب وهذا الأقسام الثلاثة متى كانت
 الصلبة في واحد منها (101) كثيرة وظهر على الورم
 عروق (102) سوداء أو خضراء (102) (103) يسمى
 سرطانا (103) والورم الذي من سبب باد (104) هو مثل
 فساد الأطراف من الثلج والأورام الحادثة (105) [H. 3 v.]
 في أقدام الصبيان (106) من الجرد (106) والناصور
 ورم (107) يكون لفساد يقع (108) في بعض هذه الأورام
 من العلاج الفاسد (108) لطول (109) المدة وعدد هذه
 الأورام ستة وثلاثون أولها الورم (110)
 الفلغموني (111) والنعلة وهي الاسفنجة والشهدة (112)
 إذا تثقبت (112) والحمرة /والحمرة/ (113) والفلغموني
 والدمامل والحمرة المتنفطة والنار [F. 7] الفارسية
 والقروح الملحية والنعلة وأنواعها والآكلة
 /والقروح/ (113) والخبثة وهي التي تسمى الطواعين
 والقراصات (114) وعنقوريا والداخس والقراض (115)

والورم عن سقطة والورم عن ضربة والورم عن عثرة
والورم عن ضغط الخف أو ربط العضو والورم عن الفصد
وتفريح القطات (116) والديبيلة والورم الرخو ومنه
داء الفيل والأدرّة الماعمة والأدرّة الريحية والعقد
الغددية والخنازير والثواليل والسلعة والورم
الصلب والسرطان غير المتقرح والسرطان المتقرح
وفساد الأطراف من الثلج والأورام الحادثة في أقدم
الصبيان (117 من البرد 117) والمواصير.

/9/ (118) اعلم أن كل واحد من هذه الأورام
إنما يحدث (119) من سيلان مادة إلى عضو من الأعضاء
وسببه إما من داخل وإما (120) من خارج كما قدمت
لك فالداخل كأحد فضول الأخلاط والخارج مثل الضربة
والكسر والوشى ونحو ذلك وأبدأ بذكر الورم
الفلغموني إن شاء الله تعالى (121).

الورم الفلغموني

اعلم أن هذا الاسم اشتق من التهاب (122) وهو
عند جالينوس اسم لكل ورم حار يعرض من الدم أو
من الصفراء وقد قدمنا أن هذا الورم الفلغموني
نوع منه يكون عن الدم المتعدل في رفته وعذوبته
وحدته (123) وتوسطه في الكمية [F. 8] والكيفية
ونوع (124) يكون لكثرة الدم حتى لاتساعه (125)
العروق التي (126) في العضو (127) فيمرشح في المواضع
الفارغة التي فيما بين الأعضاء (128) ونوع يكون
عن دم عفن (129) [H. 4 r.] (130) غليظ ونوع يكون عن دم
رقيق قد خالطته مرة صفراء ونوع يكون عن

دم (130) (131 غليظ وتحجر (131) في العضو وتعتن ومن أنواعه الدماميل و(132 أنواع الغدد (132) التي في الأبطمين وفي الأربمية وقد تتركب من دم مع مرة صفراء على التساوى ويسمى عند ذلك ورم الحمرة (133) والفلغموني (134) المختلطين فإذا كان أحدهما أغلب على الآخر ينسب إلى الأغلب.

وعلامه الورم الفلغموني (135) الحادث عن الدم المعتدل الحمرة القانية (136) والحرارة الشديدة وإن كان (137) العضو يتمرد إلى جميع النواحي وأنه إذا لمس وجد له تحت اللمس مدافعة ويستند العليل بالتمريد لما (138) يجد من حده (138) ويختلف بحسب العضو الذي يعرض فيه من الجسم فإنه إذا (139) حدث في موضع لحمي اتسع (140) وكبر حجم الورم وكان ألمه أخف قليلاً (141) وإن كان في موضع عار من اللحم كالجبهة وظاهر الكف والقدم كان حجم الورم أصغر وكون (142) الألم أشد والحمى أقوى.

وعلاج هذا الورم الفلغموني (135) إذا كان من سبب خارج عن ضربة أو صدمة اعلم أنه قد يخالف الذي سببه من داخل وذلك أنه يمكنك أن تبرد الورم وتربطه وتحله (144) [F. 9] وتسخمه و تنجفه على حسب ما يتهيأ لك /فيه/ (145) ولا تحتاج إلى (146) الاستفراغ للدم المجتمع (146) فيه بشرط ولا بغيره.

وأما علاجه من انصباب مادة فيكون (147) بتقوية العضو بالأدوية الردعة (148) وباستفراغ البدن بالفصد وبالشرط بحسب الحال وربما تضطر

إلى استعمالها جميعا وهذا هو في زمان (149) الابتداء فإن الأورام لها ابتداء وتزيد وانتهاء وانحطاط و زمان (149) الابتداء هو أن يكون الموضع قد ارتفع يسيرا على سطح البدن /واحمر لونه واشتدت حرارته وعظم القبض و زمان التزايد هو إذا ارتفع على سطح البدن/ (150) واشتدت صلابته و زمان (149) الانتهاء [H. 4 v.] هو إذا ظهرت فيه المادة (151) وصار الورم يدفع لأصبع (152) و زمان (149) الانحطاط هو إذا سالت مادته (153) فانظر أن كان سببه امتلاء البدن والامتلاء يوجب الاستفراغ كما قال بقراط (154) ما كان من الأمراض يحدث من الامتلاء فشفاؤه (155) يكون بالاستفراغ ويكون مقدار الاستفراغ بحسب ما يجبه (156) الامتلاء وقوة المريض والبدن والفصل من السنة وسخنة البدن (157) (158) الملون الكثيف (158) اللحم والمزاج الحار الرطب والعادة المتقدمة لاستفراغ الدم أو طمث أو فتح عروق المقعدة (159) أو دواء مسهل وكذلك [F. 10] أصل المرض (160) إن كان من امتلاء وكثرة أخلاط أو جبهها الترفة والأكثار من الطعام والشراب فإنه يقتضي الاستفراغ بخلاف السبب المادي وأضداد هذه توجب الامتناع من الاستفراغ فإذا اجتمعت هذه الشروط كلها استفرغت مقدارا كثيرا دفعة وإن اختلفت استفرغت بحسب ما تدل عليه هذه الشروط فإن اجتمعت كلها [G. 166 v.] إلا القوة استفرغت في مرار (161) عدة (162) حتى (163) تحصل منه الحاجة وكذلك ينبغي أن تعرف كيف يكون الاستفراغ /و/ (164) في أي وقت ومن أي موضع.

فأما الوقت في هذا الورم فهو وقت الابتداء

و (163) حقيقة الاستفراغ إنما هو عند تحرك
المواد (165) وانصبابها إلى الأعضاء بخلاف
الأمراض (163) لأن الأمراض (163) لا يجب فيها الاستفراغ إلا
بعد النضج.

وإما المواضع التي يستفرغ منها فبخلاف
الناحية (166) إن كان الموضع الذي فيه الورم في
أعلى البدن فيكون الاستفراغ (167) من أسفل
بفصد (167) الصافن (168) أو فصد الركبة أو بإدرار
الطمث وفتح عروق المقعدة وبالضد فإذا فعلت ذلك
لم يبق لك إلا تقوية (169) العضو ومنعه عن قبول
الفضول (170) ونشف ما فيه ولذلك أمر جالينوس في
هذا الوقت بضماد حي العالم لأنه يدفع [F. 11] ببرده
وقبضه وكذلك قشور الرمان والسماق وماء الورد
والصندل الأحمر [H. 5 r.] والأبيض والجلنار والورد
والعدس والآس والخولان والماميننا مجتمعة (171) أو
مفردة وإن تقع (172) بعض (173) هذه الأدوية في
ماء الورد / وفي عنب الذئب وتغمس فيه خرقة كتان
وتلقى على الورم فكلما أرادت الخرقه أن تجف بدل
غيرها تفعل ذلك مرات (174) في النهار ثم تغسل
الورم وتروجه ساعة يتنفس وتعيده ثم / (175) تفعل
ذلك حتى يسكن الورم ويسكن الوجع وإن تزيد في
العضو الوجع فيادر إلى تسكينه لأن الوجع يحدث
زيادة (176) في الورم وتسكينه يكون بأشياء
مختلفة أما بما يرضى وهذا ينبغي أن يجتنب
لأنه يضعف العضو ويجلب إليه زيادة في الفضل
وذلك (175) مثل الماء الحار والزيت وضماد دقيق
الحنطة ولذلك ينبغي أن يسكن الوجع في هذه الحال
بما يجمع التسكين والتقوية للعضو ودفع الانصباب

إليه بمثل القيروطي المتخذ بعقيد العنب الذي ذكره جالينوس في مواضع كثيرة وذلك أن رب العنب يسكن الوجع ويلائم العضو ويقويه ودهن الورد يقوى ويسكن الألم وإنشع يجمع الأدوية وجمع أنه مادة لما فيه قوة وسط في التبريد والتسخين والتجفيف [F. 12] والترطيب ونذكر كيفية عمله مع الأدوية المركبة وكذلك الصوف الموشح في تسكمن الوجع إذا بل بخل ودهن ورد وهذه الأدوية توضع على العضو في الوقت (175) الحار بارده (177) وفي الوقت البارد (178) حاره فتألف (178) من ذلك اعتدال واعلم أن وضع الأدوية بالاسفنج ينشف ما حصل في العضو ويمنع انصباب الفضل.

والأدوية الشديدة القمى تجمع (179) أجزاء العضو جميعا (180) مفرطا فيتولد الوجع إن كانت له كيفية أخرى قوية يولد بها سوء مزاج مختلف فيتضاعف الأمر.

واعلم أن هذه الأورام إذا يمدؤ (181) فيها أثر للمادة (182) وظهر لك الانتفاع بالاستفراغ وباستعمال الأدوية [H. 5 v.] المذكورة فتكون العناية باصلاح العضو ورده إلى صحته من غير بط (183) ولا شرط ولا جمع مادة (184) فإن ظهر الورم (185) يرتفع ويزيد (185) فيه التمدد وتقوى (186) الحرارة والضربان فهو قد أخذ في التزيد وعند ذلك يحتاج إلى شيء مركب من أدوية منضجة مفتحة من أدوية مقوية دافعة منشفة مسكنة مثل ضماد دقيق الشعير ويضمده به لأن قوة ضماد دقيق الشعير قوة منشفة منضجة وقوة الماء

مبردة مرطبة وقوة الزيت محللة مرخية [F. 13]
فإذا نضج ما في الورم إن كان رقيقا صار بخارا
وانحل عن العضو وتحلل وإن كان غليظ لم يكن فيه
ذلك إلا صار قيحا وهذا هو وقت الانتهاء وهو إذا
رطبت الصلابة ودفع الورم لأصبع عند جسده وكثر
ضربانه فينبغي حينئذ أن يعان على النضج قبل أن
يتحجر ويصير ورما صلبا والدليل على تحجره أن
يسكن الوجع ويقل حجم الورم ويزداد صلابة (187)
والأجود في زمان (188) الانتهاء أن يضمد بما ينضج
فمن ذلك البزر قطونا مطبوخة في الحليب (189) فإنه
يسكن الوجع وينضج الورم وقد صحت فيه (190) التجربة
عندي فإن احتيج إلى ما هو أقوى فيؤخذ حلبة
وبزر كتان (191) وبزر خطمي وبزر خمازي (192) وأصل
ايرسا أجزاء سواء يدق الجميع وينخل ويطحخ في
الماء مثل عصيدة ويلقى فيها شيء (193) من السمن
ويضمد بها على الورم وكذلك مخ البيض المشوي مع
السمن ينضج الورم والخميرة والعسل وزيل الحمام
مما يفجر الأورام بسرعة وإن خلط به (194) التين
مدقوقا (195) كان أقوى في تفجير الأورام فإن كان
الورم (196) في موضع حساس مثل الورم (197) الذي يكون
في الظهر فلا ينبغي أن يعالج بالأدوية القوية
وإنما يعالج على حسب ما نذكره بعد في علاج
النفحة.

[F. 14] وإن كان الورم في غير الصلب ولم يصير
العليل أو كان بقرب مفصل أو بمقربة من عضو
شريف فليس يترك حتى يكمل نضجه بل يبط قبل
كمال النضج فإن كان الورم صغيرا كفاه (198) شفا
واحدا وتتحدا (198) أن يكون الشق في طول ليف (199)

هذا (200) العضو فهو أسلم [H. 6 r.] وإن كان لضرورة
 فعلى الورم و (201) أما بالعرض فأحذره جملة و
 نتحدا (202) أن يكون الشق في أسفل الورم ليسهل
 جرى (203 المادة منه 203) وقد يبط قبل كمال النضج
 إذا خفت أن يقسد القيح إن كان هناك عصب / أو
 عروق/ (204) أو قرب مفصل أو قرب عضو شريف فيفسد
 ما قرب منها ويكون الضرر أعظم فإن بططته (205)
 قبل كمال النضج استخرجت جميع (206) ما فيها من
 المادة (206) بالعصر ونشف (207.1) ما تبقى منها
 وإن كان الورم كبيرا فلا تخرج [G. 167 r.] ما
 فيه من المادة (206) في مرة واحدة لئلا تنحل قوة
 المريض عند خروجها بل تخرجها في مرات قليلا
 قليلا وتنظر أن كان الموضع نقيما لم تحتج إلى
 غسله وإن كان فيه وضر اغسله (207.2) بماء العسل
 وتحفظ من الماء ومن الدهن فإن الدهن يوضر (208)
 والماء يندي (209) ويرطب وهذا يحتاج إلى التجفيف
 والتنشيف ومن البيان (210) أن ختم (211) جرح (212) البط
 يحتاج إلى ما يجفف وينشف ويدمل وليس هذا مثل
 ختم القروح التي ذهب منها شيء من اللحم لأن تلك
 تحتاج إلى ما ينبت اللحم والبط يحتاج إلى ما
 يدمل [F. 15] مثل مرهم الباسليقون (213) والنخلي
 وأما ما دام القيح والصلابة فالدياخملون (214)
 وغيره مما يقوم مقامه ونهى جالينوس عن مرهم
 الأربعة (215) في هذا (216) الحال لأن مواضع البط
 ينبغي أن يستقصى تجفيفها ومرهم الأربعة (215)
 ينبت لحما زائدا مترهلا ويوضر ومما يدخل جرح
 البط حتى (217) يرمى الفتيل ولا يبقى له موضع يدخل
 فيه أن يذر عليه (218) ذرور (219) من شيان (220) قطر
 ومر وصبر وأنزروت ومرهم النخلي وإياك (221) ألا

تزيل (221) الفتيل حتى لا تجد أين ترسله لئلا ينسد موضع البط قبل تمام القمح والصلابة فيعود الورم.

وأما الغذاء في أول حدوث (222) هذا الورم /فيكون/ (223) بمثل ماء الشعير والخص والاسبناج (224) والمقلة الحمقاء والقرع ودسو الفتات ما دضر من هذه في الوقت فإذا سكنت الحمى ونضج الورم فيغذى بمرق فلوسة ولحم الجدى ومخاخ البيض ونحوها (225) والكفاية فيما ذكرنا في هذا الموضع.

وأما [H. 6 v.] الورم الفلغموني (226) الحادث عن عفن خالطته مرة صفراء فأعراضه أقوى (227) من أعراض (218) الورم الذي عن الدم المعتدل الذي تقدم ذكره من شدة الوجع والذهب والحمى وهو يتقسم قسمين إما أن يتحلل وإما أن يجمع مادة (228) ويسمى خراجا (229) والقصد في علاجه الفصد أولا من الجانب المقابل المخالف بحسب ما يقتضيه موضع الورم من [F. 16] البدن ويخرج من الدم بحسب مقدار القوة والحاجة إليه كما قدمنا وتلمين (230) الطبيعة بعد ذلك بمياه الفواكه والبنفسج والاجاص والبلاب وشراب الورد المكرر ونحوه.

فلن كان الورم في الأعضاء السفلية مثل الفخذين والساقين فالقيء أوجب (231) له وبحسب الحال والوقت ثم يحمل عليه ما يبرد ويقبض مثل الصندل الأحمر مع مياه البقول المبردة مثل الرجلة و (232) حي العالم (232) وعصى الراعى وجرادة القرع والخيار ونحوه فلن سكنت عنه الحرارة والضربان ونقى الورم ولأن فاعلم أنه قد ارتدع وسكن ولم

يتزايد وإذا (233) زاد الضربان وظهر التزايد (234) في
الورم (235) فتحته بما (235) يحلل مثل الحصى مع
الزعفران والماميثا والهندباء فإن لم ينفع من
ذلك شيء وظهر في الورم دفع شيء من المادة (236)
فقد خرج زمان التزايد (234) ودخل زمان الانتهاء
فتعالجه بالأدوية المنضجة المقيحة (237) التي
تولد حرارة (238) فاترة وهذه الأدوية تختلف لأن
المنضجة فيها تحليل والمقيحة تسدد وتحقق الفضل
حتى يصير قيحا واعلم أن في هذا الوقت ينبغي أن
تعالجه بالمنضجة بسرعة (239) لئلا يصلب فإن هذا
الورم لا بد له من أحد ثلاثة أشياء إما أن يتحلل
وإما أن يجمع مادة (240) وأما أن يصلب وعلامته
إذا صلب سكن (241) الوجع ويصغر الورم ويصلب فبادر
إليه لئلا يصير ورما صلبا فيعسر برءه فاحمل
عليه المحلل [F. 17] مرة والملمن مرة وإن جمع مرة
والفرق بين المادة (236) والقيح [H. 7 v.] وذلك أن (242)
القيح مادة قد استولت عليها الطبيعة وانضجتها
والمادة (236) قيح لم يكمل نضجه فإذا ظهرت
المادة (236) فبطه ويكون المط في أسفل العضو إن
لم يمنعك مانع من عرق (243) أو عصب أو
غيرهما (244) (245) وقد بططته (245) /وربا وقد
بططته/ (246) مرارا كثيرة لأن المادة (240) تميل إلى
أقرب مكان في العضو من ظاهر البدن وألمنه وهذا
لا يتفق إلا في الأورام الكبار.

واعلم (247) أن المط صناعة عظيمة يفضل فيها
الدرب العارف بالتشريح وإن كان الورم صغيرا
فالصواب في بطه أن يكون بالطول ولا يترك (248)
له زاوية بسبب سعة الشق إذا كان العضو مستقيما

فإن كان في الأعضاء التي (249) تنثني (250) فاذهب
بالبط مع الانثناء (251) وتحفظ عند الشق بالبط لئلا
تكون المادة (236) بعيدة ويكون هناك شريان أو
وريد أو أحد الأنهار الكبار فيصل (252) إليه الموضع
فيمنزف دم العليل فتعظم بديته فإياك والتغافل
في مثل هذه المواضع والله يرشدك إلى سبيل
النجاة (253) فإذا بططته (254) وسال ما فيه من
المادة (255) فتعالج (256) كما تقدم حتى يبرأ (257)
بعون الله (257).

النحلة

قد قدمت لك يا بني أن هذا الورم هو من (258)
المرض الفلغموني (258) وحدوثه عن دم عفن (259)
خالطته مرة صفراء وأعراضه أقوى من أعراض
الورم الذي عن الدم المعتدل الذي تقدم ذكره وهذا
الورم خام بالصلب.

وعلاجه [F. 18] يكون باستفراغ الدم بالفصد
وإسهال المرة الصفراء إذا ساعدتك الشروط التي
تقدم ذكرها ويكون ذلك في ابتداء حدوثه وأنا
أخبرك بما فعلته أنا (260) في علاج هذا الورم
وذلك أن علي اللبان جاءني وقد ظهر بين (261)
كتفيه لمعة حمراء على قدر الدينار وفي وسطها
على قدر القيراط أسود اللون مربع الشكل وكان في
أول سن الكهولة والحرارة قوية والوجع ينفذ
من (262) صدره فأرسلت إلى الحمام وأفصده في
الحين [H. 7 v.] وحملت الخولان والمأميثا في ماء

الورد [G. 167 v.] وعصارة الكزبرة الرطبة وأنقعت
خرقة كتان فيه وحملتها على الموضع وأمرت أن
تبدل له قبل أن يجف بطول النهار والليل في تلك
الليلة أسقيته نصف درهم محمودة ومثلها رب سوس
وكذلك المصطكى (263) في أوقيتين من شراب [F. 19]
الورد المكرر (264) فأسهله ذلك أكثر (265) من عشرة
مجالس وغذيته بماء الشعير ومزورة من الخس وبعد
يومين زالت الحمرة وتكمش موضع السواد وبعد ذلك
انقلعت (266) القشرة السوداء (266) وبقي موضعها
حفرة (267) على قدر القيراط وبرئ (268) بحمد الله.

وجاءني رجل (269) قواس وفي ظهره ورم قد
امتد على قدر ربع النعل وفيه جملة أثقاب وكان
يعالجه حجام بمرهم الدياخيلون وهو بالوجع
الشديد والحمى فأزلت عنه المرهم وجعلت عليه بزر
قطونا (270) مطبوخة بالحليب (271) فسكن الوجع ونضج
الورم وأخرجت ما كان فيه من العفن شبه (272) العروق
وهي قد نضجت وأبيضت وبقي موضعها فارغا
وزالت (273) عنه الحرارة وعالجته بعد هذا
بالمرهم الأصفر وغسلته بماء الرماد فلما قرب
الاندمال خلطت مع المرهم الأصفر المرهم النخلي وكنت
أدري عليه من ورق الآس بعد الدق والتنخيل حتى
اندمل وبرئ (274) بحمد الله.

وكان غذاؤه كما تقدم من الأشربة شراب
الهندباء وقد [F. 20] عالجته منها مرارا كثيرة
بالنعنع والزبيب من أول خروج القيح إلى تمام
البرء ولم نجعل مرهما ولا غيره يدوق النعنع مع
الزبيب المنزوع النوى ويحمل (275) على خرقة ويجعل

عليها غدوة وعشية إلى أن يبرأ بحمد الله تعالى (276) واعلم أن أفضل ما يستعمل (277) في تدبير هذه الأورام (276) الحارة ما ذكرت لك من الأغذية ومن الأشربة مثل شراب الورد وشراب الهندباء وشراب السليس (278) الجلاب ومربي (279) الورد السكري (276) وشراب البنفسج إن امتنعت الطبيعة / وإن كان هذه / (280) الأشربة بالسكر وإن [H. B r.] يكون الاستفراغ على متقدم (281).

الحمرة

قد ذكرت لك أنها ورم يتولد عن المرة الصفراء وهي تعرض في جلد الجسم خاصة وأنواعها كثيرة فمنها الحمرة الصحيحة وحدوثها من دم يغلى رقيق القوام ومنها ما يعرف بالحمرة المتنفطة (282) ومنها ما يعرف بالنار النارسية وقد تكون الحمرة مركبة مع الورم الفلغموني (283) على التساوي أو تكون أعراض الحمرة أغلب على الفلغموني (283) أو أعراض الفلغموني (283) أغلب على الحمرة [F. 21] فما غلب منها نسب إليه وقدمت لك أن الفرق بين الورم الفلغموني (283) وبين الحمرة إن الورم الفلغموني (283) يكون عن رسخ (284) من اللحم والعصل ولونه شديد الحمرة ويلحقه الضربان والحمرة إنما تحدث في جلد الجسم ولا تكون في العمق (285) ولونها صفرة شديدة بحمرة عديمة الضربان ومعها الحرارة الشديدة والحمى والالتهاب وهي عند اللمس أسخن من الورم الفلغموني (283) وإذا لمست موضع الحمرة زال الورم سريعاً تحت ملمسك

وإذا زلت عنه اليد رجع فتبين لك إنه ورم رقيق سيال.

وعلاجه استفراغ المرة الصفراء إن وجبت الشروط ثم الفصد إن ظهر الامتلاء ويغذا بالأغذية الباردة الرطبة (286) كالقروع والبقلة اليمانية وما أشبههما وتسهل الصفراء بمثل هذا المهروس (287.1) وهو زهر بنفسج أوقية عود سوس أوقية /عنا ب/ (286) وإجام ومخيطة (287.2) عشرون حبة من كل واحد يطبخ الجميع /طبخا/ (286) يسيرا في قدر رطل من الماء حتي يبقى منه عشر أواقي ويمرس [F. 22] ويصفى (288) ويمر في الصفو أوقية تمر هندي وأوقية لب خيار شنبر وأوقية مربا ورد سكري وإن قويته فربح (289) درهم سقمونيا وربح درهم رب سوس وربح درهم مصطكى تفعل ذلك إذا أردت أن يكون الالسهال أقوى ويسقي بنصف (290) درهم سقمونيا ونصف درهم رب سوس ونصف [H. 8 v.] درهم مصطكى في أوقيتين من شراب الورد المكرر ويطللى (291) الورم بمثل جرادة القرع والبقلة الحمقاء والخس وماء الهندباء ولعاب بزر قطونا ونحو ذلك.

/و/ (286) مما جربت في هذا الورم إن يمرس ثمر الازدارخت (292) في عصارة الكزبرة الرطبة والخل حتى يثخنا وتنقع فيه خرقة كتان وتلقى على الورم وقبل أن تجف تنقع وتعود حتى تسكن الحرارة وهذا دواء شديد النفع أخذته عن بعض شيوخى واستعملته مرارا فنفع بإذن الله وينبغي أن يحفظ ما يطللى (293) به الورم إن يكون رطبا أبدا

ولا يترك أن [F. 23] يجف وإن يروح الورم في بعض الأوقات لأن يتنفس منه البخار وبعد سكون هيجانه إن (294) بقي في موضع الورم بقية قد يحتاج إلى الشروط فيخرج ما بقي في الجلد.

وذكر الزهراوي (295) طلاء ينفع من الحمرة ومن (296) جميع الأعضاء إذا تورمت يؤخذ من الصندل الأحمر والفلفل (297) وشياف ماميثا واسفيداج الرصاص وطين أرميني من كل واحد جزء ومن قشور المبروح (298) والأفيون من كل واحد نصف جزء يسحق الجميع نعما ويعجن بالماء ويطلقى (299) به ثم تبل خرقة كتان بالماء البارد وتلقى من فوق الطلاء وتبدل متى أردت (299) أن تجف فإنه دواء نافع وقد تجربته مرارا فنفع بإذن الله وهذا الطلاء لا ينبغي أن يستعمل إلا بعد الاستفراغ وعند شدة الوجع وقوة الحرارة والالتهاب.

وأما علاجها من قبل الأسباب المادية /كالضربة والصدمة/ (300) فيشق (301) الموضع ويحمل عليه دقيق الشعير المسخن وتستفرغ العليل المرة الصفراء [F. 24] كما قدمنا.

وأما علاج الحمرة إذا شابها الورم الفلغموني (302) إن يمزج العلاج على حسب ذلك وليس يحصل (303) علاج المركب من عرف علاج المفرد ويكون غذاء صاحب الحمرة العدس والبقلة اليمانية والقرع وما [H. 9 r.] شاكل ذلك من كل ما يبرد ويقمع الصفراء.

الحمرة الغلغموني (304)

قد قدمنا أن هذا الورم يحدث عن دم وصفراء
على التساوي وعلامة الحمرة المنبسطة المائلة إلى
الصفرة وهو ورم على وجه الجلد وفي داخله مع شيء
من الغليظ (305) [G. 168 r.] والحمى الشديدة والوجع
والذهب والعطش.

ومن أعظم ما رأيت من هذا الورم إن الحاج
بن مراود (306) دخلت عليه وهو بادك على يديه
وركبتيه وهو (307) لا يقدر أن يميل إلى جهة من
الجهات وصلبه وأفخاده (308) وبطنه وصدرة قد صار
ورما واحدا (307) وانتفخ بطنه من يومه والحمى
الشديدة (309) والعطش والسعال فأفصتته في الحين
وهيئت (310) مطبوخا فيه (311 عود سوس 311) وزهر
بنفسج وبزر [F. 25] بطيخ مرضوفا وبزر قثاء
مرضوفا / وبزر خيار مرضاضا / (309) نصف أوقية من
كل واحد عناب ومخيطا وإجامس (312) من كل واحد خمس
عشر حبة (312) لب (313) خيار شنبر وتمر هندي
ومربا / ورد / (309) سكري أوقية من كل واحد
تطبخ (314) ما هو لطبخ وتمرس (315) ما هو للمرس
وشربه وأسهله قدر الحاجة ومع هذا كنت انقع
الخرقة (316) من الكتان في عصارة الهندباء وماء
عنب الذئب والماميثا والخولان والمارود والصندل
الأحمر بعد دق ما يجب دقه وخلط الجميع ويلقى على
جميع (317) الورم وكان يستلذ لبرد تلك الخروق (318)
عند إلقائها وكان البخار يصعد كما يصعد من
الماء عند الطبخ وعند وضع الخروق على الصدر (319)

سكن السعال فعلمت أن السعال حدث عن بخار أمتلأ
تجويف الصدر فضيق على موضع النفس فأحدث السعال
وكنت أمرت بتبديل (320) الخروق قبل أن تجف وكنت
أسقيته (321) في (322) كل يوم من ماء الهندباء أربع
أواق [F. 26] ومن ماء الورد أربع أواقي (323) قد
مرس فيهما بزر قطونا (324) قدر ما (324) يلزجهما
ومن لب بزر الخيار ومن (323) لب بزر [H. 9 v.]
الفتاء وبزر الخس وبزر الرجلة ثمن أوقية من كل
واحد و (323) يجلط الجميع بعد الدق مع ماء
الهندباء أو ماء الورد وكان يشربه غدوة
ومثله عند النوم ودر بوله وبقيت طبيعته لينة
وانحل النفخ وسكن الورم إلا ما كان منه الصلب
أجمع مادة (325) وبططته (326) في موضع الحزام وكان
القيح يجيء تحت يدي من بين كتفيه إلى موضع البط
وسكنت الحمى وسكن الوجع وكنت أحقن الورم بماء
الرماد وأحمله بيدي تحت الجلد حتى يصل إلى بين
كتفيه وأرجع به حتى يخرج على موضع البط وأجعل
فيه فتيلة (327) ملتوثة (328) في شيء (328) من العسل
وعلى موضع البط المرهم الأصفر حتى صار يخرج من
الورم مائية شبيهة بلعاب الحلزون فعلمت أن ذلك
الفشاء من حيث كانت المدة تجيء قد التحم [F. 27]
وبرئ (329) بحمد الله تعالى.

غذاءه (330) ماء الشعير فلما سكنت الحمى ولم
يبق منها أثر وانفجر الورم أخذ الحسو من الفتات
على مرق فلوسه وهذا العلاج كان بحسب ما ظهر في
الوقت من الأمور التي قدمنا ذكرها قبل وينبغي أن
يكون علاج هذا الورم من الاستفراغ والتمرد (331) من
داخل بالأغذية ومن خارج بما يبرد ويقوى كما

ذكرنا (332) لك فيما تقدم (333) والله الموفق
للصواب بمنه وكرمه.

الدماميل

و (334) هي نوع من الورم الفلغموني كما
قدمنا قبل تتولد من (335) دم غليظ فاسد وينبغي
إذا حدثت ألا يتهاون بها في علاجها فإنه ربما
اجتمعت مواد كلها إلى موضع واحد فكان من ذلك
ورم عظيم ويعسر برءه وربما قتل وإني رأيت
امرأة من بني أبي العلاء خرجت لها أربعة من
الدماميل في جانب الرأس الأيمن (334) مع منبت الشعر
واحد منها على الصدغ والآخر على مقابلة الأذن
والآخر خلفه وآخر [F. 28] يقرب بقرة القفاء ثم
اجتمعت وصارت ورما واحدا [H. 10 r.] ولما رأيت
ذلك وقد بدأ ظهور القيح في الذي كان على الصدغ
نم آخذ في علاجها ودخل عليه حجام وكان (334) ذلك
في سبعة فلما نضح بطنه وخرج قيحه الذي نضح فيه
وظهرت فيه عروق بيض كأنها أصول له وبطنه في
موضع آخر في مقابلة الأذن ثم بطنه بقرة نقرة
القفاء وكان بين الباطن (336) والباطن قدر (334) عشرة
أيام ثم ظهر في الذي بقرب نقرة القفاء سواد
وظهرت الحمى فأعلمتهم أن ذلك دليل على خوف وقل
ما ينجوا من صاربه الحال لمثل ذلك فظهر لأهلها
أن ذلك من قلة معرفة الحجام فوجهوا إلى سليمان
المهاجر فدخل عليها مع الحجام وقطع ما فسد من
اللحم وحاول أمرها نحو من سابع وماتت رحمها
الله.

واعلم أن حدوث الدماميل إنما يكون لمن
يكثُر من الأغذية المولدة لدم الغليظ كاللبن
والدحم الغليظ والحلوا والتين اليابس والشراب
الحلو وما أشبه ذلك.

وعلاوة الدمال (337) أن يندفع بجمرة في الموضع
مع وجع وتمدد حتى إذا يظهر له رأس تزيد (338)
الألم والحمى والصداع [F. 28] ولا سيما إن كان في
موضع (339) حساس فكلما هم بالنضج وجمع
المادة (340) ازدادت الحمى حتى إذا كمل النضج نقصت
الحمى ومن الدماميل ما ينضج سريعا ومنها ما
لا ينضج إلا باطيا وذلك بحسب مزاج العليل
وبحسب (341) الموضع وامتزاج الدم بغيره من الأخلاط
لأن الدم إذا ما زجت (342) مرة صفراء كانت الحمى
أقوى النضج أسرع ودليل ذلك أن يكون رأس
الدمال (337) محدودا (343) ولونه حمرة مائلة (344)
إلى صفرة (344) وإن كان الدم مختلطا بشيء من
الملغم كان الوجع أخف والحمى أضعف وكان لون
الموضع أضعف حمرة وكان رأس الدمال (337) غير
محمود مائل (345) إلى التفريط وكان أملس الظاهر
وإن كان الدم مختلطا (346) للسوداء كان الوجع أقل
/حدة/ (347) ونضجه أبطأ ومدته أطول وكان إلى
الكمدة (348).

وعلاجه في أول كونه (349) كما [H. 10 v.] تقدم في
علاج الورم الفلغموني من الفصد وغيره (350) بحسب ما
يقتضيه الحال.

[F. 30] وقال الزهراوي إنه جرب (351) فيها أول

ظهورها قبل أن يحس فيها لحرارة والألم إن تأخذ
قضيبي ريحان أو غيره فتشعله بالنار وتكويه على
رأس الدمال (352) ثم تحمل (353) عليه قطنة بدهن
الورد أو قيروطي فإنه يتلاشي ولا يرم البتة وأنا
قد جربت ذلك بطرف مسمار (354) حديد فكان كما
قال رحمة الله عليه وإنما يفعل ذلك بعد
الاستفراغ من الدم كما قدمنا ويمنع صاحب
الدمال (352) من (355) كل ما يولد دما غليظا مما
قدمنا القول فيه وتميل (356) به إلى ما يبرد
ويقبض كالحصرمية والتفاحية والسماقية
وأطعمة [G. 168 v.] الخل والزيت والخل والتفاح
المز (357) والرمان المز (358) والسفرجل ونحو ذلك
وشراب السكنجبين (359) وإن رأيت الدمال (352) قد
أخذ في النضج فتعينه على النضج بمثل التين
اليابس العنك يدق ويحمل عليه والنعنع والزبيب
المنزوع العجم يمضغان ويحملان عليه والخمير
بالزيت والملح يوضع على الدمال (360) فينضجه وقد
يزيد (361) فيه [F. 31] زبل الحمام مع العسل فإن كان
الدمال (352) كثير الوجع في موضع كثير الحس (362)
فموخذ مع بيضة مشوية ودهن ورد ولبن حليب وشيء
من ماء السريس (363) وتخلط الجميع على الدمال (352)
فإن كان الوجع شديدا والحرارة قوية فيدق مع مخ
المبني من ورق البنج والخشخاش والكزبرة الرطبة
ويضمد به و (364) المزر قطونا (364) مع الحليب يسكن
الوجع وينضج.

ومما فعلت (365) لنفسي خرج لي دمال (366) في
الوجه بقرب الأنف فاشتد فيه الوجع وأخذتني منه
الحمى فحللت يسيرا من الأفيون في شيء من

لعاب (367) المزر قطونا (367) واطليتته به المرة بعد المرة بطول النهار فسكن وجعه وأجمع في وسطه مدة يسيرة فسالت منه المدة وبرئ (368) (369) بحول الله تعالى (369).

وإن كانت حرارة الدمال (370) يسيرة فبزر قطونا واللبن الحليب يكفي فيه وإن لم يكن عليه حرارة فيضمم الدمال (370) [H. 11 r.] بأن يدق الخردل مع التين العلك ويرطبان بدهن السوسن أو السيرج أو /زيت/ (371) اللوز الحلو ويلقى عليه الدياخذون [F. 32] أو مرهم العسل وصفته يؤخذ أوقيتان من العسل ويطحخ (372) حتى يغلظ (372) ويذر عليه ربع أوقية أنزروت ويقع (373) عليه فإنه يفتحه بإذن الله ودقيق الكرسة إذا عجن بالماء وجعل فيه السمن وشيء من الملح والكرنب بعد الدق وضمد به فتحه وفي مقالة الأدوية من هذه كثيرا (374) وقال دياسقوريدس إن من شرب طميخ ورق المطرون وأدمن عليه نفع من الدماميل ومنع (375) حدوثها (376).

الحمرة المتنفطة (377)

هي نوع من الحمرة كما قدمنا وهي ظهور نفاخات في سطح البدن دفعة تشبه النفاخات الحادثة من حرق النار فإذا تفتحت خرج منها ماء رقيق.

وعلاجها انفسد وتفقا (378) تلك النفاخات حتى

يسيل ما فيها ثم تعالج بمرهم (379) الاسفيداج وبالطلاء الذي يصنع من المردياسنج والخل ودهن الورد أو بمرهم (379) النورة ويكون الغذاء على ما تقدم في الحمرة (380).

النار الفارسية

وتعرف (381) بالقرحات الجمرية (381) وحدوثها عن دم [F. 33] غليظ سوداوي وعلاماتها أنها بثرة تحدث في سطح البدن من غير سبب ظاهر عديها حشكريشة شبيهة بحشكريشة الكي تكون في أكثر الحالات سوداء وربما كانت كلون (382) الرماد مع حرارة شديدة ويعلوه حمرة ليست بالخالصة كحمرة الدم الجاري بل إلى السواد أميل ولها (383) صلابة أزيد من صلابة (383) الورم الحار.

وعلاجها في أول الأمر إخراج الدم بالفصد من الموضع المقابل ويخرج من الدم حتى يحدث الغشى أو بقربه وإن شرطت الموضع بعد الفصد (384) فليس بخطأ (384) ويكون الشرط واغلا في (385) اللحم قليلا.

وغذاء (386) العليل بما يروق الدم من حره (387) مثل حسو الشعير وماء الخيار الدلاع وماء القرع ولعاب [H. 11 v.] (388) المزر قطونا (388) ثم ضع على موضع القرحة الأدوية القوية القبض فمن ذلك العفص الفج يسحق بالخل ويطنى (389) به والرمان الحامض (390) بغشوة فيطبخ (390) بالخل حتى يلين ويسحق نعما ويوضع على خرقة ويضمد به [F. 34]

ويطلى (389) بالشب مع الخل وقشور الرمان إذا طبخ بالماء حتى يتهرق ويدق دقا ناعما ويخلط مع دردي الخل ويضمد به وقد جربناه (391) فحمدناه بحمد الله تعالى.

الفروح الملحمة

هي أيضا نوع (392) من الأورام الحادثة وهي بثور في البدن يصير (393) لها حشكريشة ويسيل منها الصديد وهي شبيهة بالسعفة الرديئة.

وعلاجها الفصد والحك حتى يذهب عنها اللحم الرديء كله وارسل العلق على المكان أو الشرط ولا سيما إذا أزممت ثم تطلى (394) بالطين الأرميني والطفل والخل وتقشر متى جفت والطلاء (395) الذي من الخل ودهن الورد والمرداسنج (396) ويزاد فيه قشور (397) الرمان وأصل الحناء والزراوند الطويل بعد السحق والتنحيل يخلط الجميع ويطلى (398) به المرة (399) بعد المرة (399) حتى ترق القشرة ويمرأ بعون الله تعالى (400).

النملة

وهي (401) نوع من الأورام الحارة وتولدها من مرة صفراء وأنواعها ثلاثة فالأول منها يحدث عن المرة الصفراء الرقيق (400) وتسمى حمرة دبابية ويقال لها أيضا (400) القرحة الساعية (402)

والنوع [F. 36] الثاني يحدث عن المرة الصفراء
الثخينة وتسمى (403) النملة المتأكلة والنوع الثالث
يحدث من المرة الصفراء المتوسطة في الرقة والثخن
وتسمى (403) النملة الجوارشية (405).

وعلامة النملة الدبابة إنها بثور بيض
تحدث (406) في ظاهر الجلد وتذب من موضع إلى موضع.

وعلامة النملة المتأكلة إن تكون أول حدوثها
بثرة واحد صغيرة أو عدة بثور تخرج مع حكة
وحرقة شديدة ويورم مكانها وربما /يسيرا/ (407) ثم
يتفرح ويسعى من موضع إلى موضع ولها غور في
الجلد.

[H. 12 r.] وعلامة النملة الجوارشية (405) ظهور
بثور صغار بيض تشبه حب (408 الجوارش و 408) الدخن
ومعها لدغ شديد وورم وسيلان صديد وما
عليها (409 من اللحم 409) وما حولها (410) أحمر
وحدوثها في ظاهر الجلد.

(411) علاج النملة الدبابة (411) استفراغ البدن
من المرة الصفراء كما قدمنا في الحمرة ويحمل
عليه الأدوية المبردة القابضة مثل ماء لسان الحمل
و (412) ماء العليق (413) و (412) ماء أطراف الكرم تبل
فيه خرقة كتان وتحمل عليه مفردة أو مجموعة ولا
تترك الخرقة أن تجف وإن دق [F. 36] ورق هذه الأدوية
/دقا نعما/ (407) وضمده به فلا بأس بذلك وكلما (414)
أراد أن يجف بدل والورد وقشور الرمان والعدس
إذا طبخ الجميع بالماء (415) حتى يجف الماء عنها

ويدق الجميع دقا ناعما (416) و (417) يضاف إليها (417)
دهن الورد ويضمد به فإنه نافع (418).

ومما ينفع /النملة و/ (419) الآكلة وغيرهما من
الأورام الحارة الحادثة عن المرة الصفراء أن يؤخذ
من الزعفران والجنار جزء من كل واحد ومن
قشور الرمان والشب [G. 169 r.] اليماني وقشور
النحاس من كل واحد ثلاثة أجزاء يسحق الجميع
ويعجن بدردي (420) الخل ويضمد به إن شاء الله
تعالى.

علاج النملة المتأكلة بمثل الأدوية التي
ذكرنا النملة الدبابة وقد تكون أدوية هذة أقوى
لتصل (421) قوة الأدوية إلى ما تحت الجلد من اللحم
وتأكل النملة وتعفينها (422) يكون لثلاثة أسباب
إما لسوء مزاج العضو ورداءة الخلط في البدن أو
لسوء المعانات (423) فإذا اجتمعت كلها عظم البلاء.

ومما ينفع في هذه العلة أقراص الندارون (424)
وغيرها مما هو مذكور في مقالة [F. 37] الأدوية
وهذه الأقراص (425) ذكرها جالينوس وقال إنها
مجففة وقد يختلف العلاج بحسب الأعراض اللاحقة مثل
إن يكون معها نقصان لحم فتحتاج إلى ما يقوم
مقامه أو تكون القرحة خميثة تغير مزاج العضو
حتى تحيل ما آيته من الدم الطيب إلى [H. 12 v.]
مزاجها ولذلك يكون معها عفونة ساعية (426) فهذه
تحتاج (426) إلى الأدوية الكاوية التي تستاصل
العفونة و ينقطع /معها/ (427) سببها وهذه الأدوية
إذا لم يكن مزاج العضو (428) فاسد ولا تكون (429)

المادة مثل المرة السوداء التي تولد قروحا
سرطانية فإن غلبته (430) العفونة للأدوية
الكاوية (431 كويتها بالنار 431) كيا مستقصى (432)
لتبطل بذلك العفونة وتصلب القرحة وإن كان في
العضو مزاج رديء فاصلحه بما يصاده (433) فإن كان
في القرحة مادة من (434 مرار سوداء 434) فاحذر
فيه الكي بالنار وبالذواء الحاد وتحذر فيه (435)
الأدوية الداغة فإن هذه كلها تهيج القرحة ولذلك
ينبغي أن يقطع (436) العضو بأسره وإما أن
تضع [F. 38] عليها أدوية مجففة من غير حدة ولا
لدغ مثل مرهم التوتيا وغيره مما هو مذكور في
مقالة الأدوية مفردة ومركبة.

علاج النملة الجوارشية (437) يكون من بعد
إسهال المرة الصفراء والفسد إن احتيج إليه
وتضمد بما هو أقل قبضا ويبسا / من التي ذكرنا
في علاج النملة الدبابة ويكون بمثل الماميثا / (438)
أو (439) عنب الثعلب أو لسان الحمل والخل والطفل إن
خلط مع أحد مياه هذه الأدوية ولطخ عليها نفعها
ولسان الحمل إذا دق دقا (440) ناعما وضمد به
نفعنا بينما وفي مقالة الأدوية من ذلك كثيرة (441)
مفردة ومركبة.

ونوع من النملة يسميها أهل مصر سنان
الفأر (442) وسماها الزهراوي بالحنش وهي
عندهم (443) نوع من النملة الجوارسية (444) وعلامته
أنه يثور صغار تشبه الدخن تخرج دفعة في سطح
الجلد يشبه شكلها بحبة صغيرة وعلى صورتها
ولها حدة شديدة وتلتهب وحمى ولا تعدو سطح الجلد

إلى أن تكون مركبة وقد تحزم الجسم مثل الحزام
البيثرة قرب البيثرة ولذلك سماها الزهراوي
بالحنش.

وعلاجها ما ذكرنا [F. 39] في النملة
الجوارشة (444) من إسهال الصفراء ويمثل (445)
الطلاء [H. 13 r.] بمياه المقول المذكورة والذي جربت
أنا في ذلك الطلاء الذي يعمل من المردياسنج (446)
والخل ودهن الورد وكذلك عصارة الهندباء إذا حل
فيها الاسفداج ويطلقى (447) به فهو غاية في ذلك إن
شاء الله تعالى (448).

الأكلة

حدوثها عن مادة حارة صفراوية وعلامتها
أنها أكثر ما يتولد من (449) هذه الأورام
الصفراوية التي (450) ذكرنا مثل النار الفارسية
والحمرة المتنفطة (451) والنملة (452) إذا تعفنت
يعرض فيها خضرة أو تطريس أو سواد وتذب
وتسعى (453) وتآكل الجند أولا ثم تتبعه (454) إلى
اللحم وربما تعدت إلى الرباطات (455) والأغشية
الصلبة وكشفت العظام وأثرت (456) فيها وأبرزتها
ويسيل منها القيح والرطوبات الحرفية (457) دائما.

وعلاجها في أول حدوثها قبل أن يسعى
ما ذكرنا في علاج النملة المتأكلة وإما إذا
بدأت (458) تسعى فبادر بالاستفراغ بالفصد من
الجانب المخالف إن كان محتملا أو أسهله كما

قدمنا إن احتجت إلى ذلك وضمد نفس الورم
بالدواء الحاد الذي يفعل فعل النار وضمد حولها
بالطين الأرميني [F. 40] والخل فهو يمنع أن تسعى
وإن اسود وتوهل السواد فضع عليه كبريتا
معجوناً بالسمن حتى يسقط ما اسود من حرق الدواء
الحاد وصفة هذا الدواء (459) هو في مقالة الأدوية
مع المراهم (460) فليؤخذ من هناك وإذا أردت العلاج
به إن كان الذرور الحاد / (461) فذر منه على وسط
الأكلة وضع (462) عليه قطنة وتتركه أياماً حتى ترى
اللحم قد اسود وتبرأ السواد من اللحم من جهة (463)
فإن سقط من ذاته وإلا تضع عليه الكبريت والسمن
حتى تسقط فإن سقط جميع ما فيه من الفساد (464)
وإلا تعيد (465) عليه الدواء الحاد حتى يسقط جميع
الفساد وهذا يكون في أيام كثيرة ثم تعالج
القرحة بما ينبت اللحم.

اعلم يا بني أن الدواء الحاد يغنى عن الكي
وإن كان [H. 13 v.] المرهم الحاد فتضعه على خرقه
وتفعل به ما تفعل بالذرور وهذه الأدوية الحادة
منافعها كثيرة حيث احتيج إلى زوال لحم فاسد
مثل النواصر والخنائير وغيرهما ورهج الغار
والحديدية (466) والمورق وقد جربت هذه الأدوية
مراراً ففعلوا مثل ما يفعل الدواء الحاد المصعد
وإذا وضعت هذه الأدوية وسقط ما في القرحة [F. 41]
من اللحم الفاسد وعلمت إنها قد تنقت ارجع إلى
الأدوية المنبئة للحم فإذا نبت اللحم في القرحة
وتساوى (467) مع سطح البدن فارجع إلى ما يدمل
الجلد.

ومما جربت في إنبات اللحم غسل (468) القرحة
بماء الرما - ويذر فيها الذرور وصفة (469) أصل
ايرسا ولجان (470) وانزروت ومر أحمر وصبر
/أجزاء سواء/ (471) يسحق الجميع ويستعمل.

ومما ذكره الزهراوي في إنبات اللحم دقيق
الكرسنة والايرسا من كل واحد أربعة دراهم
ذراوند طويل ونحاس محرق وقشور كندر من كل
واحد درهم يسحق الجميع ويذر منه على موضع
الحاجة بعد أن يدهن الموضع بدهن الورد فإنه
ينبت اللحم سريعا فإذا تساوى (472) اللحم في
القرحة ارجع إلى ما يدمل /الجلد/ (471) [G. 169 v.]
مثل (473) المرهم النخلي وغيره وإن كان هذا
الراقد (474) وصل فساده (475) إلى بعض الرباطات أو
العظم (476) فلا يرد له ولا يدر لك (477) فيه
الطمع (478).

الفروح الخمثة (479) التي تسمى الطواعن (479) والقرصات (480)

هذه أنواع كثيرة خمثة وهي في أكثر
الأحوال قتالة وألوانها مختلفة فمنها طوسية
وخضراء (481) ورمادية.

وعلامتها إنها في أول حدوثها [F. 42] بثور
ورم مع تلهب شديد (482) مجاور الجلد (482) ويبرد
ما حولها (483) سريعا ويخضر ويحدث لصاحبها القيء
والخفقان والغشى فإذا ظهرت لك هذه الأعراض

وقوة (484) العليل قد سقطت فهو يموت سريعا
وهذه القروح لا تقبل العلاج ولا تؤثر فيها
الأدوية ولا سيما إن كان في الهواء وباء وأكثر
حدوثها في آخر [H. 14 v.] الصيف وفي الخريف.

وعلاجها (485) على جهة الطمع والرجاء فيكل ما
يقوي القلب مما يبرد مثل أقراص الكافور وسفوف
الصندلين ومثل الرماد الحامض وحمض الأترج وشم
الروائح الطيبة الباردة مثل الآس والنيلوفر (486)
والورد والغذاء العدس بالخل والرجلة ولا يقرب
القروح بدواء فيه تبريد لئلا ينعكس (487) الحصل
إلى الأعضاء (487) الجاطنة الرئيسة فيقتل سريعا
واشرب (488) الورد واغسل دمه بالماء الحار لئلا
يجمد الدم وليمى مما خفيفا ليخرج الدم قليلا
قليلا (489) واحمل عليه العلق واحمل عليها في أول
خروجها الغالية (490) والنعنع مع الزبيب المنزوع
العجم مدقوقين واجعل مضجعة في زردات (491) تحت
الأرض أو بمت بارد مرشوش بالماء [F. 43] والخل
ومفروشا بالرياحين الباردة واصرف العناية إلى
حفظ القوة وتبريد القلب فإن القوة تتحلل سريعا
بهذه الأورام ويحدث للإسهال حتى يهلك العليل
فإذا (492) اتسعت القرحة فعالجها بالأدوية
المحرقة أو الكي كما وصفنا في علاج الآكلة إن شاء
الله تعالى.

عنقوريا

هو اسم يوناني ومعناه ما قد مات وفرغ

ويسميه اليونانيون بالجلد المشنطر وهذا الورم هو من الأورام الحارة وهو ابتداء سلوك إلى حال الموت فإن يودر إليه بالعلاج وقطع ما قد مات وإلا اتصل الفساد بغيره من الأعضاء المتصلة به ويقتل بسرعة (493) والسبب في حدوث هذا الورم /إن/ (494) الخلط الحاد يسد أفواه الحروق سدا قويا ويسد منافس الجلد فيعدم العضو العليل التنفس والتحليل فيصير إلى حال الموت وعلامته الحذر (495) العارض فيه وعدم الحس وسكون ضربانه ووجعه.

وعلاجه في أول ابتدائه (496) استفراغ الدم من العضو نفسه من الشرط الغائر ويترك الدم يسيل بأكثر مما (497) يمكن ويداوي (498) بعد [H. 14 v.] ذلك بما يمنع من حدوث العقونة بمثل الطين الأرميني [F. 44] والخل ويلطخ عليه المرة بعد المرة حتى يسكن الورم فإن مات العضو وبطل حسه وانتقل من الحمرة إلى السواد لم ينفع فيه علاج (499) المتة إلا القطع.

وأما أنا فكنتم نضع (500) على الموضع الذي يلي الفساد الطين الأرميني بالخل لئلا يتعدا (501) إليه الفساد وعلى الموضع الذي /قد/ (502) اسود وعات الكبريت (503) مطموخا بالسمن حتى ينحاز الميت من الحي والكبريت (504) يفصل (505) الحي من الميت (505) ويتهرا (506) وينكشف العظم وحينئذ انقطع (507) العظم بالمنشار وإن كان في مفصل فاحزه (508) ولا يحتاج إلى النشر ونشره يكون بمنشار لطيف (509) ذو (510) الأضراس وإن بقي من اللحم /الميت/ (502) شيء أفصله عن العظم (511) وانشره (512) مساويا مع وجه

اللحم الصحيح ولا تترك من العظم شيئاً مكشفاً (513)
من اللحم فيدركه الفساد ويسود فإن ظهر فيه
فساداً (514) جرده برفق حتى ينقى (515) جميع
السواد وتعالج الموضع بهذا الذرور وهو طين
أرميني وجلنار وورق ريحان وشيان (516) قطر (517)
ومر أحمر وصبر جزء من كل واحد يدق الجميع
وينخل ويذر على الجرح (518) ويطحخ العسل والخل
وعصارة لسان [F. 45] الحمل حتى يصير في قوام (519)
العسل وتث (519) فيه قطنة وتحمل على الذرور بدلا
من المرهم وإن زيد فيه مرارة (520) المقر كان
أقوى فعلا في علاجه والمرهم النخلي بعد أن يرطب
بدهن الورد جيدا (521) في ذلك ولا بد من الذرور
فإنه يجفف (522) ويدمل ويغسل بماء لسان الحمل
والخل حتى يبرأ الموضع ولا تنزل تضع على الموضع
فوق القطع الطين الأرميني بالخل حتى لا يبقى (523)
في الموضع شيء من الحمرة ولا من الحرارة ويكون في
قوام جملة (524) المدن.

وقد عالجت لرجل فأزلت له إبهام رجله
اليمنى ولرجل آخر أصابع الرجل ولصبي أصابع
الرجل مع نصف /مشط/ (525) القدم ولامرأة القدم من
المفصل و (526) لا تحوجت (526) إلى المشر ولرجل
نشرت (527) رجله اليسرى فوق مفصل قدمه بأربع (528)
أصابع [H. 15 v.] (529.1) على ما قدمت لك (529.1) يكون
العمل في هذا الورم إن شاء الله تعالى (527).

الداحس

هو ورم يعرض في أصل الظفرة /له/ (525) لهيب وحمرة وضربان شديد يبلغ وجعه إلى الابط (529.2) وفي الرجل إلى أصل الفخذ (529.2) وتهيج معه الحمى.

وعلاجه (530) الفصد (531) في أول (531) ظهوره ثم ينطلى بالخل والأفيون قبل (532) استحكامه مرات (532) في اليوم (533) فإن سكن وإلا يوضع (534) (531) عليه بزر قطونا (531) مضربة (535) بالخل ويغطى (536) بخرقة [F. 46] قد غمست في ماء الثلج ولا تتركه أن تجف (537) فإن ظهر في أصل الظفرة بياض مدة فابطه (538) بطا صغيرا وضع عليه النعنع والزبيب منزوع النوى (539) بعد الدق (540) الجيد.

ومما جربت في ذلك أصل القرصنة (541) مع العسل بعد الدق وحشية يقال لها الشطيمة مع العسل وشوكة الداحس مع العسل فإن غفلت (542) في علاجه ووصل الفساد إلى العظم (543) /علاجه/ (544) وصعب وهذا الداء يسمى (545) بداء الشوكة فإذا بلغ إلى (546) هذه الحالة (546) فضع عليه الكرنب مطبوخا مع السمن حتى يخرج منه العظم وإن صعب خروجه فحاول عليه بالشق إلى أن يخرج (547) ما فسد من العظم [G. 170 r.] وتعالج الموضع بما ينبت اللحم /مما/ (544) تقدم ذكره حتى يستوى اللحم فيه ويدمله (548) بالمرهم النخلي حتى يبرئ (549) إن شاء الله تعالى (550).

القرام

هو داء يقع في اليد أو في الرجل وهو من أنواع الجذام وعلامته سواد في طرف اليد أو الرجل (551) ولا يزال ينتشر في العضو حتى يفسد العضو / ويسقط / ومعه حرقة شديدة في العضو / (544) [H. 15 v.] كالنار والعليل لا يصبر عليها (552).

وعلاجه استفراغ السوداء مرارا ويحمل على الموضع ما يبرد (553) (554) وما يردع (554) الفضل فإن [F. 47] غلب عليه المرض وانتشر فلا بد من القطع للعضو بلا تأخير (555) قبل أن ينتشر (556) في جملة العضو (554) كما قدمت لك في عنقوريا (554) ويعالج موضع القطع حتى يبرأ (557).

الورم عن سقطة

إذا سقط للإنسان عنى حجر أو من حائط أو غيره وحدث (558) ورم فاصد العليل إن كان محتتملا لذلك في خلاف (559) موضع الورم واحمل على الموضع المردعات مما وصفنا قبل في علاج الأورام الحارة في ابتدائها حتى يسكن الورم فإن أجمع مادة (560) فتعالجه بما يفجر المادة (561) كما تقدم في تفجير (562) الأورام فإن كانت السقطة على الصدر ولم يورم (563) من خارج البدن وكان الألم في داخل الصدر ونفت الدم فافصده (564) الجاسليق وأسقيه الطين

الأرميني (565) مع لسان الحمل أو شيء من الموميا مع شراب الورد والكهرباء (566) والمصطكى وعصارة (567) الانجبار في لبن حديب أو في بيضة مشوية واحمل على صدره شحم الكلى (568) والريحان ودهن الورد بعد أن يبدق الشحم والريحان (569) ويرطب بدهن الورد /أو يحمل عليه المصطكى ودهن الورد/ (570) حتى يبرأ (571).

الورم عن ضربة

الضربة تكون بحديد أو بحجر أو غيره فإن (572) أحدثت جرحا وحدث الورم [F. 48] مع الجرح فيما حوله فيعالج بالجرح/ (570) على ما يأتي في علاج الجراح ويوضع (573) على الورم مثل دقيق الشعير مع ماء عنب الثعبان أو يطلى بماء الورد عصارة (574) الكزبرة (575) الرطبة وشياف (576) ماميثا حتى يسكن الورم (577) وإن (578) أجمع مادة (578) فتعالجه (579) بما قدمت (579) لك (580) في الأورام الحارة وإن كانت الضربة لم تحدث جرحا وورم موضعها واحمر واحتمى البدن منه فعلاجه (580) الفصد أولا ثم تعالج الورم بما يبرده كما قدمنا [H. 16 v.] وإن كانت الضربة على الصدر فعلاجه كما تقدم في علاج السقطة على الصدر.

وذكر الزهراوي ضادا نافعا لكل ضربة أو سقطة أو رض إذا خرج منه الدم أو لم يخرج (581) يؤخذ من الماميثا خمسة دراهم (580) وأرز مغسول مسحوق وشب يمانى (582) من كل واحد ستة دراهم

طين أرميني عشرة دراهم زعفران ثلاثة دراهم مر
أحمر درهم زرنبيخ أحمر ثلاثة دراهم ونصف
جندبادستر وحلبة (583) من كل واحد درهم (584)
ونصف يدق الجميع وينخل ويعجن بماء الأثل أو بماء
الحمى المنقوع المرضوف ويضمد به الموضع للألم / (585)
فإنه غاية (586).

الورم عن عثرة

إما أن يكون الجرح [F. 49] لطفا (587) وإما (580)
أن تكون الظفرة قد انقلعت منه (588) فيورم (589)
القدم.

وعلاجه الفصد إن ظهر الامتلاء و (590) لم يمنع
منع (591) من الموانع التي (592) ذكرنا و (593)
تغسل الأصابع (593) بالخل و/بماء أو ب/ (594) ماء
الورد (595) أو ماء (595) لسان الحمل /مرات في
النهار / (594) حتى يسكن الورم ويعالج الموضع
بالمرهم النخلي حتى يبرأ (596).

(597) الورم عن ضغط خف (597) أو شد العضو بالربط (598).

ضغط خف (599) إما أن يكون (600) يحدث منه
نفخات مملوءة بماء وإما أن يعرض منه ورم حار
مولم يورم (601) معه القدم حتى يؤل إلى التقيح.

وعلاج الورم الحار الفصد وترك المشي ولا

يلبس في القدم /شيئا/ (594) ثم يلقي عليه خرقة
كتان بلت بماء (602 الورد أو 602) بماء
الكزبرة (603) الرطبة أو يطلى بالحضض والأقاقيا (604)
والطين الأرميني بأحد العصارات (605) المبردة (606)
فلن كان يحدث عن ضغط (607) الخف شجج (608) من غير
ورم فيذر عليه آس مدقوقا أو التوتيا أو
السماق (609) [H. 16 v.] إلى أن يبرأ إن شاء الله.

وإن كان الورم لرباط (610) عضو مثل
الرباط (611) الذي يربطه (612) الجهال (613) عند كسر
قصة الساق أو قصة الذراع فلن أكثر ما يشتغلون
بذلك الجهال (613) [F. 50] فيشدون العمام (614)
والجبائر حتى تمنع نفوذ الحرارة الخريزية إلى
ما تحت الشد من الأعضاء فلن الشد القوي يفعل في
العضو ما يفعله الخلط فإنه يسد أفواه العروق
سدا قويا ويسد منافس الجلد فيمنع العضو التنفس
والتحليل فيصير إلى حال الموت فإذا حدث هذا
الورم ولم يبادر بحل الشد و (615) أرخائه وتقويته
بما ذكرنا قبل في علاج عنقوريا حتى يبرأ (613)
وإن (613) آل الحال به إلى حد الموت وعدم الحس
فيعالج بالعلاج الذي قدمنا في عنقوريا (616) من
أزالة (616) الفساد وتقوية ما فوقه من الأعضاء
ونشر العظم من حد الفساد وجرده ما اسود من العظم
المباقي وبقاقي (617) العلاج حتى يبرأ إن شاء
الله (618).

الورم العارض من الفصد

قد يعرض لبعض الناس من الفصد ورم حار يرم منه الذراع ويكون ذلك بخسمة أسباب إما لضيق فتح الغرز (619) فيجتمع كثيرا (620) من الدم عند فم العرق (621) وإما أن يزيد الفاصد في عمق (622) فتح العرق حتى يصل إلى العصب وإما من الشد القوي للذراع وإما أن يتعب (623) الذراع وإما أن يدخل الحمام قبل أن ينغلق الفتح.

/وعلامته من قبل ضيق الفتح أن يخرج خيط الدم رقيقا وينقطع سريعا من غير أن يستوعب ما يحتاج إليه/ (624).

625) وعلامته من عمق الفتح وبلوغه للعصبة (626) إن يعرض له حذر (627) مزمّن (628) وربما لم يبرأ (629) وإن ثقب العصبة تنبع الورم الحمى والاختلاط في العقل والموت (625).

وعلامته (630) من قبل شد الفاصد (631) للذراع ما أخمربه العليل وكذلك تعب (632) [F. 51; H. 17 r.] الذراع والحمام ما أخمربه العليل أيضا (633).

[G. 170 v.] وقد يعرض من فصد الباسليق ما هو أعظم فإن تحته شريانا عظيما فربما زاد الفاصد في عمق الفصد فبلغ الشريان ففتحه فعرض منه نزف يعسر (634) قطعه.

وعلامته (630) أن يخرج الدم من العرق ونبا (635)

أحمر (636) رقيقا وقد (633) يعرض لبعض الناس بعد
الفصد أن ينحل ربط الذراع عند النوم فينزف (637)
دمه وربما مات.

وعلاج ورم الذراع من قبل ضيق الفتحة أن يفصد
فوق ذلك الفصد على المقام إن كان ولا بد من الفصد
وإلا فأسهله (638) واتركه يوما أو يومين وافصده
فإن بقي في الذراع بعد ذلك ورم فعالجه بما
يأتي إن شاء الله.

وعلاجه من قبل الشد القوي مسح الذراع بعد
أرخاء الشد بدهن الورد وتمرده بمياه البقول
المباردة مما تقدم ذكرها (639) في تبريد (640)
الحمرة.

وعلاجه من قبل أتعابه إياه ترك التعب ويحمل
عليه دقيق الشعير مع عصارة الهندباء أو السريس
أو الكزبرة (641) الرطبة أو عنب الذئب فإن كان
الورم قويا والوجع شديدا (642) فافصد الذراع من
اليد الأخرى ثم احمل عليه الأدوية التي ذكرناها
وعصارة ورق البنج الأخضر مع دهن الورد مما جربته
وانتفع [F. 52] به.

وعلاجه من قبل جرح العصب والحذر (643) العارفي
فيه تنظر أن لم يكن في الذراع (644) شيء (645) من
الحمرة والحرارة (645) فتعالجه بمرهم الرسل أو خذ
من الشمع ثلاثة (646) دراهم ومن الفربيون وزن
دراهم ومن الزيت ما يداب به الشمع ويذر عليه
الفربيون ويحمل على الموضع فإن كان مع الورم

نفخ وترهل وبياض وقلّة الحرارة فعالجه بعلاج
الأورام الرخوة التي يأتي ذكرها بعد (647) إن شاء
الله تعالى (647).

وعلاجه من قبل فتح الشريان والنزف إن
تبّل (648) خرقة أو قطنة في (649) رق بياض البيض
وتلثها (649) في صبر وكندر ودم الأخوين [H. 17 v.] بعد
السحق والتنخيل وتحمّلها على الفتحة وتدسها بمرود
وشد (650) عليه بالرفايد شدا (651) محكما وتتركه
ثلاثة أيام وبعد ذلك تحله برفق وتضع أصبعك على
فم العرق فإن اندفع الدم فاعد عليه الدواء
واتركه أياما أو خذ (652) نصف باقلات أو
نصف قشور (653) فستقة وضعها على فم العرق وشدها
برفايد حتى يسكن الورم (654) ويلتحم العرق.

و/علاجه/ (655) إذا انحل الذراع وجرى (656) الدم
أن يسقى العليل ماء اللحم (657) وتسقيه دواء السمك
وتشممه (658) العود [F. 53] والعنبر والغالية وقرب
من أنفه الأطعمة التي لها رواشح (659) معتقة (660)
للشهوة وتؤخذ عصارة التفاح وماء الورد ويسحق
العود والقرنفل والسمك ويخلط الجميع ويجعل في
برادة (661) من الزجاج وترش (662) منه الوجه بعصر
من الأس ويشمم له المرة بعد المرة وإن حل دواء
السمك في عصارة المرزنجوش المستاني وعصارة
التفاح الحلو وشربه المرة بعد المرة حتى يبرأ إن
شاء الله تعالى.

تفريح القطاة (663)

هذا الورم / (664) يحدث من كثرة الاستلقاء على القفاء وأكثر ما يحدث للمرضى الذين لا يقدرّون على القعود وهي قروح رديئة مؤلمة (665) فإن أدركته قبل أن تتفريح وموضع الظهر قد احمر فافرش تحته دقيق الأرز أو دقيق العدس (666) أو دقيق الشعير فإن اشتدت الحمرة والحرارة فعالجه بمرهم الاسفيداج أو طلاء المردياسنج الذي هو بالخل ودهن الورد والمردياسنج وإن تفريح فعالجه بالمرهم النخلي بعد أن يرطب بدهن الورد إلى أن يبرأ بعون الله تعالى.

الدبيلة

هو الورم قد قدمت لك أنه تولد عن بلغم غليظ عفن (667) وأنواع العسل (668) الذي تحويه [H. 18 r.] الدبيلة (669) مختلفة [F. 54] تظهر عندما تبط (670) فمنه ما (671) يشبه المخاض (672) ومنه ما يشبه بياض البيض ومنه ما يشبه الحسو ومنه ما يشبه الحمأة (673) ومنه ما يشبه الطين ومنه ما يشبه دردي (674) الخمر (675) ومنه ما يشبه الحريرة (675) ومنه ما يشبه الدم الجامد ومنه ما يشبه عكار (676) الزيت ومنه (675) ما هو (675) نتمين وغير نتمين وبعض الدبيلة (669) (677) تجري رطبة (677) جامدة كالعظام أو كالحجارة أو (678) نحو ذلك وقد قيل إنها تحدث بعقب الأورام الحارة كالفلغموني أو (678) الحمرة أو النملة إذا

تقدمت (679) ويعلم (680) ذلك بأخبار العليل
والسامة (681) منها ما كانت مائعة إلى خارج
البدن (682) وإنها واحد محدودة (682) وكانت (683)
تجمعها نضيجة (683) مستوية ولم يكن حولها صلابة
وهي من لون البدن فإن أدركتها أول حدوثها (684)
وقدرت أن (685) تحلها لثلاً تجتمع (685) مدة فإن ظهر
في الورم (686) حمرة فافصد (686) العليل قبل حدوث
الحمى.

وعلاجه في أول حدوثه أن تضمده بدقيق الشعير
مع ماء قد طبخ فيه التين (687) بشيء (688) من (689)
فودنج أو بمونج أو شبت (689) وأخدر أن لا يصير
الورم متحجراً من قوة التحليل فيتحلل الرقيق
ويتحجر الغليظ الذي لا يقبل التحليل (690) [F. 55] (691)
فمتى ما (691) ظهر لك (692) حدث (693) شيء من
الصلابة (694) فاضف إلى الماء الذي طبخت (695) فيه
التين ما يلين (696) مثل بزر الكتان وأصل الخطمي
وبزر الخيار (697) وشحم الدجاج وشحم البط فإن
رأيتهم قد أخذ في جمع القيح فاعن (698) في
انصاجه (699) ثم افتحه (700) بالحديد وإن كانت
الديبيلة كبيرة فاخرج قيحها في مرار عديدة ولا
تخرجه في مرة واحدة فتخل قوة العليل ويقع الموت
فإذا تم خروج القيح فعالجه بما ذكرنا في علاج
الدمامل إن شاء الله تعالى (701).

واعلم يا بني أن كان من هذه الديبيلات في
ظاهر الجسد (702) تحت الجلد فتبرأ وما كان منها
باطناً في عمق [H. 18 v.] البدن فقل ما تبرأ وكذلك
ما كان منها كبير الحجم قد أخذ باطناً وظهراً أن

بط (703) واستفرغ ما فيه دفعة أضعف القوة وقل (704)
ما يبرأ صاحبها وتطول به العلة فإذا أخذ (705)
الاسهال كان بعقبه الموت فلا تقرب إلى ما كان
منها على هذه الصفة.

الورم الرخو

قد قدمنا أن هذا الورم يحدث عن بلغم غير
عفن فإن كان في الساقين يسمى [F. 56] دا الفيل
وإن كان في سائر البدن يسمى الورم الرخو والذي
يكون من البلغم الغليظ يكون له صلابة يسيرة وبرد
بحسب وبياض اللون ولا يبقى فيه أثر الأصبع عند
الغمز عليه كما يبقى في الذي يكون عن البلغم
الرقيق والذي عن البلغم الرقيق يكون الورم رخوا
متهيجا (706) يبقى فيه أثر الأصبع عند الغمز عليه
وإن كان عن ريح بخارية (707) لم ينخفص عند الغمز
عليه وإذا ضرب عليه سمع له صوت لصوت الطبل.

وعلاجه من قبل البلغم الغليظ أسهل العليل
بما يخرج البلغم بمثل السناء والمسمايح والقرطم
والتريد (708) [G. 171 r.] والأغاريقون ونحوها والتحفظ
من الأغذية الباردة البلغمية (709) والميل إلى
الأغذية الحارة مثل الدجاج والفراخ واليمام والعسل
مع السمّن ومرق الحمص والبسباس وما أشبه ذلك ومن
الأشربة مثل شراب الأصول و (710) شراب الاسطوخدوس (711)
وما أشبههما.

وعلاجه من قبل البلغم الرقيق أن يداوى أولاً

بالأدوية التي من شأنها أن تشد وتحلل (712) معا (713) مثل أن يضع عليه أولا (714) اسفنجة البحر جديدة (714) مغموسة في خل وماء قمز وحمق فإن لم تجد الاسفنجة جديدة غلست (715) إن كانت (715) بألية بنظرون أو بماء البحر أو بماء الرماد أيهما وجدفا (716) يكسب [F. 57] الاسفنجة مثل القوة التي كانت فيها من ماء البحر فيصير فعلها [H. 19 r.] مثل فعل الجديدة وإن كان الورم في الذراع أو في الساق أو في موضع يمكن ربطه إن تضع الاسفنجة على العضو كما يدور على كل جهة (717) وتمدئ (718) بالشد من تحت الورم شدا رخوا حتى يتهدى إلى موضع الورم فتشده شدا جيدا فإذا أخذت [F. 58] إلى فوق الورم أرخيت اليد أيضا لكيما (719) لا يقبل (720) الورم شيئا مما ينصب إليه قبولا مفرطا فإذا جفت الاسفنجة أنقعت وأعيد الشد فإن نفع (721) عدا العلاج وإلا تدهن الورم بالزيت وتذر عليه رماد المنوط والمنح وتشده (722) على ما وصفنا وكذلك عكار الزيت مع الملح المسحوق والشب اليماني مع العسل أو مع الخل أو بالطين الأرميني مع الخل أو يضمد بورق الطرفاء أو بورق الآس.

صفة طلاء ذكره الزهراوي ينفع الورم الرخو (723)
(724) صبر ومر (724) أحمر وحضى وأقاقيا وشياف
ماميثا ولجان (725) من كل واحد جزء يخلط الجميع
بالخل أو بماء الكرنب (726) ويطلق به وإن كان (723)
الورم في الوجه والأجفان فيحل بماء الورد أو بماء
الهندباء و (723) يسير من خل وقد ينفع في أواخر
الأورام الرخوة جميع الأضمدة التي للأورام الحارة
فتأخذ العلاج من هنالك.

علاج الورم العارض من الريح البخارية هذا
الورم أكثر (727) ما يكون يتحلل (728) من غير (728)
علاج فإن احتيج (729) إلى علاج فالدك بالخل
ودهن الورد وشيء من الملح أو يكمد بدقيق الشعير
المسخن أو بماء الرماد أو يضمّد (730) برماد (731)
البلوط ورماد خشب الكرم يعجن بطميخ ورق الطرفاء
أو بالأبهل (732) أو السرو /و/ (733) يحذر صاحبه من
الامتلاء من الطعام والبقول والحبوب ويجوع ويصابر
العطش وهذا ألام في الورم الرخو أيضا.

الأدرّة المائية

هذا الورم يحدث في كيس الأنثيين تجتمع فيه
رطوبة مائية كما في الاستسقاء [F. 59] الرقى أو
رطوبة [H. 19 v.] لزجة تعظم (734) حتى تصير (735) في
عظم (736) رأس الإنسان وأعظم كثيرا.

وعلامتها إنها لا حس (737) فيها وتكون الرطوبة
التي فيها تتحرك عند الحس (738) عليها ولا يجد
فيها صلابة ولا يبقى فيها أثر الأصبع عند الغمز
عليها (739) وقد يحدث في الجلد عليها بعض غلاظ
وصلابة إذا طال بها الزمان وعظمت وظهرت (740) في
جلدها عروق ممتلئة كثيرة.

وعلاجها تقوية الهضم وهجر الأغذية الرطبة مثل
الألبان والحيتان وما أشبههما ويأخذ الأدوية (741)
المدرّة للبول ويضمدها بأعناق الثوم والنخالة
بعد الطبخ بالماء وإذا (742) جف الضماد (743) أعيد
غيره.

ومما جربت في ذلك بحر المعز والطين
الأرميني (744) والسعد من (744) كل واحد جزء يعجن
الجميع بعد الدق والتنخيل بطميخ (745) الأس
ويضمد (746) به المرة بعد المرة ولا يترك إلى يجف
وقد رأيت من ثقبها (747) لنفسه بإبرة (748) خراز
وسال منها (749) شبه (750) غسالة اللحم ويبرأ (751)
ولم تعد له بعد وهذا هو أبلغ (752) في علاجها (753)
عند اجتدائها وأما إذا طالت مدتها وعظمت فلا
علاج لها وإن بطت سال ما فيها وانحلت قوة
صاحبها وحدث به الالسهال وتبعه الموت وقد تتوي
هذه الأدره (754) على رطوبة غير مائية كما في
الديلمة والحق في مثل هذه (755) ينبغي أن (756) لا
يفربها (756) بعلاج.

الأدره الريحه

هي ريح ينحدر (757) من البطن إلى كيس الأنتيمين
وتتمده حتى [F. 60] يعظم ويصير /على/ (758) قدر رأس
الإنسان وأعظم ويدوي عند الضرب عليه مثل دوي
الطبل وإذا شد عليه باليد خرج منها الريح (759)
إلى البطن (759) وأحدث قرقرة وإذا أطلق اليد منها
رجع (760) الريح إليها كما كان.

وعلاجها أن تضمد بالكمون (761) والسذاب (762)
وبزر الدوقو (763) والنانخة والفراسيون مفردة أو
مجموعة برب العنب [H. 20 r.] بعد الدق والتنخيل
ويجتنب كلما يولد الرياح (764) من الصبوب

والفواكه والمقول وغيرها ويأخذ جوارش
الكمون (765) في كل /يوم/ (758) غدوة وعند النوم وقد
رأيت من الأطباء من شدها عند أصلها ومنع
الريح (766) أن يدخل (766) إلى البطن وثقبها
بإبرة (767) مربعة ليسهل دخولها ويسرع اندمال
الثقب بعد خروج الريح فلما ثقبها حبس باليد مع
الربط في أصلها ومرسها باليد حتى خرج جميع ما
فيها من الريح وأكوى موضع الثقب وعالجه
بالمرهم النخلي حتى برئ (768) ولم تعد (769) له
بعد (770).

العقد الغددية

هذه العقد أنواعها كثيرة وموضعها من
الجسم مختلفة فمنها ما يحدث في العنق وتسمى
خنازير (771) ومنها ما تحدث تحت الإبط وفي الأربية
فإذا ورمت تسمى طواعن (772) ومنها ما يحدث (773.1)
في سائر البدن (773.1) تحت الجلد وفي ظهر الكف وفي
ظهر القدم (773.2) وعلامتها إنها في لون البدن
ظاهرة للحس.

وعلاجها أن تضمد بالأشق والمقل الأزرق
والقنا (774) يطبخ [F. 61] الجميع بالخل ويضمد به
على قطعة رصاص فإن تحللت (775) والأشق عليها
وأخرجها بكميسها وأكوى الموضع وعالجه حتى يبرأ.

وأنا قد عالجت منها الفقيه أبا الحجاج
المكناسي كانت له في ظهر الكف من يد اليمنى

وأكوى عليها ولم يفعل الكي فيها وكانت أكبر
من لوزة كبيرة نائية (776) فوضعت عليها طرف
أحزامي (777) وحمستها بين [G. 171 v.] أسناني
حتى أمكنت (778) في وسطها وعضت عليها بمرّة حتى
فرقت تحت أسناني واطلعت عنها فلم نجد لها
أثرا ولم تعد (779) بعد.

وأما ما تورم من هذه العقد الغددية
فتعالج أولا بالمرهم الحاد حتى (780) تتصل
أغشيتها (780) كلها لئلا تعود (781) وبعد ذلك تعالج
موضعها بما ينبت اللحم ثم (782) بما يدمل كما
تقدم في علاج الأورام حتى [H. 20 v.] يبرأ (783) إن شاء
الله (784) تعالى (785).

الخدازير

تولدها عن بدغم غليظ خالطته سوداء فإن
كان ما يخالطه من السوداء يسيرا كانت (786)
الصلابة قليلا (786) وإن كان ما (787) يخالط البلغم (787)
من السوداء كثيرا كانت الصلابة (788) كثيرة.

فعلاجها الشق عليها وإخراجها (789) بكيسها
وإلا تعود كما كانت وما كانت الصلابة (788) فيها
أقل نضجت وسال ما فيها.

وعلاجها يكون (791) بالأدوية الحادة الآكلة (792)
حتى يتأكل ما فيها من التعفين ويخرج كيسها (793)
بجميعه وبعد ذلك يعالج الموضع بالمراهم (794)

المنبتة للحم فإذا تسوى مع سطح [F. 62] البدن
عولج بالمراهم (795) المدملة وهذه الأورام إذا
كانت في ابتدائها فعلاجها يكون بما يحلل
مما (796) ذكرنا بمثل الأشق والمقل وما أشبههما.

وقد ذكر جالينوس أن الكزبرة (797) الرطبة
تحلل الخنازير وهو أن تدق دقا جيدا وتضمد (798)
بها وتبدل قبل أن تجف فإن ظهر فيها أثر حمرة
فأنضجها بالمراهم المنضجة مثل الدياخيلون (799)
وغيره مما نذكره في مقالة الأدوية فإن انفجرت
فيوضع (800) عليها أحد المراهم الحادة حتى يقلع
أصلها ولا يبقى من كيسها شيء.

ومما جربت في علاجها المرهم النخلي أوقية
نحاس محروق (801) ورهج غار ربع أوقية من كل
واحد يدق النحاس المحروق والرهج /غار/ (802)
ويتنخل (803) ويخلط الجميع ويكون خلطه باليد (804)
حتى يصير جسدا واحدا ويمد (805) منه على خرقة
كتان على قدر وسط الجرح وتبيت عليه فإذا أصبح
الموضع قد أسود فاجعل عليه الكبريت (806) بالسمن
حتى يسقط ما أسود منها وتعفن وتسقط (807)
بجملتها وإلا فاعد عليها المرهم (808) الحاد كما
فعلت فإذا خرج جميعها عالج الجرح بالمراهم
المنبتة للحم مثل المرهم الأصفر وغيره حتى يمتلئ
الموضع باللحم وارجع (809) إلى المرهم (809) النخلي
حتى يندمل وإياك [H. 21 r.] إن كانت عقد كثيرة أن
تضع الدواء الحاد على جميعها /في/ (810) مرة واحدة
في وقت واحد إلا تفعل ذلك بواحدة فإذا سقط
جميعها [F. 63] ترجع إلى غيرها تفعل ذلك بواحدة

بعد أخرى.

ومن الأدوية الحادة الآكلة (811) للحم
الزرنبيخ (812) المصعد إذا سحق وذر (813) عليها
أكلها (814) وأخرج جميع (815) ما فيها والمرعم
المذكور قبل أقوى فعلا في ذلك ودواء القطننة
أقوى من جميع الأدوية الآكلة (816) يؤخذ ذلك
وغيره من مقالة الأدوية إن شاء الله تعالى (817).

الثوالم

أنواعها كثيرة بحسب موضعها (818) من البدن
و/ (810) منها رطبة ومنها يابسة ومعكوسة وغير
معكوسة فاليابسة (819) منها تتولد عن مرة سوداء
والرطبة عن فضول البلغم وهي ظاهرة للحس لا تخفى.

وعلاج اليابسة منها إسهاال (820) السوداء و (820)
استعمال الراحة (814) والحمام (821) وكل ما (821) يرطب
البدن ويجتنب كل ما يولد السوداء مثل
لحوم (822) البقر والماعز (823) والوحش ومثل الكرنب
والبادنجان (824) والعدس وما أشبهها (825).

ومما يقلع الثوالم بزر الكتان يدق ويخلط
مع الرماد ويعجنان (826) بالماء وتضمد (827) به
المرّة بعد المرّة حتى تتورم وتسقط وإذا احرق
الزرجون (828) حتى يخرج الماء على الطرف الآخر وكويت
بذلك الماء ورمها واقعلها ولين التين يخلط مع
الشحم ويضمد به.

وأما المعكوسة منها فلا بد من (829) إخراج أصلها (829) بالحديد وكي الموضع بالنار وبهذا عالجتها أنا مرارا فبرئت (830) وكذلك الذراريح إذا جعلت في الزيت وعلقت في الشمس أربعين (831) يوما وقطر من الزيت على الثواليل ورمها واقلعها.

وعلاج الثواليل الرطبة إسهاال (832) [F. 64] البلغم وترك الأغذية المولدة للبلغم كالحيثان (833) والألبان (834) وما أشبههما وأن تضع عليها (835) أحد [H. 21 v.] الأدوية الحادة حتى تسقط وقد عالجتها في الأنف بدواء القطننة (836) حتى سقطت وعالجت الجرح حتى برئ (837) الموضع وعالجتها مرارا في المقعدة أخذت المصل وأشويته (838) في الغصاء ودققته دقا جيدا وأخلطته (839) بالسمن وضمدتها (840) به فسكن وجعها وانضجها وقد عالجتها أيضا بأن ربطتها بشعرة من (841) ذيل فرس حتى سقطت وأكويت (842) موضعها وعالجت الموضع بالمرهم النخلي مرطبا بدهن الورد حتى برئ (843) بحمد الله تعالى.

السلعة

تبتدئ على قدر الحمصة وقد تعظم حتى تصير (844) كالبطيخة وهي على لون البذن ويحيط بها كيس تحت الجلد يشبه الصفاق (845) وهي ثلاثة أنواع شحمية وعصيدية (846) وعسلية (847) فأما الشحمية (847) تشبه (848) قطع شحم أبيض

والعصيدية (846) تشبه عصيدة الحنطة والعسلية تشبه
العسل الثخين (849).

وعلامة السلعة إنها ملتزقة بالجلد (850)
وتتحرك إلى جميع الجهات من غير ألم يجده العليل
وإذا أردت أن تعلم ما تحوي السلعة فخذ مسلة
وصيرها (851) حتى يبرز لك شيء مما فيها
وكذلك تفعل (852) (853) بالدبيلة فتعلم (853) ما في
داخلها.

وعلاجها إذا بدأت (854) أن تتكون (855) الكي
حولها فيمنعها أن تكبر وأما إذا عظمت فلا بد
لها من الشق عليها وإخراجها بكيستها والشق
عليها يكون على التصليب على [F. 65] هذه الصفة
ويسلخ (856) عنها الجلد من كل جهة وترفع
بسنارة (857) إلى فوق وتقطع بجميع كيسها
وإلا تعود كما كانت فاحذر (858) ذلك وتعالج
الموضع كما تعالج الجراحات وتحفظ عند السلخ
عليها من قطع عصابة أو عرق ضارب (859) فينزف (860)
الدم وإن اتفق شيء من (861) النزف فاكو (861) عليه
في الحين بعد تمام عمله ولا تقرب (862) إلى
شقه (862) حتى تكون (863) معك آلة للكي (864) من
حديد (865) معدة (866) لمثل ذلك لثلا [H. 22 r.] يقع
معك الخجل والخوف من نزف الدم فإن كان العرق
كثيرا والنزف كثيرا فتفعل به على حسب ما يأتي
بعد في علاج النزف في جراحات الرأس وغيره إن شاء
الله تعالى (867).

الورم الصلب

ويسميه (868) اليونانيون سفريوس لثباته ودوامه وإبطاء انحلاله ويكون عن أحد ثلاثة أسباب إما من بلغم غليظ خالص (869) وإما مشتركا وممتزجا ببلغم ومرة سوداء وإما من خطأ الأطباء عند (870) تبردهم ونقضهم (870) للأورام الحارة وتحليلهم لها حتى يتحلل الرقيق ويبقى الغليظ فيمتص (871) [G. 172 r.] وهذا الورم يحدث قليلا قليلا ويتزايد حتى يستحكم (872).

وعلامته إذا كان ممتزجا بالسوداء أن يكون لونه إلى السواد مع برد المجسة وهذا الورم إذا تقدم (873) وصلب وظهرت فيه عروق (874) حمراء وسوداء (874) وفيه ضربان وأدنى (875) حرارة فقد صار سرطانا وهذا الورم إن كان مما يحس فهو بمرأ إلا أنه عسير البرء.

وعلاجه [F. 66] إن (876) كان من قبل البلغم إسهاال البلغم وترك الأغذية المولدة له وبالجملة ينبغي أن يعالج الصلب بما يلين بمثل الشحوم الأمخاخ والمقل و دهن (877) السوسن (878) ودهن الشمرج وبزر الكتان والشمع يجمع الجميع ويحمل عليه وإن زيد (879) في هذا الضماد الوشق والتين والبازرر ولعاب الحلبة يخلط الجميع في الهاون حتى يستوي قوامه وهو نافع (880) من جميع (880) الأورام الصلبة إن شاء الله تعالى (881).

السرطان غمر المتفرح

هذا الورم إما أن يكون تولده (882) عن الأورام الحارة إذا تحجرت وإما أن يكون مبتدئا يحدث عن دردي الدم وغلظته وهو الخلط السوداءوي وهذا الورم إنما سمي (883) سرطانا لشبهه بالسرطان البحري.

وعلامته أنه يبتدئ مثل الحمصة ثم يتزايد بطول (884) الأيام حتى يصير [H. 22 v.] له عظم وتصير (885) له صلابة شديدة وله في الجسد أصل كيمر مستدير (886) ولونه كمد وعليه عروق (887) خضراء وسوداء (887) إلى كل جهة منه ويوجد (888) فيه/ (889) عند اللمس حرارة يسيرة (890).

وعلاج المبتدئ منه استفراغ السوداء قليلا قليلا (891) في مرات (891) وإن ظهرت علامة (892) الدم فافصده في (893) الأكلحل وإن كانت العلة بامرأة يدر طمثها (894) بدلا من (895) الفصد إذا لم تكن جاوزت خمسين سنة ويجتنب صاحب هذا العلة جميع ما يولد السوداء كما ذكرنا في الورم الصلب ويكون (896) غذاءه كل (896) ما يولد دما محمودا وبعد الاستفراغ يحمل [F. 67] على الورم ما يدفع ما ينصب إليه ويمنعه أن يتزايد (897) مثل عنب الذئب وحي العالم وعنب الثعلب ونحوها (898).

وقال الزهراوي ومما ينفع الأورام الرديئة والغدد (899) التي تكون في المقعدة والأورام التي تكون في الأنثيين وفي (900) الثديين أن يعمد إلى هاون من رصاص وفهر (901) منه ويسحق فيه طين

أرميني مع خل أو مع عسل أو مع لبن حليب أو مع
دهن ورد أو مع زيت أنفاق أي ذلك حضر حتى يسود
ويدطح به الأورام.

وقال أيضا (902) مما ينفع السرطان في
ابتدائه منفعة عظيمة أن تؤخذ (903) السلاقة (904)
التي تكون على قدر الحمامات البالية فتسحق بدهن
ورد وتحمل على الورم فإن لها في ذلك خاصية (905)
عظيمة وإن كان الورم في موضع كثير اللحم ولم
يكن في مفصل ولا في موضع فيه عصب أو عرق ضارب
أو نهر كبير غير ضارب يخاف (906) نزفهما وإن
كان في موضع لم يخف من شيء من هذه فيشق عليه
كما تقدم في الورم (907) الصلب ويكوي (908) الموضع
بعد خروجه ويعالج كما ذكرنا في الأورام الصلبة
إن شاء الله (909) تعالى.

السرطان المتقرح

هذا الورم إما أن يتقرح من ذاته وإما أن
يتقرح (910) بالعلاج (907) يفعل ذلك الطبيب
الجاهل [H. 23 r.] وعلامة المتقرح (911) إنه قرحة
قبيحة المنظر غليظة الحواشي منقلبة إلى خارج
مائلة إلى السواد يسيل منها رطوبات [F. 68]
مائية وصديد منتن (912) وكل ما يعالج منها (912)
زاد رداة ولم يؤثر فيه دواء (913) وقد
رأيت هذا الورم قرح لأناس وكان آخرهم الموت
وأنت (914) يابني لا تقرب إلى (915) مثل (916) هذه
الأورام الصعبة مثل السرطان المتقرح وغير المتقرح

والديلة الكبار ولا تلتفت إلى ما ذكر لها من
العلاج في الكتب (917) ولا يدرك (918.1) فيه
الطمع أصلا (918.1) (918.2).

فساد الأطراف من الثلج

كثيرا ما يحدث في البلاد الباردة من المشي في
الثلج أن تحتقى (919) الحرارة من كثرة ما
يحدث للعضو (920) من (921) التكتيف من شدة (921) البرد
فيقل حسها (922) ثم تخضر ثم تسود كما يحدث في
داء عنقوريا (923) وإن تبادى (923) بها الزمان سقطت
الأطراف.

وعلاجها قبل أن تخضر أن تدخل في ماء قد
طبخ فيه تبخ الحنطة أو ورق الشلجم (924) أو ورق
الجزر (925) أو العرق (925) المرزنجوش (926) البستاني أو
القيصوم أو النمام (927) أو أكليل الملك مفردة أو
مجموعة ويغسل به مرات وهو مسخن (928) ويدهن (929)
بعد الغسل بالزيت المسخن أو بالقطران فإن هذا
العلاج مجرب (930).

وعلاجها إذا خضرت أو اسودت أن تشرطها (931)
شرطا بالغيا (931) وتدخلها في الماء الحار لئلا
يجمد (932) الدم ولا يسيل فإن لم ترجع إليها
الحرارة والحس [F. 69] وإلا تعالجها (933) بما ذكرنا
من علاج عنقوريا (934).

الأورام الحادثة في أقدام الصبيان

(935 في زمان الشتاء 936) قد تحدث (936) أورام في أقدام الصبيان في وجه القدم أو بين الأصابع أو في [H. 23 v.] أسفل القدم كدمة اللون لا تنضج إلا بعد أيام تتعرض (937) وتتعدد (938) وأكثر ما تحدث في البلاد الماردة.

وعلاجها إدخالها قبل نضجها في الماء الذي ذكرنا في علاج فساد الأطراف من الثلج.

ومما جربناه في (939 هذه الأورام 939) أن تأخذ (940) نارنحة ويلقى في جوفها وزن درهم الفلفل بعد الدق وتشوى في الغضاء فإذا نضجت أخرجت ولطخ بها (941 على الأورام 941) وهي فاترة (942) الحرارة وكذلك البصل والملح يطلى بهما فإن نضجت وقرحت (943) يذرع عليها رماد قشور القسطل (944) ويلقى عليه المرهم النخلي مرطبا بدهن الورد وقد عالجت بهذا العلاج لكثير من الصبيان ولبعث الرجال (945 في غرناطة 945) فإن هذه الأورام (946 كثيرا ما تحدث فيها 946) لشدة بردها ولكثرة ثلجها (947).

الناصر (948)

ويقال الزكام ومعناها واحد ويحدث عند طول جري الصديد بطول الزمان من الأورام أو من كسر أو من غير ذلك لأحد سببين إما لأن

العظم فاسد متعفن إذا أكل الصيد اللحم
ووصل إلى العظم وعفنه وإما لأن [F. 70] طريق
الصيد صارت فيه لزوجة (949) شبيهة بأسلوب
ريش الطير تمنع /من/ (950) نيات اللحم فيه
وهذا [G. 172 v.] الناصور منه ما يبرأ ومنه ما لا
يبرأ فإذا رأيت في مفصل من المفاصل الكبار
مثل خرز الظهر أو حرق (951) الورك (952) أو في
عظم الورك (952) أو في عظم (953) الصدر أو بين الأضلاع
وكان غائرا وقد حدثت (954) فيه أفواه (955) كثيرة
يسيل (956) من جميعها الصيد دائما وكان الصيد
منتنا تعلق دهانة ورأيت العليل يذوب (957) جسمه
ثم تبع (958) ذلك إسهال (959) فاعلم أنه نال وإذا
كان في عضو قليل اللحم مثل الذراع والساق
ونحوهما والمدة التي تسيل منه بيضاء نضيجة
معتدلة القوام قليلة النتر [H. 24 r.] والعليل حسن
الدون وهضمه جيد وقوته قوية فهو سالم
يرجوا (960) البرء له.

وعلاجه إن كان بسبب عظم فاسد الشق عليه
أو وضع الأدوية الحادة الآكلة حتى تصل (961) إلى
العظم وتجرد الفساد وتخرج ما أمكن منه (962) حتى
يتنقا (963) منه (962) الفساد وتري العظم قد
أبيض ولم يبق فيه فساد (964) /وتعالجه
بالمراهم المنبثة للحم حتى يستوى اللحم
فيه/ (965) وتعالجه بالمراهم المدملة (966) حتى
يبرأ (967) وإن كان العظم سالما من الفساد وكان
ذلك لزوجة أحدثت (968) فيه ما يشبه أنبوية
ريش الطير فتحمل (969) عليه (970) [F. 71] فتيلة من
المرهم (971) الحاد حتى يأكل ما فيه من اللحم

الفاسد وبعد ذلك تعالجه (972) بما ينبت اللحم
ثم بالمدمل (973) إلى أن يبرأ (974) إن شاء الله
تعالى (975).

واعلم أن الأورام والجراحات إذا طالت بها
المدة ولم تبرأ (974) فإن المانع لها /إنما/ (976)
يكون (977) من أحد (977) تسعة أسباب وأكثر من واحد
وهو إما (978) لسوء مزاج العضو الألم أو جملة البدن
وإما الصلابة في شفتي (979) الجرح وإما اللحم فاسد
فيه وإما العظم فاسد وإما لقلة معرفة المعالج
وإما لعدم موافقة العلاج وإما لخاصية في
الجند (980).

وحكي الزهراوي أن سرقصطة (981) لا تنضج فيها
الأورام وأن (982) أندة من شرق (982) لأندلس من
جرح (983) في جسمه (984) في موضع (984) فأن دمه يسيل
من ذلك الموضع حتى يموت ولا يقدر أحد على قطع
الدم /قال/ (985) وأجود ما ظهر له فيه الكي.

وأما أنا فدخلت هذه القرية مع الرئيس أبي
عبد الله بن حدير (986) صاحب قربليمان من أرض
مرسية فشرّب أحد رجالنا مع أحد رجالهم
فوقعت بينهما عريضة فضرب رجلنا (987.1)
لرجالهم (987.2) على الكتف ضربة فكان (988) الدم
يسيل (988) منها (989) كثيرا وأخذوه (990) أهده
وأثوا به إلى الرئيس فقال [H. 24 v.] لي انظر ما
تفعل به فاحشيت الجرح بذرور كان عندي من
جلنار ولبان (991) ومر وطين [F. 72] أرميني وصبر
وأنزروت (992) ونورة غير مطفئ (992) ووبر الأرنب

عجنته بياض (993) البيض وشدته برفأء شدا محكما
وأسقيته في الحين ربع درهم أفيون ونصف درهم
بزر كرفس فنام من قبل المغرب حتى أصبح وركبناه
وحملناه معنا ولم نحل الجرح إلا بعد أربعة أيام
فوجدت الدواء عليه وهو لم يظهر (994) فيه رطوبة
فتركته حتى ظهرت فيه المدة (995) ورطبته
بالخل ونزعته (996) برفق وبرئ (997) ورجع إلى
بلده صحيحا فتعجب (998) أهل تلك القرية من
سلامته وذلك (999) أن (1000) ظهر لي أن دما
أهل تلك القرية (1001) حارة رقيقة وعروقهم
واسعة فإذا وجد الدم سيلا سال منه فأسقيته
الأفيون فيرد دمه وضيق عروقه فانقطع سيلان الدم
بهذا السبب وهذا فعلته بالقياس ولم نره (1002)
لأحد فلنرجع إلى ما كنا بسبيله (1003) والثامن
كثرة المدة والتاسع كثرة الوضوء.

فإذا رأيت جرحا من الجراحات أو ورما /من
الأورام/ (1004) قد أبطأ اندماله (1005) فانظر إن (1005)
كان ذلك لسوء (1006) مزاج العضو فخذ في تعديل
المزاج (1007) حتى ترده (1008) إلى مزاجه الصحي (1009)
وإن كان لصلابة في شفتي (1010) الجرح فاحمل عليها
الأدوية التي تحلل الصلابة (1011) وإن كان اللحم
فاسدا فاحمل عليه (1012) الأدوية التي تآكل اللحم
الفاسد [F. 73] وإن كان العظم فاسدا (1013) فاخرج
العظم (1014) أو اجرده (1015) إن أمكن ذلك وإن كان
لعدم موافقة العلاج فابده بعلاج موافق وإن كان
لعدم معرفة المعالج إذا دخلت عليه تعمل فيه
ما يظهر لك بالمعرفة وإن كان لخاصية في
البلد (1016) تنقله (1017) عنه إلى غيره حتى

يبرأ (1018) وإن كان لكثرة المدة فعالجه
/المدة/ (1019) بما يجفف (1020) وإن كان لكثرة الوضوء
فتحمل [H. 25 r.] عليه ما يجلو (1021) الوضوء ولا
تخرج (1022) عن طريق الصواب كما قدمت لك وأن يكون
علاجك بحسب ما تقتضيه أزمنة الأورام أعني (1023)
الابتداء والتزويد والانتهاء والانحطاط واعمل في كل
واحد من هذه الأزمنة ما ذكرت لك والله الموفق
/للصواب/ (1020) بيمينه وكرمه.

كملت المقالة الأولى (1024) والحمد (1025) لله (1026)
وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وإله
وصحبه (1026) (1027).

(1028) بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله وسلم
على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه (1028).

المقالة الثانية في الجراحات

اعلم أن هذه الجراحات /تحدث عن أسباب
بادية/ (1029) تحدث (1030) تفرق الاتصال (1031) والأسباب
الفاعلة لتفرق الاتصال كثيرة مختلفة كضربة (1032)
السيف والسكين (1032) والحجر أو رمح أو سهم أو
عود أو سقطة وكذلك تختلف أيضا بحسب الموضع من
الجسم الذي تقع فيه مثل أن يقع الجرح على الرأس
أو (1033) الوجه أو الحلق (1034) أو (1035) الصدر أو
الفقارت أو (1035) المعدة أو الكبد أو الطحال (1036)
أو الأمعاء أو المثانة أو الكلى (1037) أو المدين
/أو/ (1029) الساقين أو تقع على عرق ضارب أو
غير [F. 74] ضارب أو (1038) على عصب (1038) أو رباط أو
وتر (1039) أو عضل أو (1040) نحوها من الأعضاء.

/و/ (1029) اعلم أن الغرض في علاج تفرق الاتصال
إنما هو شفاؤه (1041) وهذا يكون بجميع (1042) ما
تفرق وادمال ما تباعد إذ الجمع ضد للتفرق (1043)
والادمال إبقاء ما جمع على حاله وإمساكه على
طبعه واعتداله.

وأقول إن هذه الأبدان التي تقع فيها هذه
الجراحات قد تختلف معالجتها (1044) بحسب كل
نوع (1045) منها وما يوافقها إذ الأبدان تنقسم
قسمين (1046) الأبدان (1047) اليابسة مثل أبدان

الشيوخ والحدائثين والخدامين والحدادين (1048)
والجنائحين (1049) وأصحاب الكد [H. 45 v.] والتعب (1050)
والأبدان الرطبة مثل أبدان (1051) النساء
والصبيان (1051) وأصحاب الدعة والرفاهية (1052)
وكثرة الاستحمام بالماء العذب وقد استوفى
جالينوس ذكرها في حيلة (1053) البرء وفي
قطاجانس (1054) على ما نذكره (1055) بعد (1048) إن
شاء الله تعالى (1056).

وأنا أبين لك طريق التدبير في هذه
الجراحات [G. 173 r.] وأقول إنها تنقسم قسمين إما
أن يكون الجرح بسيطا وإما أن يكون مركبا
فالبسيط هو ما قطع اللحم وحده (1057) والمركب هو
ما قطع مع اللحم عظما أو عصيا أو غيرهما مما
ذكرنا قبل.

فأبدأ أولاً بذكر الجرح البسيط فأقول إن
الجرح إذا كان مفردا في سطح /البدن/ (1058) فقد
قدمنا أن علاجه (1059) بجمعه وادماله ورده إلى
ما كان عليه فإن كان [F. 75] صغيرا فينبغي (1060)
أن تضم شفتي (1060) الجرح بالرفائد (1061) إن كان
الجرح (1062) في موضع (1062) يمكن فيه ذلك وإن (1063)
كان واغلا (1064) في اللحم وله غور فيضم بالخياطة
بحسب ما يتأتى لك ويكون جمعه مستويا (1065)
محكما و (1066) لا يكون (1066) بينه فضاء وتحفظ (1067)
لئلا يقع في الجرح شيء بل تنقيه تنقية حسنة
وتذر (1068) عليه الذرور الملح والمزعم الملح
ويكون ذلك بحسب العضو متى كان مزاجه أبيض كان
دواءه الذي تريد أن تنبت به (1069) اللحم (1070) من

اليابس مساويا (1071) لمزاج (1072) ذلك العضو (1072) (1073) وإن كان مزاج ذلك (1074) العضو أرطب كان مزاج الدواء الملمح من الرطوبة مساويا لمزاج ذلك العضو (1073) أيضا هذا بخلاف علاج الأمراض (1074) لأن معالجة الأمراض (1074) تكون بالصد الحار بالبرد والرطب باليابس واليابس بالرطب والبارد/ (1075) بالحار وفي إنبات (1076) اللحم (1077) في الجراحات (1077) يكون مشاكلها لمزاج العضو وإن تركب مع الجراحات (1078) أورام فتركب العلاج على ما (1079) يتأتى (1080) ذكره (1079) في علاج الأورام.

وقد قال جالينوس في قطاجانس وفي غيره إن المرهم النخلي يزداد (1081) فيه قنقطار (1081) إذا كان الجراح (1082) في عضو (1083) يابس أو في بدن يابس (1083) وينقص من القنقطار إذا كان الجرح في عضو رطب أو في بدن رطب وهو [H. 26 r.] أفضل المراهم وذلك أن تفرق الاتصال يحتاج إلى الجمع والادمال كما تقدم القول فيه وجميع هذه القوى (1084) موجودة في المرهم النخلي لأن فيه القبيض والردع (1085) والتحليل وإنبات (1086) اللحم والادمال وذلك أنه [F. 46] يسكن الوجع في الجراحات عند حدوثه ويردع ويجفف/ ويجلوها وينقى ويقوى العضو ومن أجل أنه يجفف (1075) ويجلوها (1087) في هذين (1087) الفعلين (1083) ينبت اللحم ويدمل (1088) ويجمع ويختم الجراحات والقروح ويحلل ويردع فيذهب بذلك الورم ويدمل المزاج الرديء (1089) وذلك كله (1089) بحسب استعماله.

فإن (1090) كان مزاج العضو مائلا إلى الحرارة

فامزجه بأحد العصارات (1091) المبردة (1092) بعد
حله (1093) بأحد الأدهان الباردة القابضة.

وإن كان مزاج العضو ما علا إلى البرد (1094)
فتمزجه بصد ما ذكرنا وكذلك تفعل بالترطيب
والتجفيف /وإن/ (1095) تركب سوء المزاج ركب (1096)
العلاج بحسب ذلك على ما يدل (1097) عليه مزاج
العضو والسن والهواء (1098) والبرد والوقت الحاضر من
أوقات السنة (1099).

وإن كان سوء المزاج في الجسم كله فاستفرغ
له الخلط المحدث لسوء المزاج بأحد الاستفراغات
إما بالفصد وإما بالإسهال وبالقيء إن لم
يمنعك (1100) مانع ويكون قصدك في جميع
الاستفراغات ميلان المادة إلى ضد (1101) الناحية
التي مالت إليه وترجع بعد (1102) ذلك لإصلاح دم
الجسم بالأغذية التي تولد دما محمودا وبالأشربة
والمعاجين والرياضة القليلة المعتدلة التي لا يتعب
معها البدن ويكون ذلك كما تقدم في علاج الأورام
في مقالة الأورام واعمل أن يكون (1103) الاستفراغ
إن كان البدن قويا محتملا في مرة واحدة وإن كان
البدن ضعيفا استفرغته (1104) [F. 77] في مرات قليلة
قليلة حتى تصل إلى ما يرضيك وتبقى قوة
المرض (1105) وافرة.

فإن كان سوء المزاج في العضو (1106) الألم وحده
فعدل [H. 26 v.] مزاج العضو إن كان (1107) حرا
فبالبرد (1107) وإن كان باردا فبالحر (1108)
واليابس بالترطب والرطب باليابس كما قدمت لك.

فإن كان سببه لحما فاسدا أو عظما فاسدا
أو غليظا (1109) في (1110) شفطي الجراح فازل (1110)
اللحم الفاسد بالدواء الحاد أو بالقطع على ما
يتأتى لك وتحتال في إخراج العظم فإن منعك
مانع من عرق ضارب أو أحد الأنهار الكبار أو عصب
أو عضل أو وتر أو غير ذلك مما يخاف
منه ولم (1111) تجد حيلة (1111) إليه فإياك أن
يضيق (1112) لك فم الجرح واعمل عليه الأدوية (1113)
المنضجة اللحم (1113) مركبة أو مفردة فإن كان في
من (1114) لا يحتمل الأدوية الحادة مثل الصبيان
والنساء/ فعليك ذلك اللحم باللطف بما تقدر عليه
من الآلات/ (1115) وتجعل عليه من الأدوية المتوسطة في
قوة الحدة مثل الكبريت (1116) بالسمن والزرنيخ
المصعد والنحاس المحروق والزنجار مفردة أو
مجموعة مع مثلها أنزروت تميتهما على الجرح
لملة وتنقيها من غد من (1117) كل ما عفن من اللحم
وتعاود العمل حتى يبدو (1118) لك العظم بقدر ما
تدخل (1119) إليه ما يوافقك [F. 78] من الآلات (1120)
فإن تآتى للخروج وإلا فاحتل في جرده /و/ (1121) لا
سيما إن كان ما فسد منه يسيرا (1122).

فإن كان الفساد قد تمكن في العظم فاحتل بكل
حيلة على إخراجه والصانع الدرب يظهر له (1123) ما
لا أقدر أن أصفه في كتابي (1124) وإن لم يكن
هنالك (1125) ما يمنعك (1126) من الأعضاء التي ذكرت
لك فالأدوية الحادة تخلصك إن لم يكن بقرب عضو
شريف واحفظ يابني ما ذكرت لك والدد الموقف
للصواب وقد ذكرت لك في /هذه/ (1127) المقدمة ما

يستعين به في علاج الجراحات إن شاء الله (1128).

ذكر الجرح إذا (1129) وقع في الرأس

اعلم أن جراحات الرأس أنواعها عشرة وهي
الدامية الصغرى وهو جرح يחדش الجلد ويخرج منه
ماء أصفر مختلط بحمرة ثم الدلمية [H. 27 r.] الكبرى
وهو جرح أكبر قليلاً من الذي قبله ويخرج منه دم
صاف يجري ثم الباقرة وهو جرح ينفذ (1130) الجلد
/ أي يحرصه (1131) ولا يصل إلى اللحم ثم الماضة وهو
الجرح الذي يبقر الجلد / (1132) ويبضع في اللحم ثم
المتلاحمة (1133) وهو الجرح / الذي / (1132) يقطع لكل
جهة يميناً وشمالاً / وخلفاً وأماماً / (1132) ثم
المطئ (1134) وهو الجرح الذي يقطع الجلد
واللحم ويصل (1135) إلى السمحاق (1136) وهو
الصفاق (1137) الذي [G. 173 v.] بين اللحم والعظم
ثم الموضحة وهو الجرح (1138) الذي أوضح العظم
ثم الهاشمة [F. 79] وهو الجرح (1139) الذي هشم العظم
ولم يقطعه ثم المنقلة وهو الجرح الذي ينقل منه
العظم / (1132) العظمين وأكثر من ذلك ثم المأمومة
وهو الجرح الذي ينفذ (1140) العظم ويظهر منه
الصفاق (1141) الذي (1142) على الدماغ ثم النافذة وهو
الجرح (1140) الذي ينفذ (1140) الصفاق ويخرج منه المخ.

وعلاج الدامية (1143.1) الصغرى إن كانت بمقرع
أو بحجر ولم تكن (1143.2) دامية ولا خفت معها حدوث
ورم فيكفي فيها أن تدهن بدهن الورد وتذر عليها
ذروراً من ورق الآس حتى تبرأ (1144) فإن كانت دامية

وظهر حولها ترضيف فافصد العليل وعالجه بما
ذكرنا في مقالة (1145) لأورام في علاج الورم الحار
الحادث عن ضربة.

وعلاج الدامية الكبرى يذر في الجرح بعد
تنقيته كما قدمت (1146) ذرورا من اللبان (1147)
والمر والانزروت والشيان /قطر/ (1146) يسحق الجميع
وينخل ويذر في الجرح أو يعجن بدهن الورد ويلقى
عليه أو (1148) يعالج بالمرهم النخلي حتى يبرأ
وكذلك تفعل (1149) في الباقرة (1150) وفي الباضعة
و/في/ (1146) المتلاحمة يذر فيها بعد التنقية
الذرور المذكورة (1151) ويضع (1152) عليها المرهم
الأصفر فإذا تسوى فيه اللحم ادمله بالمرهم
النخلي وإذا ذررت (1153) فيه الذرور احش (1154)
الجرح (1155) بتمسيل من ثوب (1155) كتان خلق
وتبدله غدوة وعشية وتمحسه مسحا جيدا حتى لا
يمقى في خواشيه (1156) شيء من الوضر [F. 80] وتخلق
الشعير وكلما أراد أن ينبت [H. 27 v.] أزلته تفعل
ذلك حتى يبرأ بعون الله وقوته (1157) وكذلك تفعل
بالمطئ (1158) كما ذكرت لك والهاشمة أيضا
تغسلها بماء (1160) اللسان الحمل أو بالخل
وتجففها وتذر عليها (1161) الذرور كما ذكرت (1162)
لك وتحشيها بالتمسيل واجعل عليه المرهم
الأصفر ويكون بالك إلى العظم /لئلا يظهر فيه
سواد فإن ظهر فيه شيء من السواد* فبادر
بجرده/ (1163) لئلا يفسد العظم/ (1163) فإذا امتلأ
الجرح من اللحم فادمله بالمرهم النخلي كما قدمت
لك.

وعلاج المنقلة أن تنصف الجرح بالتنقية
وتخرج ما انكسر من العظم متى رأيتَه صغيرا (1164)
بالجفت (1165) وإن كان كبيرا فما (1166) أمكنك من
الآلات وتجعل في قعر (1167) الجرح على العظم في موضع
الشق فتملة ممدودة من ثوب حرير ليشرَب (1168) ما
يجري إلى ناحية شق العظم من المدة وتمنعها أن
تدخل إلى الصفاق (1169) الذي على الدماغ فتعفنه.

وقد رأيت من جهل (1170) الأطباء (1171) لهذا
الشأن من غفل عن هذا وكان سببا لفناء صاحب
الجرح فأنت يا بني لا تغفل عن (1172) هذا أصلا
وعالجه بما (1173) قدمت لك.

وأما الجراحات النافذة فلا علاج لها (1174) إلا
الموت (1172) والله أعلم (1172).

واعلم أن العظم إذا انكسر وكان صغيرا
فافعل فيه بحسب ما يتهيأ لك وإن كان كبيرا
وارتفع [F. 81] لجانب واحد فاسلخ ما كان عليه من
اللحم (1175) بحديدة قاطعة (1175) برفق ولا تقطعه عن
موضعه فإذا أخرجت العظم (1176) بقي (1177) ما كان
عليه من اللحم /والجدد في موضعه/ (1178) وإن كان
العظم كبيرا جدا ولم تقدر على أن تصل (1179)
بالسلخ إلى آخر العظم فاقطع ما كان عليه من
اللحم وأخرج العظم وإن كان الذي انكشف من الدماغ
موضع كبير فغطه (1180) بخرقه /حرير/ (1178) مفروشة
عليه وعلى الجوانب مع العظم لتشرَب المدة
وتمنعها أن تدخل إلى الدماغ كما قدمت لك وإن
لم تجد خرقه حرير فاجعل القشرة الميضاء التي في

داخل شقف القرعة وهو [H. 28 r.] الجزء الرطب الذي في الشقف من داخل تجعل منه على قدر الموضع المنكشف من الدماغ فإنه يجفف ما يسري إليه من المدة ويمنعها عن الدخول إلى الدماغ وتمدلها (1181) غذوة وعشمية وإن خفت (1182) أن يقع على الرأس شيء يضر به (1183) فارتبط (1184) من فوق (1185) الرفاع الذي (1185) على الجرح شبه شاشية من شقف قرعة وقاية (1186) تمنع (1187) أن يقع على الجرح من خارج ما يضره (1188) من ضربة أو غيرها.

وإن كان الجرح من وقعة أو ضربة حجر وكسر العظم ودفعه إلى داخل ولم يمكنك جذب العظم بالآلات (1189) فاجرد /على/ (1190) موضع الكسر كما يدور به بمجرد على مثل المجرد الذي تجرد به المغارف (1191) ويكون المجرد صغيرا [F. 82] تجرد به يسيرا يسيرا حتى تنفذ (1192) العظم وتتمكن من إخراجها (1193) قال الزهراوي إن يثقب (1194) عليه بمثقاب على مثل مثقاب إسراج وذلك يخاف منه أن يدخل إلى الدماغ بمرة فيثقبه (1195) وأنا قد أخرجته مرارا بالجرد /بالرفق/ (1196) بالحديد القاطع وبلغت مرادي.

ومما اتفق لي مع ابن الزبير (1197) ضربه على كان عنده أسيرا فقام بالليل (1198) وضربه بشقور (1199) على شق رأسه الأيمن وهو نائم فرفع (1200) من العظم بطول أصبع وعرض أصبعين وبقي مسكونا /بطول/ (1196) ثلاثة أيام فدخلت عليه ونقيت جرحه والعظم قد ارتفع إلى ناحية أعلى الرأس وظهر الدماغ فتركت العظم في موضعه

ونقيت الجرح وجعلت عليه الخرقه كما قدمت لك
لتمنع (1201) المدة عنه ثم في اليوم الرابع رجع
إلى ذهنه وتكلم في اليوم الخامس رأيت اللحم قد
طلع (1202) في داخل الجرح وفي اليوم السادس أصبح
الجرح واللحم قد طلع /فيه/ (1203) وغطى الدماغ (1204)
فلم يحتاج (1205) إلى تغطية (1206) وفي اليوم السابع
تسوى اللحم مع سطح الرأس فخفت منه لئلا يتفقع.

وكنت قد رأيت نصرانية (1207) ضربت بسكين
وطار من عظم رأسها أكبر من الدينار ثم نبت
فيه اللحم وطلع حتى صار على قدر [H. 28 v.]
اترجة (1208) كبيرة وماتت منه فخفت أن
يكون [G. 174 r.] هذا اللحم الذي نبت /في هذا
الجرح/ (1209) مثل ذلك فدريت عليه [F. 83] (1210) *
الشب و * العقم دقه ونخله فأصبح في اليوم
الآخر وقد نزل (1211) ذلك اللحم وسال منه ماء (1210)
كثير فدريته (1212) ثانيا (1213) فهبط (1214) اللحم
إلى داخل الجرح وانتقم (1215) ثم سلخت على العظم
المكسور وأخرجته وعالجته بالذرور المذكور (1216)
قبل والمرهم الأصفر حتى تسوى (1217) اللحم في الجرح
وادملته بالمرهم النخلي وبرئ (1218) بحمد الله
تعالى (1219).

واعلمتك بهذه (1220) النازلة لئلا يقن لك
مثلها فتدهشك فإن (1221) وقع لك (1222) مثل ما (1223)
ذكرته لك (1223) فاعمل فيه كما تقدم (1224) انظر
نزف الدم وإن رأيت في جراحات (1224) الرأس نزف دم
فانظر (1225) من أي ناحية يكون خروجه وشد
بأصبعك على الجلد على بعد يسير (1226) من الجرح

موضعا (1227) بعد موضع شدا جيدا فإذا رأيت جري
الدم يسكن ارفع أصبعك عن الشد وتري الدم ينزف
كما كان فاعد الشد على الموضع الذي (1228) كان
أصبعك عليه (1229) وشد فإن رأيت الدم يمتنع (1230)
نزفه ثانيا (1231) فاعلم (1232) أن العرق (1232) من
تلك الناحية طريقه فاجعل في ذلك الموضع نصف
قشرة (1233) جوزة وشدها (1234) برباط (1235) شدا جيدا
واحش الجرح باللبان (1236) والشمان قطر والعقم
والجلنار والجير غير مطفئ يعجن (1237) الجميع بعد
الدق والتنخيل ببياض البيض وتخلط فيه (1238) وبر
الكرنب (1239) وتملئ منه غور الجرح وتشد (1240) عليه
جدة كتان قد شربتها في بياض البيض (1241) ولا تحله
بطول ثلاثة أيام فإذا حلته إن وجدت [F. 84]
في الدواء رطوبة شده (1242) وافتقده فإذا وجدت
الدواء قد جف رطبه بالخل حتى ينقطع ويزول
وتعالجه على حسب ما ذكرنا فإن كان النزف كثيرا
ولم ينقطع بهذا التدبير فاكو (1243) على
موضع (1244) النزف وبعد الكي اجعل عليه الدواء كما
تقدم فإن جف الدواء (1245) فاعلم (1246) أن الدم قد
انقطع فافعل ما ذكرت (1247) لك من العلاج [H. 29 r.]
حتى يبرأ (1248) بإذن الله تعالى (1248).

واعلم أن جميع الجراحات حيث ما وقعت (1249)
من الجسم يحتاج صاحبها إلى تطهير الغذاء (1250)
في أول حدوثها ليقل الدم في الجسم (1251) فيأمن
من (1251) حدوث الورم فإن الطبيعة من عاداتها أن
ترسل للعضو الضعيف من الغذاء أكثر مما
ترسل (1252) إليه في وقت صحته ليقوى به /و/ (1253)
العضو لضعفه لا يقدر على أن يشبه ما يصل

إليه (1254) من الغذاء حتى يردّه جزء عضو
فيجتمع (1255) ذلك الدم الذي يأتي (1256) إلى العضو
الضعيف فيفرق أجزاء الموضوع ويرشح فيه فيورمه
ولذلك ينبغي أن يُلطف التدبير في أول حدوث الجرح
فإذا أمنت من الورم بعد سبع أو أكثر
غذيته (1257) بالأغذية المولدة (1257) للكيموس (1258)
الجيد الشبيه (1259) بمراج العضو الصحي (1260) ليخلف
بدلاً مما ذهب منه ويسرع برءه (1261) وبخلاف ذلك
يبطئ البرء ويقع الفساد.

وقد رأيت من ضرب في شق [F. 85] رأسه
الأيسر (1262) ضربة منقطة (1263) فاحتمس له اليد
اليمنى والساق اليمنى وبرئ (1264) الجرح وبقي معض
اليد والساق / باقي عمره / (1265).

الجراحات الواقعة في الوجه

اعلم أن الجراحات إذا وقعت في الوجه تحتاج
إلى الرفاء بدلاً من الخياطة لأن الخياطة تحدث في
الموضع زيادة في الجراحات ويبقى أثرها كأنه
موضع جرح فتكثر الشجج (1266) والوجه لا يحتمل
التغير كما يحتمله غيره من الأعضاء
فالرفاء (1267) بذلك (1268) أحسن وأعمل (1269) أن
يكون إنبات اللحم في جراحات الوجه وفي غيره من
الأعضاء إلى أن يجوز (1270) سطح العضو ويرتفع عليه
قليلاً وعند ذلك تحمل (1271) عليه الأدوية المدملة
فإن اللحم النابت و (1272) هو في غاية الرطوبة فإذا
اجعل عليه الأدوية المدملة أعصرته بقبضها

وأنزلته عن حده الذي [H. 29 v.] انتهى إليه فإن كان اللحم النابت زائداً (1273) على سطح العضو تسوى (1274) مع السطح بسبب عصره وإن كان اللحم مساوياً لسطح العضو نزل عن سطح العضو إذا اندمل وجف فيكون (1275) موضعه منخفضاً عن سطح العضو فيبقى الموضع شجة قبيحة (1276) تعيبه.

وقد رأيت رجلاً وقع على أنفه فأصابه صخر (1277) وقطع (1278) الأنف على أربعة أجزاء فجعلت في ثقبها (1279) الأنف فتيلتين وولفت [F. 86] أجزاء الأنف كما كانت وشدت عليها بملزم (1280) من قصبة صغيرة بعد أن ذريت عليه الشبان قطر ولم نحلّه إلى أربعة أيام فلما كان في اليوم الخامس (1281) حلته ووجدت الأنف قد التحم (1281) ولم نحتج (1282) فيه إلى الخياطة وعالجته بالمرهم النجلي حتى برئ (1283) (1284) وكان في فصل الخريف (1284).

وقد رأيت رجلاً وقعت به جرعة بطول الوجه فوصل طرف (1285) الجرح إلى الصدغ فقطع الشريان فسال دمه حتى مات ولم يبق (1286) كي ولا دواء وكل ذلك لم يفعل (1287) فيه شيئاً (1288) وذلك أن الشريان انجذب عند قطعه إلى بعد فلم (1289) يصل إليه الكي (1289) ولا الدواء لبعده.

الجراحات الواقعة في الصدر وما يلزمه

(1290) وأبدأ (1291) بجرح الحلقوم (1290) و (1292) إن وقع (1293) في الحلقوم (1293) جرح وقطعه (1294) ولم

وأما جرح الصدر

فاعلم أن الصدر إذا وقع فيه (1314) جرح وكان غير نافذ إلى تجويف الصدر (1314) فأمره سهل تعالجه كما قدمت لك (1315) في علاج الجراحات البسيطة وإن انثرت (1316) الضربة في العظم تفعل به (1317) كما قدمت لك (1315) في جرح الرأس المنقل حتى يبرأ وإن كانت الضربة نافذة وتسمى جاشفة ورأيتها في أول حدوثها فأمر العليل أن ينام على وجهه حتى يخرج جميع الدم ولا يبقى منه في الجوف (1318) /الصدر/ (1306) شيء فإنه متى بقي منه شيء ضيق على العليل النفس فإن كان الجرح في الجانب الأيسر (1319) وأصاب القلب مات على المكان (1319) ولم يصل إلى طيب وإن أصاب الرئة خرج الدم على حلقه بالسعال [F. 88] فإن كان جرح الرئة كميلاً فإنه يموت على القرب (1320) وإن كان الجرح في الرئة يسيراً وتقيح عاش العليل ودخل عليه الدبول وبقي ما دامت قوته وافرة (1321) فإن دخل عليه الإسهال سقطت قوته ومات.

وقد حكى البيهقي (1322) في كتابه أنه رأى (1323) من عاش بهذه الشكاية سنين (1324) وأقدر أن هذا الجرح توهم أنه أصاب الرئة توهما لا حقيقة وإنما فسد الجرح وصار من جملة النواصير (1325) فعاش به بقية عمره [H. 30 v.].

وأنا قد رأيت رجلاً من أهل تشكر أصابته ضربة في الصدر وأفسدت العظم وبقي بها /سمع/ (1326) سنين تمد القيح وقوته موفورة كما كان في حال

صحته (1327) فلما جاءني جعلت عليها المرهم الحاد
فلما تعفن اللحم جعلت عليها الكبريت (1328)
بالسمن حتى انقلع ما /قد/ (1326) تعفن ووصل إلى
العظم فوجدته قد أسود وجرش (1329) فحاولته
بالجرد حتى خرج جميع ما كان فيه (1330) من
الفساد وانتسع الجرح وكان جافاً (1331) فعالجته
بالأدوية المنبئة (1332) (1333) للحم وجعل (1333) نومه
على صدره دائماً ولم تزل الفتيلة فيه
كاملة (1334) فلما امتلئ الجرح باللحم جعلت
الفتيلة قصيرة لئلا تمنع اللحم أن يطبع (1335) من
قعر الجرح وعلى (1336) قدر ما طبع (1337) اللحم قصرت
الفتيلة حتى صار الجرح يرمى الفتيلة وامتلاً [F. 89]
باللحم فادملته وبرأ وأنت يا بني إذا كان جرح
الصدر لم يصب الرئة والجرح يخرج منه النفس فإنه
بطيء البرء.

وعلاجه أن تلطف غذاء العليل أولاً كما قدمت
لك وتجعل نومه على الجرح لئلا يجتمع في تجويف
الصدر شيء من الدم أو من المدة عندما يقيح الجرح
فيضيق على العليل (1338.1) النفس وتفعل بالفتيلة
كما أعلمتك أن تكون في أول الأمر كاملة (1334) وفي
آخره قصيرة وامسحه من الوضرمسحاً جيداً واغسله
بماء لسان الحمل (1338.2) (1339) أو بالخل وجففه
وذر (1340) فيه الذرور المنبئة للحم (1341) (1339) واحش
مع الفتيلة بالتنسيل (1342) من خرقة بالية واجعل
عليه المرهم الأصفر أو أحد المراعم المنبئة
للحم (1341) وأسقيه في كل يوم غدوة على الربيق
وعند النوم من طبيخ أذنان الخيل وقشر أصل (1343)
الانجبار وأمصوخ (1339) وشيء من الزبيب المنزوع

العجم فإن هذا المطبوع مما صحت به (1344) التجربة في إلحام (1345) هذه الجراح النافذة وإن ظهر لك في نواحي الجرح (1346) حمرة وحرارة فبادر بتمريره بالمبرداة (1347) [H. 31 r.] المتقدمة (1348) حتى تسكن الحرارة وتتفقد العظم لئلا يحدث فيه (1349) سواد أو (1349) كسر فإن رأيت (1350) فيه سوادا (1351) فاجرده سريعا وإن كان فيه عظم فاخرجه (1352) وتحرز دائما من حدوث شيء من الأسباب التسعة المانعة عن اندمال الجرح فإن ظهر لك منها شيء فخذ في زواله كما قدمت لك [F. 90] في إزالة كل واحد من هذه الأسباب التسعة حتى يبرأ بعون الله تعالى (1353).

وإن ظهر لك نزف دم في أحد هذه الجراحات النافذة لتجويف (1354) الصدر فلا تترك فم الجرح (1355) أن يضيق بسرعة فيتبقى (1356) الدم في التجويف يجتمع فيقتل العليل واجعل أغذيته ما يبرد ويقبض وبرد (1357) عليه بالخروق (1358) المنقعة في المياه المبردة ولا يقرب لشيء من الأغذية المسخنة (1359) حتى تسكن حرارة النار عنها وإن كان زمان الحر ادخله في بيت (1360) بارد حتى ينفذ الأمر فيه لأحد الأمرين إما أن ينقطع الدم أو يقع الموت (1361).

واعلم أن الماء الذي طبخ فيه أذناب الخيل والانجبار والزبيب وأمصوخ إذا شرب من أفضل الأدوية في قطع الدم من أي موضع كان بإذن الله تعالى (1362).

جراحات البطن

اعلم أن الجرح الواقع في البطن إما أن يكون كبيرا أو يكون صغيرا أو يكون وسطا وقد تخرج (1363) منه (1364) الأمعاء أو الثرب أو هما معا وردهما يصعب في الصغير و (1365) الكبير ويسهل في الوسط فإذا كان الجرح صغيرا فوسعه (1366) بمبضع يكون فيه بعض أعوجاج وتكون الجهة الأخرى غير قاطعة وطرفه أملس غير قاطع وتدخل أصبعك الصغير من اليد اليسرى في الجرح وتدخل عليه المبضع الجهة القاطعة للحم وغير القاطعة للأصبع [F. 91] وتشق (1367) في طول البطن حتى يصير الشق /قدر/ (1368) ثلث (1369) أنملة [H. 31 v.] وعند ذلك تحبس طرف المعاء (1370) بيدك اليسرى (1370) وتسوي المعاء باليد اليمنى وتدفعه إلى داخل بعد أن ترفع (1372) العليل بيده ورجله (1373) ويمال بموضع الجرح إلى فوق ليسهل رجوع المعاء فإذا رجع اجعل فيه غرزة واحدة وتكون الغرزة قد جمعت فيها الجند واللحم والمراق (1374) والصفاق لئلا يبقى الموضع فتق (1375) يضر به واحمل في الجرح فتيلة لئلا يلتحم سريعا وافعل فيه كما قدمت لك في جرح الصدر فإذا أمنت أدمته وإن ظهر نزف دم فافعل فيه كما قدمت لك في علاج الصدر أيضا.

وإن كان الجرح واسعا فقد قال بعض الأطباء إن تضم شفتي الجرح ويحبس (1376) عليها بخارقة لئلا تزهدق [G. 175 r.] من اليد وتخلي (1377) من الجرح على قدر ما تدخل فيه (1378) الأمعاء بسهولة وإنما

لم نفعل (1379) فيه كما قال إلا أني جعلت في (1380) جرح في (1380) البطن لأحد (1381) النصارى ست إبر وشبكت عليها وتركت من الجرح ما بقي فيه المعاء غير مضغوط فلما رددت المعاء والشرب وكان الشرب لم يتغير جعلت غرزة في الموضع أجمعت (1382) فيها الجلد واللحم والمراق (1383) والصفاق وربطتها (1384) وقطعت الخيط وأخرجت إبرة (1385) من الإبر الأخرى (1386) وجعلت في موضعها غرزة أخرى وخلصت في الوسط إبرة (1385) واحدة قفلا للجرح وتركت الجرح يلتحم إلا موضعا واحدا تركت [F. 92] فيه الفتيل حتى أمنت مما يجتمع في الجوف وأزلت الفتيل وبرئ (1387) الجرح.

وقد ذكر أنواعا (1388) من الخياطة ولم نعمل منها إلا ما (1389) ذكرت لك وهو أسهل ومن خيط (1390) جرح البطن ولم يجمع الجلد والصفاق وما بينهما إذا برئ (1387) الجرح بقي الموضع فتق لا يبرأ أبدا و (1391) ينبغي أن تكون الإبرة التي يخيطة (1392) بها (1393) مثلثة أو مربعة ليسهل دخولها في اللحم والخيطة يكون من خز (1394) مفتول.

[H. 32 r.] واعلم أن جرح البطن إذا (1395) أصابت الضربة المعاء وثقبته ويكون المعاء من الأمعاء الرقاق فإنه يموت من يوم (1396) أو يومين وإن وقعت في المعاء المستقيم أو في الأعور فأياك أن تلحم الجرح واجعل فيه الزيت أو قيروطي يمنع عن الالتحام (1397) ويبقى الطرح يخرج على (1398) الجرح بقية عمره وإياك أن يقع (1399) على (1400) الجرح في البطن (1400) أو الصدر دهن أصلا الأعلى هذا النوع.

وقد رأيت رجلا وقعت به ضربة على مشط
الصرّة (1401) وثقبت له المعاء المستقيم وبقي (1402)
بقديرة يجمع (1402) فيها الطرح سنين /حتى
مات/ (1403) وهذه الجراحات الجائفة كثيرا ما (1404)
يحدث معها القيء للطفر وهو فيها علامة رديئة
وإذا خرج الثرب وبقي حتى يسود وتراه قد جمد
فتأخذ جفافة وتغمسها في ماء قد طبخت (1405) فيه
حلبة وزهر بابونج وإكليل الملك وتعصرها حتى
يبقى فيها القليل ويكون [F. 93] سخنا (1406) و (1407)
تكمده بها (1407) المرة بعد المرة حتى يربط وينحل
من جمده (1408) وعند ذلك ترده للجوف وكذلك تفعل
بالمعاء إذا انتفخ وتغير حتى يزول (1409) نفخه
وإذا (1410) بقي في الثرب سواد فاربط ما اسود منه
بخيط حرير ويكون الربط (1411) مفلتا (1412)
وتقطع (1413) ما فسد وترده إلى الجوف وتترك الخيط
من خارج فإذا أمنت أن لا ينزف منه دم
فاجذب (1414) الخيط عنه برفق وتدخل الموضع.

فإن (1415) وقعت الضربة في المعدة وخرج
على (1416) الجرح (1417) الغذاء فلا تقربه فإنه
يموت وكذلك (1418) إن وقع في الكبد (1419) أو في
الكلا فهذه كلها لا (1419) أو في (1419) الطحال (1419)
تطمع فيها.

وإذا الجراحات الواقعة على الصدر أو البطن
أو الصلب ولم تقطع (1420) عصبا ولا عرقا (1420) ولا
عظما فإن أمكن صم شفيتها بالرفاعد وإلا (1421)
بالخياطة ولا تغفل في (1422) أن تردها على

شكلها من غير عوج (1423) [H. 32 v.] وتعالجها (1424) بالمراهم المنبئة (1424) للحم ثم (1425) بالمرهم النخلي (1425) كما تقدم (1426) حتى يبرأ.

وإن وقع الجرح في المثانة فلا تترك أن يلتحم فيملاً البول تجويف البطن ويقتل العليل /وإنما/ (1427) يترك البول يجري على الجرح بقية عمره مثل (1428) صاحب جرح (1428) المعاء المستقيم.

والأصل في علاج جميع الجراحات والأورام /الشقية/ (1429) بال غسل والتجفيف حتى لا يبقى ضر ولا مدة (1430).

وأما جراحات الذراعين

إن وقع في أحد الذراعين جرح [F. 94] إن كان على الساعد ولم يقطع عرقاً ولا عصبا ولا عظما فتضمه بالخياطة وتعالجه كما تقدم حتى يبرأ (1431).

وإن قطع العظم مع بعض اللحم فمده على (1432) لوح من (1432) الكتف إلى آخر عظم الساعد وتربطه في طرفيه ولا يكون الشد كثيراً وتطلى (1433) على اللحم الذي لم ينقطع بإزاء العظم المكسور بالموميا والمصطكى مع دهن الورد وتعالج الجرح بما تقدم حتى يبرأ وتحفظ (1434) على الذراع من الحركة وتعمل له قصبه يكون عليها مستقيماً لئلا (1435) يحدث في العظم (1436) أعوجاج وإن انقطع في (1437)

هذه المواضع (1437) عرق ضارب أو (1438) نهر كبير فلا
تطمع في قطع دمه حتى يموت صاحبه

وقد رأيت أحد النصارى وقعت به ضربة
على الساعد فنزف الدم من عرق ضارب (1439) فحمل
له في (1440) الحين الميشر (1441) بزناد (1442) وأنا
معه والنصراني قد /شد أحد/ (1443) أصحابه (1444) على
ساعده بقرب الجرح بيديه الاثنين ليقطع (1445) وشب
الدم فقال له الميشر (1446) بزناد (1442) تريد أن
تعيش بلا ذراع (1447) أو تموت (1447) فقال له العيش
بلا ذراع خير من الموت فأخذ (1448) خيطا من
حرير (1448) مفتول في غلظ (1449) خيط القطن (1450)
وربط به فوق الجرح وشده شدا جيدا حتى منع (1451)
جري الدم وجعل على باقي العضد مع الكتف
طينا [F. 95] أرمينيا (1452) وخولان وعصارة الكزبرة
الرطبة والخل ليمنعه أن يتورم [H. 33 r.] وانتفخ
باقي الذراع واسود وجعل عليه بقرب الربط
الكبريت (1453) مع السمن مطبوخين وتهرأ (1454) اللحم
الفاسد وانحجز الميت من الحي ونشر العظم وجعل
على الجرح لبان (1455) وشيان قطر ومر (1456) وصبر
وطين أرميني وجدنا بعد الدق والتنخيل وغطى
عليه بقطنة مشربة (1457) في بياض (1458) البيض
وتركه ثلاثة أيام ثم حله ورطب (1459) القطنة (1460)
بالشراب حتى انقلعت عن الجرح (1461) وجف
الجرح (1461) برفق وذر (1462) عليه الذرور
وجعل (1463) /عليه/ (1464) القطنة مشربة في بياض
البيض كما فعل أولا وتركه ثلاثة أيام وحله
ورطب القطنة بالشراب حتى انقلعت وأمن من
نزف الدم بظهور القيح وبقي (1465) يضع على باقي

العضد (1466) [G. 175 v.] والكتف الأدوية المذكورة حتى
أمن من حدوث (1467) الورم وتركه وكان غذاؤه (1468)
في طول سابعين حسو الفتات بعد أن يبرد (1467) من
ناره وبرئ (1469) الجرح بعد ثلاثة أشهر وكانت هذه
القضية في بلنسية / اعادها الله للإسلام / (1470).

ومما اتفق لي في هذه المدنية (1471) مدينة
فاس (1471) أن الشيخ (1472) ابن سوسان (1473) رحمه
الله تعالى (1474) أرسل إلى بربريا ومعه ابنه
كان قد انكسر عظم عضده (1475) من الذراع اليمنى
فأفسده الجابر بجهله وصار الذراع معلقا من (1476)
اللحم المعروف بملجم (1476) فقال لي اقطعه [F. 96]
فقلت (1477) له إن انقطع (1477) هذا الموضع
ينزف (1478) دمه حتى يموت ولكن حذ ثلاثة (1479)
ذيلات من ذيل الخيل (1480) وافتلها واربط بها
اللحم مع (1481) رأس العظم ويكون الربط بلج ليسهل
حله وفي كل يوم تحله وتزيده شدا ففعل ما
أمرته به وانقطعت مادة العضو (1482) من تحت الشد
واسود جميع (1483) ما كان من الذراع تحت الكسر
حتى سقط وجاءني به وهو قد سقط فأعطيته
ذورا ومرهما من الذرور الذي تقدم ومرهما
وأمرته أن (1485) نخلي مرطبا بدهن الورد (1484)
يغسله (1486) بعصارة (1487) لسان الحمل والخل حتى
برئ (1488) [H. 33 v.] (1498) بحمد الله تعالى (1490) (1489).

وإما أن وقع الجرح على الساعد ولم يقطع
عظما ولا (1491) عصبا ولا عرقا (1491) فافعل به (1492)
كما (1493) قدمت لك من الخياطة وغيرها حتى
يبرأ (1494).

و (1495) إما أن قطع واحدة (1495) من الزندين (1496) فمده على لوح وسوه (1497) حتى يعود كما كان وتضم (1498) الجرح بالخياطة وتعالجه كما قدمت لك وكذلك /تفعل/ (1499) إن انقطع (1500) الزندين.

وإن قطع (1501) عصبا فلا تترك الجرح /أن/ (1499) يلتحم حتى تتم مائجة العصب بالخروج فإنه يسيل منه ماء مثل لعاب الحنزون (1502) فمادمت تراه يخرج فلا (1503) تتركه يغلق (1503) وعالجه بالمراهم النافعة (1504) من جراحات (1504) العصب المذكورة في مقالة (1505) الأدوية.

وإن قطع (1506) عرق ضارب أو نهر كبير ونزف الدم فاجعل من يشد فوق العرق بأصبعك على قدر أربع أصابع من الجرح ليمنع النزف من وثبه (1507) فإن كان الجرح صغيرا فشق عليه [F. 97] بطول ليف العضو فإن العرق مبتورا و إلا فابتره بسرعة وترمى في طرف العرق (1508) صنارة ويكوى العرق من (1508) تحت الصنارة (1509) حتى يتكمش (1510) وبعد ذلك تحمل عليه من الدواء المعمول بوبر الأرنب المتقدم /الذكر/ (1511) و (1512) تعجنه ببياض البيض وتحش منه الجرح وتحمل (1513) عليه قطنة مشروبة (1514) في بياض البيض وتربط عليه ولا تحله إلا بعد ثلاثة أيام فإذا حلته إن وجدت (1515) الدواء قد جف وإلا اتركه وتفعل فيه على ما قدمت لك في (1516) نزف الدم من جرح الرأس وتعالجه (1517) حتى يبرأ واحرزه من حدوث

الورم كما قدمت لك في غير ما موضع من
هذا الكتاب (1518) فليكن (1519) عملك كما قدمت لك
من (1520) دواء وغذاء (1520) (1521).

وإن وقع الجرح في أحد الساقين

فإن كان الجرح في موضع من رأس الفخذ (1522)
إلى الركبة وكان بسيطاً فافعل فيه (1523) ما
ذكرت [H. 34 r.] لك في علاج الجرح البسيط وإن
انقطع (1524) فيه عصب فاعمل ما قدمت لك في علاج
جرح العصب (1525) وإن انقطع عرق وحدث نزف وكان
النزف وثباً / فهو من عرق (1526) ضارب وإن لم يكن
وثباً (1527) فهو من أحد الأنهار الكبار ولا حيلة
فيه إلا الموت وإن كان الجرح في قصبة الساق وكان
بسيطاً فافعل فيه كما تقدم وإن انكسر العظم
فمده على ميزاب (1528) من لوح واطل اللحم السالم
من القطع بإزاء العظم بالموميا والمصطكى ودهن
الورد وتفضل كما قدمت (1529) في علاج جرح الحطب
وإن انقطع (1530) عرقاً ضارباً فافعل فيه ما ذكرت
لك في علاج [F. 98] الذراع من بتره إن كان
موصولاً (1531) أو الشق عليه (1532) إن بعد (1533) ولم
يجد طرف العرق والكي وغير ذلك مما قدمت لك حتى
يجزأ إن شاء الله تعالى (1534).

وقد رأيت شاباً (1535) من أهل بززر من إقليم
غرناطة وقعت به ضربة بركز في رأس عضل الساق
الأسير فعالجه حجام فحدث له وجع شديد وورم في
القدم (1536) ثم اسود وفسد فوجه (1537) إلي فمشيت
إليه وجعلت في موضع الضربة فتيلة من مرهم

جالينوس ووضعت على قصبه الساق الطين الأرميني
بالخل وعالجت القدم كما تقدم /في علاج
عنقوريا / (1538) حتى انفصل الميت من الحي وسكنت
الحرارة من قصبه (1539) الساق ورجع اللحم إلى حده
ولم يبق (1540) فيه نفخ ولم نترك موضع الضربة
/أن / (1538) يلتحم ونشرت نصف وسع (1541)
القدم وبرئ (1542) ما بقي من القدم أن يلتحم ثم
مللت أنا الجلوس معه لقلة الفائدة (1543) فرجعت
إلى غرناطة ولم نرجع له وقت لرسوله إن أراد
أن يتعالج يؤتى (1544) به إلى المدينة فارسل لأحد
الحمامين عندما وصل إلى المدينة ولم يرسل إلي
فادخل في موضع الضربة مسمارا (1545) وخوش به في
كل (1546) جهة فتورم الساق من حد الركبة وحدثت به
الحمى ثم الإسهال ثم الموت فبالك في مثل هذه
الجراحات أن يكون علاجك [H. 34 v.] لها على
ما قدمت (1547) لك والله الموفق للصواب.

وإن وقع جرح في أصابع اليدين أو الرجلين
فضمها بالخيطة [F. 95] ومدّها على لوح وتعالجها
كما تقدم (1548).

في إخراج السهم

اعلم (1549) أن (1550) السهم أنواعها (1550)
مختلفة الأشكال فمنها طوأل رفاق ومنها (1549) ما
له (1549) رأس كبير ومنها ما له زوايا (1551)
ومنها ما له إجناح ومنها ما له شظايا ومنها
مبسوطة الرؤوس [G. 176 r.] ومنها مصمتة (1552)
ومنها ما له بيت (1553) يدخل فيه العود ومنها /ما
له/ (1554) ذنب يدخل في العود والسهم الذي له شظايا
هو الذي تجعل (1555) فيه العقلة فمتى وقع سهم من
هذه الأنواع يكون ألمه (1556) بحسب قربه من
الأعضاء الشريفة وبعده منها فإن وقع السهم (1557)
بالدماغ (1558) أو بالمعدة أو بالكبد أو
بالطحال (1559) أو بالمعاء الرقاق أو
بالكلية (1560) فلا تطمع في علاجه ولا تقربه فإن
الموت نازل به (1561) فإن كلف (1561) عليك
إخراجه (1562) وكان سهل الخروج (1563) ويكون
العليل (1563) ممن لا تقدر (1564) أن تتحركه (1565) فحرف
أهله بما فيه من الخمر واجذبه فإن كان صعب
الخروج/ (1554) ولا تقدر على جذبه إلا بعد الشق
فاهرب عنه ولا تقربه ولو خوفت عليه بالموت فإن
العليل يموت بين يديك في أكثر الأحوال.

واعلم أن السهم إن وقع بالدماغ (1558) وأوغل
فيه وانتهى إلى أن ثقب الصفاق ودخل في المخ
فإن كلامه ينقطع وتبطل حركته ويخور (1566) فإن
جذبت (1567) السهم مات على [F. 100] المكان وإن دخل
السهم (1568) بين الصفاق /و/ (1569) العظم ولم يثقب
الصفاق إلا (1570) رقد السهم عليه أعابيه في الحين

صداع شديد وتمدد وحمرة في (1571) العينين
وتشنج (1571) حينما بعد حين وقد يخرج الدم من
أذنيه ومخرجه (1572) فإن جذب برفق ولم يوتر في
الصفاق زالت (1573) عنه هذه الأعراض (1574) وإن أثر
في الصفاق بعد (1575) بعض (1576) أثر ويكون [H. 35 v.]
في الجانب الأيمن من الرأس تعطل شقه الأيسر (1577)
اليد والجنب والساق وإن كان في شق الرأس الأيسر
تعطل الجانب الأيمن وإن أثر في الصفاق ونفذه (1578)
إذا جذب اختلط عقله ومات وقد يحدث به القيء
للمرر (1579) الأصفر قبل الموت.

وإن أصاب السهم القلب مات على المكان وإن
كان (1580) بقربه العشى وتري (1581) السهم يضرب مع
حركة (1582) النفس وتبرد أطرفه ويتغير وجهه
ويعرق عرقا باردا وينزل به الموت.

وإن أصاب السهم الرئة خرج الدم على فمه
بالسعال وكان زديا وكذلك ما يخرج من الجرح
وضاق نفسه وتغير لونه ويروم استنشاق (1583)
الهواء ويحدث له ما قدمت ذكره في الجرح (1584)
الواقع في الرئة.

وإن وقع السهم بالصدر (1585) ولم يضر بأحد
الأعضاء الباطنة ضررا (1586) يكون معه التلف فقد
يسلم فإن عظم نفسه ويمتھر ويتشخ (1587) منه ما
قرب الجرح من الأعضاء فاعلم أن السهم أصاب الحجاب
فإن زالت (1588) هذه الأعراض [F. 101] عن قريب والا
تبعها (1589) الموت.

**وإن وقع السهم بالكبد خرج (1590) منه دم أحمر
ساطع (1591) الحمرة ولا يستقر الحليل على حالة
واحدة ويصيبه العطش والموت.**

**وإن وقع السهم بالمعدة خرج على الجرح
الغذاء وتحقق ذلك بأن تسقيه اللبن فإن خرج على
الجرح تحققت انخراقها وأصابه القيء والعطش ولا
يرويه شرب الماء فإنه يخرج على الجرح ولا حيلة
فيه إلا الموت.**

**وإن وقع السهم بالجوف (1592) فاخرج (1593) السهم
وشمه (1593) فإن ظهر لك فيه رائحة الطرح فاعلم
أنه أصاب المعاء وأخرقها ولا بد من خروج الزبل
على الجرح ويتبعه (1594) الموت.**

**وإن وقع السهم بقرب من هذه الأعضاء ولم يصل
إلى غورها ولا أضربها ورأيت بعض هذه العلامات
ولم تثبت (1595) وتمثل حال الحليل وجاوز الرابع
فاطمع فيه وإن (1596) رأيتها تتزيد (1597) فلا
ترجمه (1598).**

**وإن وقع بموضع عمر هذه المواضع [H. 35 v.]
المذكورة ولم يصب عرقا ضاربا ولا عصبا فاجذبه
باللقاط وعالج الموضع كما تقدم في علاج الجرح
المسيط فإن أصاب عرقا ضاربا ونزف الدم وكان في
موضع يمكن الشق عليه والكي فافعل فيه (1599) ما
قدمت لك وإن كان في موضع لا يمكنك (1600) فيه
العمل فسلمه (1601) للقضاء ولا تقربه أصلا (1602) بوجه
من الوجوه (1603).**

يضر القطع بأحد العروق الحاملة للدم مثل الأوداج وغيرها (1295) فضم الحلقوم و (1292) إن كان القطع أفصل بعضه من بعض بغرزتين (1296) /صغيرتين/ (1297) مخالفتين واجمع طرف (1298) الخيط بالفتل ولا تربطه واتركه خارج الجرح وعالجه (1299) بالذرور والمرهم الملمح فإذا التحم دل فتل الخيط واجذبه وادمل الجرح على ما تقدم في ادمال الجراحات.

وقد عالجت بهذا العلاج لصبي ذبح ولم تقطع له (1300) الذبحة إلا (1301) النصف [H. 30 r.] من الحلقوم وكان النفس يخرج على القطعة (1300) ولا يتكلم وبعد ما تمت الخياطة وشدت على [F. 87] الجرح الأدوية تكلم كما (1302) يفهم وما زال يتقوى كلامه حتى برئ (1303) [G. 174 v.] وبقي في كلامه بحج.

وأما فقرات الظهر

إذا وقع فيها جرح وقطع النخاع (1304) فلا تطمع في علاجه فإنه يموت بعد أيام يسيرة وقد رأيت من انقطع له النخاع وبطلت حركة نصفه للأسفل وعاش بذلك أربعين يوما (1305) وأزيد /قليلا/ (1306).

وقد رأيت من وقعت فيه (1307) ضربة بركز (1308) بقرب فقرات (1309) الصلب ولم تكن (1310) جائعة وكانت في الجانب الأيمن بقدر ثلاثة أصابع من الفقرات (1311) فنقص (1312) فعل الساق الأيسر وصار (1313) يعرج منه.

وإن وقع السهم بالعظم (1604) وارتكر (1605) فيه
وخرجت العصا منه فلا تقربه بالكلاب [F. 102] حتى
تتملأ بيت السهم بعود آخر لئلا ترمى عليه الكلاب
وعند شدك عليه ينمسط الميت ويزهق عليه (1606)
الكلاب فإن كان بيت السهم مملوا بالعود لم ينمسط
وخرج بسهولة.

وإن كان السهم بإجناح (1607) وكان في (1608)
موضع قد قارب أن ينفذ للجانب الآخر مثل الرقبة
أو الكتف (1609) أو الجنب أو الذراع أو الفخذ فشق
حيث (1610) /تشعر/ (1611) بقرب طرفه واجذبه إليك
فهو أسهل ولا ترده من حيث دخل فإنه صعب (1612)
وإن لم يكن في موضع (1613) يمكنك فيه هذا العمل
فادخل المسمار (1614) في الجرح وافتح (1615)
وافتش (1616) بيت السهم فإن وجدته (1617) مملوا
بالعود فافتش أجناعه فإن (1618) وجدتها (1619)
أدخلت (1620) في الجرح شبه مسلة مجوفة الطرف
وتطلب بها إجناع (1621) السهم وتدخل طرف الجناح
في طرف المسلة المجوفة وتفعل بالجناح الآخر (1622)
كذلك بمسلة أخرى ثم تدخل اللقاط (1623.1) وتأخذ
به بيت السهم وتجذبه فتمنع المسلتان (1623.2)
إجناح السهم أن يحتبسها (1624) في اللحم ويخرج
بسهولة وإن كان في موضع يمكن الشق عليه فهو
أول (1625) وقد رأيت من وقع به سهم (1626) على
الترقوة وخرج بعد سنين تحت إبطه.

وقد رأيت من وقع به سهم بين معدته وطحاله
وبرئ (1627) موضع الجرح وخرج على قوله بعد عشرين

سنة [F. 103] في عجب (1628) الذنب فقدرت (1629) لما قال هذه الحكاية وأرنى (1630) موضع دخوله إن /السهم/ (1631) لما جذبت العصا منه إنه هبط إلى أسفل بطنه [H. 36 r.] فمقي يثقب (1632) لنفسه حتى برز (1633) في ذلك الموضع.

وأنا قد (1634) خرجت لمهد (1634) الصغير وكان قد هرب من غرناطة إلى سجلماسة (1635) ووقع به سهم من (1636) السهم العرابي في الجانب (1636) الأيسر فوق الورك [G. 176 v.] بخمسة أصابع وإن تكن (1637) له في عظم الورك من الجانب الأيمن فلما وصل إلى بعد ثمانية أشهر والسهم قد أفسد ما قد (1638) قرب منه من اللحم وقد انثقب بقرب (1639) باب الكم ثقب وفوقه ثقب آخر وبقرب مفصل الورك ثقب آخر وكان لا يقدر على مد رجله الأيمن فأدخلت في الثقب الذي (1640) بقرب (1641) الورك فتيلة من المرهم الحاد بطول ثلاثة أيام (1642) ثم جعلت فيه فتيلة بالكمرية والسمن بطول أربعة أيام ثم أدهشت الثقب (1643) بفتيلة من جفافة يابسة فتشربت الجفافة في ماعية الجرح وربت وأخرجتها ليوم آخر واتسع (1644) الثقب ورجع يدخل فيه (1645) للإبهام فدخلت المسمار (1646) (1638) بل الدليل (1638) فوجدت السهم مصليا (1647) من عظم الورك إلى الناحية التي دخل منها فشقت اللحم مع الثقب وأدخلت النقاط ومكنته به ورددته (1648) (1649) إلى جهة (1649) التي دخل منها يسيرا بقدر ما زال طرفه عن العظم (1650) (1651) وجذبتة فصاح عند جذبه لقلعة صبره وخرج النصل (1651) وأرمىته إليه وفرح لخروجه وأدخلت (1652) أصبعي (1653) للجرح فوجدت

طرفا من العصا (1654) فأدخلت اللقطة (1655) وأخرجته [F. 104] وجعلت في الأثقاب الآخر من المرهم الحاد فتأكل حتى تنقى منها الفساد وجعلت فتائل حتى تنقى منها الفساد وجعلت فتائل من المرهم الأصفر حتى امتلأت (1656) الأثقاب باللحم (1657) وأدملتها (1658) بالمرهم النخلي فبرئ (1659) بحمد الله تعالى (1657).

وقد رأيت من وقع به سهم في حق الكتف وكان بيت السهم ظاهرا (1660) للحس (1661) وجذب باللقطة ولم ينجذب (1662) حتى صار بيت السهم من كثرة الشد (1663) عليه ميسوطا فقال العليل الموت خير (1664) مما عملتم بي ولم يترك أحدا بقربه وصار يعالج بالمرهم (1665) حتى تقيح ودخل القيح بين [H. 36 v.] الحديد والعظم وسهل جذبه وبقي (1666) الجرح في (1666) العلاج ما يزيد على خمسة أشهر ولم يقدر على حركة الذراع كما كانت وكان ذلك لقلّة معرفة (1667) المعالجين وجهلهم (1667).

ورجل من أهل غرناطة وقع به سهم في وسط الجبهة في أرض النصارى واختلط عقله فأمر السلطان بإخراجه فجدب له فمات (1668) في الحين.

وآخر لبان (1669) وقع به سهم على الثدي الأيسر فعاش أربعة أيام وكان يرمى الدم على حلقه ومات في اليوم الخامس.

ورجل آخر وقع به السهم في العين اليمنى وبرز (1670) العين وأبى أن يخرج له وكان يضمده على

العين بالسرخس مدقوقا مهما أراد أن يجف بدل حتى كثر فيه القيح وكان دائما يرقد على وجهه فلما كان بعد شهرا وأزيد قليلا شعر بشيء ثقيل فكشف (1672) العين فظهر السهم (1673) ف جذب له (1673) وبرئ (1674) الجرح وفقد [F. 105] العين وانحلت رطوبته (1675) وصار حفرة.

وَأنت (1676) يا بني (1676) مهما (1677) رأيت (1678) سهما قد أصاب العظم وصعب جذبه فاتركه واجعل عليه الأدوية الجاذبة (1679) وتحركه دائما حتى يسهل خروجه وأسهل ما يكون من السهام للجروج الذي (1680) له رأس كبير الذي يقال له القطريل (1681) فإذا أصاب العظم لم (1682) يثبت فيه لكبر (1683) رأسه.

وإذا وقع السهم بعضو ولم ينفذ طرفه (1684) ووجدت الموضع المقابل للسهم قد حدث فيه نفخ فشق في موضع النفخ حتى تصل إلى (1685) طرف السهم (1685) إن لم يمنعك /من الشق/ (1686) مانع وادخل في الشق نوع مسلة في طرفها بيت مثل بيت المغزل (1687) وادخل طرف السهم في بيت المسلة ورده من حيث دخل إن لم يكن له إجناح تمنعه عن الرجوع وتستدل على السهم إذا كان له (1688) إجناح يكون ثقب السهم من حيث دخل إلى الاستطالة والذي ليس له إجناح (1689) يكون ثقبه مربعا على نوع رأس السهم فإن كان السهم مجنحا (1690) فاجذبه على شق [H. 37 r.] تشقه في مقابلة السهم وإن كان في موضع يخاف منه فلا تقربه والظن السوء (1691) فلا تفرقه (1691) أبدا في مثل هذا (1692) واحفر على

عرضك و اترك الطمع تفتح (1693) كما قال جالينوس لا
تعالج مرضى سوء فتسمى طبيب سوء بما (1694)
عرفتك به (1695) في إخراج السهام (1696) كفاية
والطبيب إذا كانت (1697) له دراية (1698) يحتال
لنفسه بما يظهر له من الحيل والله سبحانه (1699)
الموفق للصوب (1693) بمنه وكرمه (1693).

[F. 106] الكلام على صنعة الجبر

اعلم أن صناعة الجبر في زماننا هذا ما رأيت من ينتحلها إلا الجهال فمن لم يقرأها في كتاب (1700) ولا طالعها مع شيخ حتى رآه (1701) كيف يصنع في رد فك أو جبر عظم وكيف تكون نصبة (1702) العضو عند رد العظم المكسور إلى حده وكيف يكون مد العضو (1703) وتسويته حتى يعود إلى حاله الطبيعي وأنا قد رأيت من هؤلاء (1704) الجبارين (1705) خلقا كثيرا (1706) فلم أرا (1706) منهم من يتبع (1707) طريق الصواب الصناعي (1708) إلا نصراني في (1709) بلنسية وهو أحد شيوخي (1710) (1711) وهو (1711) يعرف بالمشير (1712) بزناد (1713) ورأيت من (1714) يقرب منه الوزير أبا (1715) يحيى ابن (1716) المول (1717) وسمعت أن الرئيس (1718) /إسماعيل/ (1719) كان مثله (1720) وأما ما بقي ممن رأيت في (1720) هذا الفن فكان الحق في منعهم شرعا.

واعلم أن صنعة الجبر تعلمتها في سن الصبا واشتغلت بها ثم منعنا (1721) ووكد علينا (1722) مولاي الوالد قدس الله معناه (1723) ألا نشتغل (1724) بها لقلة فائدتها ولكثرة ما يحدث فيها من الآفات وذلك (1725) من فساد العليل على نفسه من جهة الغذاء ومن حركة العضو الأليم (1726) فيفعل (1727) الفساد من العليل وينسب إلى الطبيب وأنا أذكر لك في هذا الموضوع بعض ما تحتاج (1728) إليه في هذه (1729) الصناعة لتكن (1730) ذاكرا إلى ذلك لئلا (1728) تحتاج إليه (1728) لضرورة من (1731) يكرم عليك.

واعلم أن هذا المرض [H. 37 v.] له أسباب وهي إما ضربة أو سقطة أو وشى أو شيء [F. 107] يقع على العضو فحدث (1732) فيه (1733) وشى أو فك أو خلع أو كسر (1733) فالوشى يورم العضو وربما خفيفا والفك يكون في مفصل يميل به إلى بعض الجهات والخلع (1734) في مفصل (1734) يخرج إفريز (1735) العظم من (1736) موضعه وتبطل حركة العضو [G. 177 r.] والكسر أنواعه كثيرة إما أن يكون الكسر عرضا وإما أن يكون بطول العظم منفصلا (1737) بعضه من بعض وإما أن يكون شقا غير منفصل وقد يكون مع كسر العظم شظايا (1738) منفصلة عنه أو غير منفصلة (1739) وقد تكون واحدة أو أكثر من واحدة أو (1740) تكون صغارا أو كبارا.

وعلاج هذه الأنواع أما الوشى فيحتاج أن يدللك عليه باليد دلكا يشبه المسح برفق ويدهن الموضع بدهن الورد أو أحد (1741) الأدهان (1742) المبردة (1743) القابضة مثل دهن الآس أو دهن زهر الكرم (1744) ويذر على الدهن ذرورا (1745) من ورق الآس ويشد عليه برفق بخرقة رطبة وتأمر (1746) العليل (1747) أن لا (1747) يتعب ذلك العضو وهذا التدبير (1748) يكون بعد الفصد (1749) من الجهة المخالفة (1750) من العضو (1750) إن كان محتملا لذلك وإن كان ضعيفا فامنعه من الأغذية القوية مثل اللحوم الغليظة والامتلاء من الطعام والشراب وغيره (1751) (1752) مما يتلطف (1752) من البقول الباردة فإن كان به ضعف /و/ (1753) خفت سقوط لقوته (1754) فالحم الجدي أو فلوسة.

وإن كان فكاً (1755) فاجذب العضو يسيراً ورده برفق فإذا رجع إلى موضعه وتحرك الحركة [F. 108] الطبيعية فاحمل عليه المصطكى والموميا بدهن الورد واجعل عليه جرة (1756) كتان ولف عليه بخرقة كتان رطبة واسعة بقدر ما تنكس (1758) الموضع الألم مع بعض من الصحيح من الجانبين وتشده شدا أقوى (1759) يسيراً من شد الوشى ويكون الشد مستويا لا يكون فيه خلل واجعل العضو [H. 38 r.] على قسبة لا يجد العليل معها ألماً.

فإن كان الفك في أحد الساعدين فعلقه من عنقه وتمده (1760) على صدره ويمسكه باليد (1761) الأخرى ويكون مع ما ذكرنا الاستفراغ بالفصد والاسهال / إن كان محتملاً لذلك ويقع الفصد على الاسهال / (1762) فإن (1763) منع من ذلك مانع فتفعل كما قدمت لك من تلطيف الغذاء.

فإن كان العضو مخلوعاً إن كان الخلع مثل خلع الحنك (1764) الأسفل (1765) وذلك إنني قد (1766) رأيت من ضحك وانخلع حنكه (1767) الأسفل من الحنك (1764) الأعلى ورده (1768) يسهل (1769) على من عنده معرفة به ويصعب (1770) على من لم يكن عنده معرفة بذلك وأنت إذا جاءك أحد وقد انخلع له الحنك (1764) فادخل الإبهام من اليد اليمنى في فيه (1771) لرأس عظم الحنك (1764) من الجهة اليسرى والإبهام من اليد اليسرى إلى الجهة (1772) اليمنى واجعل رأس العليل في الحائط (1773) يمنعه أن يندفع إلى خلفه وتشده بإبهاميك (1774) على رأس العظم وتدفع [F. 109] بياقي الأصابع الحنك (1764) من خارج إلى فوق (1775)

ويكون الدفع في مرة واحدة بالإبهامين (1776) من داخل وبالأصابع من خارج فإنه يرجع /إلى موضعه/ (1777) بسهولة فإذا رجع إلى موضعه فأحمل عليه من خارج المصطكى ودهن الورد (1778) إن شاء الله تعالى (1775).

وإن كان الخلع في حد (1779) الكتف فاملأ (1780) تحت الأبط بكورة (1781) من خرقة وادخل /تحت/ (1782) الأبط طرف لوح ويكون العليل واقفا واللوح طرفه الواحد في الأرض والآخر في الكورة (1783) تحت الأبط ويحبس العليل خديم بكتفيه وتجذب أنت بذراعه (1784) جهة (1785) الأرض برفق باليد اليمنى (1786) واليد اليسرى على عنقه حتى ترده إلى مفصله فإذا رجع إلى موضعه تحمل (1787) عليه الموميا (1788) والمصطكى ودهن الورد أو أحد الأدوية المذكورة بعد وتشده كما (1789) قدمت لك (1789) وتمنعه من (1790) الحركة وتعلقه مع صدره من عنقه ولا تبدل الدواء حتى [H. 38 v.] ينقلع من تلقاء نفسه.

فإن كان الخلع في (1791) مفصل الساعد أو مفصل الكف أو مفصل الركبة أو مفصل القدم فيحبس لك أحد الخدام فوق (1792) المفصل المخلوع وتحبس أنت في العضو من تحت الخلع وتجذبه إليك برفق حتى ترده ويكون جذبك (1793) إليه (1794) باليد الأيمن (1795) وتحبس المفصل المخلوع باليد الأيسر (1796) حتى ترده إلى موضعه /وعند رجوعه إلى موضعه/ (1797) يسكن الألم للعليل فأحمل عليه المصطكى والموميا ودهن الورد كما قدمت لك وأحمل

عليه جرة كتان ولف على جميع [F. 110] المفصل بحرقه كتان رطبة وشد (1798 عليه بالسوي 1798) شدا معتدلا واجعل للعضو (1799) قصبة لا يجد معها العليل ألما فإن ظهر لك أدنى حرارة في العضو نضمده (1800) بخرقه منقوعة في أحد العصارات المبردة المقوية مما تقدم ذكرها (1801) في الأورام الحارة (1801) ويكون التدبير كما قدمنا من الفصد والإسهال بحسب (1801) ما يظهر لك من قوة العليل وضعفه.

وإن كان الخلع في مفصل الورك فيثني لك أن تمد العضو من فصل (1802) الركبة إلى القدم وخادم /قد/ (1803) عائق الجسد وهو يمسك مع رأس الورك بيديه (1804) وأنت تجذب الفخذ إليك برفق وتثنيه (1805) قليلا قليلا حتى ترفع (1806) العليل وترجع (1807) المفصل إلى موضعه ثم تمد مدا مستويا وتضع عليه الضماد وتربطه كما تقدم وتكون (1808) الخرق (1809) أعرض ما تقدر عليه مائلة الصلابة قليلا ليكون الشد أثبت وتثني (1810) الساق مع الفخذ (1811) وتجعل (1812) ما بينهما وطا (1813) من خرق (1814) صليبية ويلد (1814) الساق مع الفخذ (1811) بخرق (1815) لويات ليقع عليها / (1816) الشد وعلى الورك فلا يؤلمه حتى يبرأ إن شاء الله.

فإن كان في العظم كسر أو يكون كسره (1817) /شقا/ (1816) يسيرا بطول العظم أو صدعا (1818) يسيرا فليس يحتاج لا لمد ولا لتغمز بل يحمل عليه الضماد المقوي (1819) [G. 177 v.] وتسوى (1820) عليه جرة كتان وتربط (1822) عليه وتسوى

الربط [H. 39 n.] تسوية حسنة وتشده شدا متوسطا
وتحفظ (1823) العليل عن الحركة ولا يحتاج لشيء (1824)
حتى يبرأ.

وإن كان الكسر ذو شظايا (1825) [F. 111] فمد (1826)
العضو مدا مستويا برفق ولطف وتسوى (1827)
العظم (1828) /بهدك/ (1829) (1830) على شكله (1830)
وتغمز (1831) على الشظايا حتى تردها (1832) إلى
موضعها (1833) ويستوي العظم على شكله الطبيعي فإن
كانت الشظايا لا يتأتى لك تسويتها وذلك أن
العليل يجد نخسا عند مد العضو إلا أن كانت واحدة
أو اثنتين وتكون كبارا (1834) فربما أمكن
تسويتها وإما أن كانت دقاقا فلا بد من إخراجها
فإذا وجد العليل عند مد العضو نخسا فاعلم أن
ذلك النخس من قبل العظام (1835) المتمرة (1836) وقد
تجدها بتمامك (1837) عند تسوية العضو فإن أمكنك
بسطها وتسويتها إن كانت (1838) كبارا؛
فسويها (1839) وإن كانت صغارا فشق عليها
وأخرجها واحدة كانت أو أكثر من واحدة وهو
أحسن لئلا تجعل الضماد وتشد العضو وتظن أنه قد
تسوى (1840) وتجعل الجياثر وبعد ذلك بيوم أو
يومين يجد العليل نخسا مقلقا فلا بد من دل العضو
لقلة صبر العليل على ما يجده من الألم فإذا كشفت
عليه تجد (1841) من تلك الشظايا (1841) قد نخست في
العضو وأثرت فيه فترجع للشق عليها فالصواب أن
تفعل ذلك أولا إذا ظهر لك شيء من ذلك وإذا
جعلت الضماد على العضو فاترك للجرح منفسا
تعالج منه الجرح وإياك أن تعطيه فيكون
ذلك (1842) سببا لتعفن (1843) العضو وفساده.

وقد رأيت من هذا كثيرا (1844) فإذا جعلت الضماد وتركت موضع الخرح وسويت [F. 112] عليه جرة كتان فاربطه وتكون الخرق التي تربط بها العضو عراضا أعرض (1845) ما تقدر عليه لأن العريض منها يلزم العضو ويشده من كل جانب شدا مستويا ولا يترك (1846) بينهما خلافاً فإن كان (1847) فيه خلل (1847) سويته بجرة /كتان/ (1848) أو قطن بقدر ما يستوي للخل لتقع الجائر [H. 39 v.] على شيء مستوي فيكون (1848) الشد مستويا واعلم أن الرباط الذين يشد العضو شدا ليس يجد العليل معه ما يؤلمه واعلم أن (1849) الخرض في شد (1849) العضو المكسور إنما هو (1850) أن يعصر (1850) ما في العضو من الإخلاط ويدفعها منه ويرمى بها في الموضع الذي ينتهي إليه (1851) الرباط.

فالصواب أن يوضع الرباط أولاً على موضع الكسر في وسطه ويكون الرباط بطرفين ويشد أولاً على الكسر ويلف (1852) عليه لفتين أو ثلاثة بحسب لين الخرقه واجعل أن يكون الشد أقرب إلى الضغط قليلاً حتى يحس العليل منه /أدنى وخرز/ (1853) فإن الذي لا يحس العليل منه بشيء ليس يفي بحفظ الكسر والمجاوز (1854) لهذا الحد صار (1855) للعضو مضراً (1856) إما بما يحدثه (1857) من الألم أو يحدث التورم (1858) في العضو والشد المعتدل هو أضبط للعضو (1859) وأبعد من الآفات وإذا لويت على العضو ليمتين (1860) أو ثلاثة كما ذكرت لك تمر (1861) باللف (1862) إلى الناحية العلى وأنت تلف والطرف الثاني بيد (1863) خادم يمسكه (1864) لك وكلما

بعدت عن موضع الكسر كان شدك أرخى قليلا حتى
تأخذ من الموضع [F. 113] السليم مقدار ثلاثة
أصابع (1865) وتربط ذلك الطرف (1866) في الموضع الذي
تصل (1866) إليه وتأخذ الطرف الثاني من يد الخادم
وتذهب به إلى أسفل العضو (1859) وأنت تلف وكلما
بعدت عن موضع الكسر كان شدك أرخى قليلا حتى
تأخذ من الموضع السليم مقدار ما فعلت بالطرف
الآخر وتربطه في آخر عملك كما فعلت بالطرف الآخر
فإذا تمت (1867) من ذلك (1867) تنظر إلى ما ربطته
لئلا يكون فيه خلل فتسوي خله بجرة (1868) كتان
أو قطنة حتى يستوي (1869) العضو كله لتقع الجبائر
على موضع مستوي فيكون الشد أعدل وإن بقي فيه
خلل كان الشد في موضع دون موضع فيميل الكسر إلى
الموضع الراخي (1870) فيأتي (1871) عقدة معوجا قبيح
المنظر (1872) وإن كان معتدلا لم يظهر موضع (1872)
الكسر إلا أن لمستته باليد وهذا هو الصواب وإذا
وضعت الجبائر اعلم أن تكون أطرافها على الخرق
التي (1873) تربط بها وقد يجعل تحت رؤوس الجبائر
لفة من خرقة رطبة لئلا تضر (1874) [H. 40 r.]
بالعليل أطراف الجبائر عند النوم وكثيرا ما
يخرج (1875) العضو ويضر (1876) بالعليل ولهذا أمرتك
أن تكون (1877) الخرق عراضا (1877) فإنها تزيد في
الشد وتمنع هذه العلة فإذا جعلت الجبائر وشدت
/بها/ (1878) الشد المعتدل الذي تقدم ذكره
فينبغي (1879) لك أن تفتقد (1880) العضو في اليوم
الثاني والثالث فإنه (1881) لا بد له أن يتورم
فتحل (1882) الشد قليلا حتى /يكون/ (1883) على النسبة
المعتدلة فإذا بدأ [F. 114] الورم ينحط فترده إلى
ما كان /عليه/ (1883) من الشد أولا ومثى وجد العليل

أكلًا مقلقا تحت الضماد لأن أطراف الضماد قد تحدث (1884) فيها أكل مقلق بسبب جبر أن يدخل (1885) فيه وهذا يزيل بأن تدهنه (1886) بدهن ورد فإن (1887) بقي الأكل ووجد العليل معه وخزا (1888) مقلقا فحل (1889) العضو حتى يبقى الضماد وحده ووجدته مضبوطا و (1890) سكن ما كان العليل يجده من الألم فلا تحله وامسح عليه بيدك (1891) برفق واتركه ساعتين أو ثلاثا (1892) وتحفظ من حركة العضو واربطه (1893) كما كان أول مرة ولا تلتفت /إلى/ (1894) كلام الجاهل الذين يقولون إن يمدل /الضماد لكل ثلاثة أيام ومنهم من يقول إن/ (1895) /يمدل/ (1896) بعد سبع وهذا (1897) جهل لا يقبله عاقل لأن العضو المكسور يحتاج إلى السكون والحل والربط يحدث للعضو (1898) حركة واستيناف (1899) ورم ثان (1900) لأن الشد لا بد له أن يحدث وربما فيرجع (1901) المرض لأوله (1901) ويمنع الطبيعة عن (1902) فعلها وهذا من أعظم الخطأ.

ومتى رأيت العضو قد تورم في وقت العلاج واحمر ووجد العليل فيه تممدا ووخزا (1903) فحله وصب عليه الماء الفاتر العذب (1904) مرارا واتركه يستريح فإن سكن وإلا شرطه شرطا (1905) خفيفا في وجه العضو غير واغل في (1906) غمقيه ليتنفس (1906) منه الأبخرة وتسيل الرطوبة فإن كان هذا الورم في أطراف [F. 115] العضو وتجد (1907) ما تحت الضماد سالما فصب عليه الماء الفاتر وشرط موضع (1908) الورم لأن التشريط إذا كان في وجه العضو تتنفس (1909) عليه الأبخرة وسالت عليه ما كانت فيه من [H. 40 v.] الرطوبة المحتقنة (1910) [G. 178 r.]

ويجراً /الورم/ (1911) في أسرع مدة وتعيد (1912) عليه الضماد ويكون شدك /له/ (1911) بخلاف الأول بل (1913) تشد موضع الكسر أرخى (1912) وعلى الموضوع الذي كان فيه الورم أشد قليلا (1914) لأن الغرض منه أن لا (1914) يمنع ما يأتى العضو من الغذاء المولد للدشير (1915) والذي يكون به إلزاق الكسر/ (1911) عند تغليظ غذاء (1916) العليل فإن رأيت العضو قد ضعف فحله وصب عليه /الماء/ (1911) العذب الفاتر بمقدار ما يتلوق العضو (1917) وينموا ثم تمنع (1918) عنه الماء فبهذا (1919) العمل ينجذب (1920) الدم و (1921) يتغذى ولا تزال (1922) تفعل ذلك حتى يرجع العضو (1923) إلى حاله الطبيعي (1924) وإياك أن تكثر من هذا (1925) العمل فيكون ما يتحلل من العضو أكثر مما (1926) ينجذب إليه فامنع عن صب الماء الفاتر وغذ العليل بما يكثر دمه من الأغذية المحمودة.

فإن كان الكسر في عظم (1927) الساعد أو في (1928) قصبة الساق وكان معه جرح وأنا (1929) قد عالجت من كان كذلك بأن سويت العظم ومددت الساق مدا مستويا وجعلت تحت القصبة خرقا من الكتان على خمس طاقات (1930) ورفعت الساق بالخرق (1931) وأنزلته في ميزاب (1932) من لوح وكان في مقدم الميزاب (1933.1) لوح (1933.2) واقف على طول القدم فربطت القدم إليه وأحشيت (1934) ما كان (1934) [F. 116] من الخلل بين الساق وأجناب الميزاب (1935) بخرق حتى لم يبق للساق (1937) رطوبة ويجر كتان (1936) أين يتحرك وكنت قد أطلت على الكسر (1938) من كل جهة (1938) بالموميا والمصطكى ودهن الورد

وبعد ذلك مددته على الخرق في الميزاب (1935) / و كنت
نعالج الجرح بمرهم جالينوس حتى برئ الجرح
وتركب الساق في الميزاب / (1939) بطول أربعين يوما
وبعد ذلك حملته وهو في غاية الاستواء ولم
نحتج (1940) فيه إلى الجبائر وقد مددت عظم الساعد
على لوح وربطته عند طرفي اللوح وأحكمت شده بعد
أن طليت عليه من كل جهة بالموميا (1941) والمصطكى
ودهن الورد (1941) وعلفته من عنقه ومددته مع
صدره (1942) وكان يحمله باليد الأخرى وعالجت الجرح
الجرح (1943) بمرهم جالينوس حتى برئ [H. 41 n.]
والكسر في أقرب مدة.

وقد فعلت (1944) لنفسي لما انكسرت قصبة
ساقى اليمنى وكان الكسر بقرب مفصل العقب فرددته
لنفسي وأنا في طريق الجزيرة (1945) الخضراء
أعادها الله للإسلام (1946) وشدت عليه بعمامة حتى
وصلت (1947) دار الصنعة وأنزلنا منيف (1948) في
خيامه وكان عندي زوير من موميا مسيلة وأرست
وراء مصطكى ودهن ورد وأخذت (1949) الجميع
وأطليت على الكسر من كل جهة وتركت الجرح وأرست
إلى النجار وعمل لوحا (1950) من طول شبرين وفي
طرفه (1951) الواحد وقاف من لوح على طول [F. 117]
القدم فمددت الساق على خرقة ملف مبطنة بخرقة
كتان وربطت القدم إلى الوقاف وأحكمت بالشد
وربطت طرف اللوح في جهة الركبة وأحكمت شده
/حتى/ (1952) لم يقدر الساق أن يتحرك وجعلت له
قصبة على وسادة مملوءة (1953) بالصوف الرطب (1953)
وعالجت الجرح وغذيت نفسي ولم يكن غذائي (1954)
بطول ثمانية عشر يوما غير حسو فتات مرة في

اليوم ولم يخرج من الجرح في هذه المدة من القيح ما يمعك اللصقة حتى برئ (1955) الجرح ومن بعد ثمانية (1956) عشر (1957) يوما أخذت مرق فلوسة لما وجدته من الضعف وكان هذا الغذاء الذي تقدم لكثرة الخوف من حدوث الورم فإني رأيت من كلام ابن سينا (1958) في كتاب القانون أن من انكسر له عظم الساق بقرب مفصل (1959) العقب ما قل يعيش فادر كني الخوف من ذلك وجزت (1960) إلى سبعة وسرت نمشي على الساق الواحد بسك ينوب عن الساق الثانية ولم نجعل قدما (1961) في الأرض إلا (1962) بعد أربعين يوما وبرئ (1963) برءا تاما والحمد لله.

وكنت في مدة (1964) العلاج نتيمم لكل صلاة ونصلي على ثلاث (1965) وسائد والساق على الوسادة أمامي ونمام على القفا بطول ثلاثة أسابيع وبعد ذلك مددت الساق (1966) مدا وهو بربطه ولم نقف عليه حتى [H. 41 v.] برأ (1967) / برءا تاما / (1968) ولم نحتج فيه إلى الجباغر ولا إلى الربط.

واعلم أن الربط [F. 118] والجباغر لا يقدر أحد على تعليمها (1969) من كتاب إلا بالمعانية (1970) (1971) وكل ما (1971) يذكر في الكتب (1972) من كيفية (1973) العمل فيها فهو من المحال تعلمها (1974).

واعلم (1975) يا بني (1975) أن الأدوية التي تضمند (1976) بها على الكسر كثيرة ولم نر (1977) فيها أبلغ من هذا الضماد وصفته يوخذ بحول الله تعالى (1978) من (1979) الصبر والمر ودقاق الكندر

ودقاق (1980) المصطكى والصمغ (1981) العربي والأقاقيا
وعصارة الطراثيث والجلنار (1982) والورد (1983)
بإقماعه من كل واحد بالسواء (1983) تسحق الأدوية
وتنخل ثم (1984) يضاف إليها مثل الجميع ونصف (1985)
من دقيق الدرمل ويخلط الجميع ويؤخذ من الجميع
قدر الحاجة ويعجن ببياض البيض عجنا جيدا حتى
يصير أملس ويحمل على العضو كله حتى يأخذ من
الموضع الصحيح مقدار ثلاثة أصابع وتمسك (1986)
عليه جرة كتان ويحمل عليها (1987) الرباط والشد
ومن حضر (1988) هذا الضماد لا (1989) يحتاج إلى غيره
وقد جربته في ضبط (1990) الكسر وتقوية (1991) الأعضاء
وردع المواد (1992) يا بني (1992) ومتى رأيت عظما
مكسورا وقد حدث معه ورم فلا تتعرض لربطه (1992)
أبدا حتى يسكن الورم (1992) ويكون علاجك للورم (1992)
بما (1993.1) يبرد ويقوي وباستفراغ الحليل بالفصد
والإسهال كما قدمت لك.

واعلم أن العظم المكسور إذا حدث (1993.2)
الورم قبل جبره قصر [G. 178 v.] اللحم ويزر (1994)
العظم وطال (1995) بسبب امتلاء العضو بمادة الورم
فيمتنع العظم (1996) أن يرجع [F. 119] لحده فإذا
سكن الورم رجع العضو إلى حده فيسهل جبر العظم
لموضعه.

واعلم أن الكسر إذا كان بقرب مفصل مثل
مفصل المنكب أو مفصل أصابع اليدين المتصلة
بالكف والأصابع المتصلة (1997) بالقدم وهذه المواضع
لا يمكنك فيها وضع الجبائر كالتي (1998) تضعها
على سائر الكسور ولا مد العضو يكون مثل

مدك [H. 42 r.] لسائر الكسور ولا ربطد مثل (1999) ربطها وإنما ينبغي أن تمد العضو من ناحية (2000) الكسر مدا زائدا عن (2001) الاعتدال قليلا ويمسك خادم (1997) المفصل مع (1997) العضو (2002) فإن كان الكسر ملاصقا (2003) للمفصل ومنع الخادم إمساك المفصل فاربطه برباط ويمسك الخادم (1997) بالرباط مع بقية العضو لئلا يجذب المفصل فتحدث آفة وتسوى (2004) العضو حتى يستوي وتجعل /عليه/ (2005) الضماد وتوصله مع المفصل وتأخذ منه ما أمكنك فإذا سويته جعلت /عليه/ (2005) جرة كتان وتكون غايتك في شد الرباط كما ذكرت لك.

وكذلك تفعل في مفصل القدم /مع القدم/ (2005) لئلا يجذب المفصل فإن قدرت على إمساك المفصل (2006) وإلا اربطه ويمسك الخادم بالربط (2007) مع المفصل فلا يقرب إلى المفصل كبير ألم ثم تجعل (2008) الضماد على موضع الكسر وما يحيط به وتوصله على المفصل إلى وجه القدم ولا توصله (2009) للعقب وتسوى عليه جرة كتان وتلوي عليه بالخرقة التي تربط (2010) بها على موضع الكسر لويتين أو ثلاثة حتى يستوي موضع [F. 120] الكسر/ (2005) مع المفصل بزاعد عليه قليل وتذهب بالطرف الواحد إلى فوق حتى تأخذ من الموضع السليم قدر أصبعين أو ثلاثة وتخفي الطرف فيه (2011) وتأخذ الطرف الثاني وتلوي به (2012) لوية واحدة على المفصل وتمربه إلى تحت القدم وتعبده من الناحية الثانية وتلوي على المفصل وتذهب به إلى موضع الكسر وتسوي ما ظهر لك من خلل وخادمان (2013) يمسكان على استواء (2014) ثم تجعل

جبيرة 2015) واحدة من الجانب الوحشي وآخر (2016) من الجانب الأنسي وتكون الجبائر عراضا بحسب ما يتأتى وواحدة عريضة على القصبة (2017) وتركب بها المفصل قليلا وتكون الجبائر من كلخ أو من جرائد النخيل (2018) أو من لوح رقيق ليلتقى (2019) مع العضو عند الرباط [H. 42 v.] ويكون تحت الساق إلى العقب خرق صلبة مطوية رطبة (2020) كثيرة ليقع عليها الشد ولا يجد العليل لذلك كبير ألم وأن صنعت له ميزابا يكون فيه القدم كان أوسن وكذلك يكون عملك في كل كسر يكون بقرب مفصل والطبيب إذا كانت عنده دراية (2021) يعمل في كل موضع بحسب ما يظهر له في ذلك.

وأنا قد دخلت على رجل وقد وقع على جنبه الأيمن فأصابه حجر فدفق أحد الأضلاع (2022) إلى داخل ومنعه التنفس (2023) إلا بكد (2023) وكان يجد مع كل نفس كأنه يضرب برمح على موضع الضلع فأدخلت أصابع يدي إلى الجلد وجذبتة إلى خارج مرة بعد مرة [F. 121] قدر أربع مرات عودت إليه بالجيد وعند ذلك رجع الضلع (2024) إلى مكانه (2024) ولم يبق (2025) له عند التنفس /شيء/ (2026) مما كان يجده من الألم وضممت (2027) عليه وبرئ (2028) و (2029) لله الحمد (2029).

وأنت إذا حدث كسر في موضع لا يتمكن فيه الربط مثل عظام الصدر والفقارات (2030) وغيرها فتحتمل لنفسك بحسب ما يتأتى لك وفيما ذكرت لك من أمر الجبر كفاية والله (2031) يرشدك لطريق الصواب *بمنه وكرمه* (2031).

المقالة الثالثة في (2032) الأدوية المفردة والمركبة
النافعة في علاج الأورام والجراحات (2033)

وأبدأ (2034) أولاً بذكر الأدوية المفردة إن شاء
الله تعالى (2035).

أبرسا إذا دق أصل هذا النبات وضمت به
الخنازير والأورام الصلبة المزمنة لينها ويملا
القروح العميقة إذا سحق وذر (2036) عليها وإذا
خلط بالعسل ولطخ عليها نقاها (2037) ويكسى (2038)
العظام [H. 43 v.] العارية لحما.

أبهل (2039) ورق هذا النبات يمنع سعى القروح
الخبثية ويسكن الأورام الحارة (2040) ويقشر حشكريشة
الجمر.

آس/ (2041) ورقه (2042) يوافق القروح الرطبة (2043)
وإذا خلط بموم وزيت /عذب/ (2044) أبرأ حرق النار
وإذا سحق ورقه (2045) يابساً وذر على القروح
الرطبة (2046) نقها ويمنع من أن سلخ (2046) الأعضاء
إذا (2047) ذر عليها (2047).

ارغميس (2048) قشر أصله (2049) ينفع من الأورام
الحارة (2050) إذا سحق وعجن بماء الورد (2051)
وحمل (2052) [F. 122] عليها.

اشخمي (2053) وهو أداد (2054) الأبيضي إذا ضم
والقروح (2056) بأصله على القروح المتأكلة (2055)
الخابثة ينقيها (2057).

إكلمل الملك (2058) قابض ملين للأورام الحارة
/ولا سيما الأورام العارضة للعين والمقعدة/ (2059)
والأنثيين إذا طبخ بالمبيختج (2060.1) ويضمد به
وربما خولط (2060.2) معه صفرة بيضة أو (2061) دقيق
الحلبا (2061) أو دقيق بزر الكتان أو غبار الرحي أو
خشخاش أو سارس وقد جربته أنا مع دقيق
الفول (2062) وإذا استعمل وحده بالماء شفى القروح
الخبثية (2063) التي يقال لها الشهدية.

أندراسمون إذا دق بالأصل وهو ياس ونخل
وعولجت (2064) به القروح نقي أوساخها (2065) وأخرج
قشور العظام (2066) منها وادمل القروح العتيقة وقد
يخنط في المرهم والقيروطي المسخنة.

أشقي قوته ملينة جذابة مسخنة محللة
للجسا (2067) والجراحات فإذا تضمد به مع العسل
والزفت حلل الأورام المتحجرة في المفاصل (2068) وهو
نافع من الجراحات الرديئة ويأكل اللحم الخبيث
وينبت اللحم الجيد ويخرج الشوك (2069) والسلى.

انزروت له قوة ملزقة للجراحات ويقطع
الرطوبة [G. 179 r.] السائلة إلى العين ويقع في
أخلاق المراهم وينضج الأورام ويحللها ويأكل
اللحم الغث منها وإذا سحق مع شيء [F. 123]
يسير من [H. 43 v.] نظرون وطلبت (2070) به الأورام
الكائنة في الرقبة الشبيهة (2071) بالخنازير حللها
ويلحم ويدمل الجراحات الحادثة عن ضربة.

اصبوح ينفع من شدخ (2072) العضل (2073) إذا شرب
طبيخه (2074) مع التين وإذا دق هذا النبات
وذر على الجراحات ألحمها (2075) و (2076) إذا
ضمدت به (2077) القيلة أضرها (2077).

الخمار (2078) عصارة هذا النبات أو طبيخه
ينفع الوشى والرض (2079) وفسخ العضل والتهتك إذا
شربت (2080) ونجبر الكسر والقطع في اللحم وتلحم
الجراحات مشروبة (2081) أو موضوعة (2082) من خارج.

أنجرة ورق هذا النبات إذا تضمد به مع
الملح أبرأ القروح العارضة من عض الكلاب
والقروح الخبيثة (2083) والقروح السرطانية والقروح
الواسخة (2084) والتواء العصب والجراحات (2085)
والأورام العارضة (2086) في أصول الأذنين والديبلات.

امربعاون (2087) هذا النبات ينبت في المروج
وعلى المحيطان وهو يشبه الهندباء في زهره وليس
له لبن مثل الهندباء وهو أول نبات يزهر في أول
الربيع ويسمى الشيخ في الربيع ولهذا النبات قوة
مبردة / ولدلك / (2088) إذا تضمد (2089) به وحده أو
بشيء يسير من مبيخج (2090) أبرأ الأورام الحارة
العارضة في الخصى والمقعدة وإذا خلط بدقيق
الكندر أبرأ الجراحات (2091) العارضة في الأعصاب
وغيرها من الأعضاء وينفع الداحس إذا دق وضمد به.

[F. 124] اسطراطمقوس ورق هذا النبات ينفع
من الأورام العارضة في العين (2093) ومن
نتو (2094) الحدقة وسائر الأورام الحارة.

إسفنح المصر إذا شكل في شكل (2095) فتيلة فتح أفواه (2096) القروح المضمومة وينقى (2097) الرطوبة منها وإذا استعمل بالخل قطع النزف ويمشي أن تكون جديدة وتنفش (2098) الأورام البلغمية وتلرز الجراحات في أول حدوثها إذا أنقعت في الماء والخل ووضعت عليها وإذا وضعت وهي جافة [H. 44 v.] في القروح الرطبة العتيقة التي لها (2099) غور في الأعضاء جففتها.

(2100) **اسفيداج الرصاص** (2100) له قوة مبردة محللة (2101) مغرية (2102) مليئة يملأ القروح لحما ملطفا ويقلع اللحم الزائد في القروح قلعا رقيقا ويدملها إذا وقع في القيروطي في المراهم (2103).

أسرنج وهو الزرقون ينقى القروح ويلرز الجراحات ويذهب باللحم (2104) العفین (2105).

بقم يلحم الجراحات ويقطع الدم المنبعث من أي عضو كان ويجفف القروح.

باقلي إذا طبخ دقيقه بالخل والعسل نفع في مداوات (2105) الفسوخ والقروح الحادثة في العصب وإذا وضع دقيقه مع دقيق الشعير على الأعضاء التي ودمت بسبب ضربة نفعها وإذا عجن برب العنب ووضع على الأورام الحارة العارضة في الأنتيمين أو في الثديين أبرأها وذلك لأن (2107) هذه الأعضاء تستريح

إلى الأشياء المبردة باعتدال.

بادنجان (2108) نافع من الشقاق في الأطراف من
البرد ومن الجواسير و (2108) إذا طبخ في الزيت
وأذيب فيه شمع كان منه قيروطي (2109) وإذا أحرق
وعجن رماده بالخل قلع الثواليل.

بصل إذا خلط بالملح ووضع على الثواليل التي
في أسفل ذهب بها (2110) وإذا خلط بشحم الدجاج نفع
من السحج (2111) العارض في الرجلين من (2112) الخف
وإذا دلك على داء الثعلب أنبت الشعر فيه سريعاً.

بادرنجوية إذا تضمد (2113) به مع الملح حلل
الخنازير ونقي القروح (2114) وإذا طلى بمائه على
النملة والنار الفارسية أزالها.

بلوطي وهو المري الأسود إذا خلط بالعسل نقي
القروح الواسخة (2115) وإذا ضمد بورقه (2116) مع
الملح (2116) كان جيداً لعضة الكلب وإذا دفن في
رماد حار حتى يذبل ذهب بالجواسير النابتة (2117).

[H. 44 v.] **بلسكي** وهو معشوقة الجنان إذا
تضمد (2118) بهذا النبات مع شحم عتيق (2119) حلل
الخنازير.

بنفسج (2120) إذا تضمد (2121) بورقه وحده أو
مع سويق الشعير يبرد (2122) وينفع من التهاب
الأورام الحارة.

بمطافلون (2123) إذا دق دقا ناعما (2124) وطبخ
بالخل وتضمده به منع النملة من أن تسعى (2125) في
المدن وقد يحدل الخنازير والأورام البلغمية ونتو
الشريان عند الفصد والدبيلات والحمرة والداخس
والمواسير في المقعدة ويمرئ الجرب.

بردي إذا أحرق إلى أن يصير (2126) رمادا
واستعمل /منه منع/ (2127) القروح الخبيثة التي في
الفم وفي سائر الأعضاء من أن تسعى فيها.

بزر قطونا (2128) له قوة مبردة إذا تضمده به
مع الخل ودهن الورد /والماء/ (2129) منع (2130) [F. 125]
الأورام الظاهرة في أصول الأذان (2131) والجراحات
والأورام البلغمية والتواء (2132) العصب و/ينفع/ (2133)
الأورام الحارة نفعا قويا [G. 179 v.] ويقيح ما
كان من شأنه منها أن يتقيح (2134) وإذا نقع في
الماء حتى يبرخى لعابه (2135) وخلط مع (2136) الزبد
وضمده على الشدة والأورام الحارة أنصجها وسكن
أوجاعها وكذلك إذا طبخ مع الحليب وضمده به
فعل (2137) ذلك.

برشماوشان قيل إنه إذا دق وهو أخضر وحمل
على الجهة (2138) المخالفة من سهم وقع في بدن
الإنسان (2139) دفعه إلى الجهة (2140) الأخرى حتى يخرج.

بسد قد (2141) يقلع اللحم الزبد وقد يمثلا
القروح العميقة لحما ويمنع نزف الدم.

بارود (2142) الزهر منه أقوى من الحجر وقوته

معقنة تعقينا يسيرا محللة للخراجات إذا خلط
به صمغ البطم أو بزفت (2143) وإذا خلط بالعسل
أبرأ القروح العميقة (2144) العسيرة الاندمال وقلع
الدم الزائد في القروح الشبيهة في شكلها بالفطر
والقروح الخبيثة (2145) [H. 45 n.] وقد يملأ القروح
العميقة لحما وينقيها (2146) وإذا خلط
بالقيروطي (2147) منع القروح الخبيثة من الانتشار
في الأبدان (2148).

بمض بياض المبيض ينبغي أن يستعمل في جميع
الأوجاع التي تحتاج إلى دواء (2149) لا يدغ (2149) أصلا
بمنزلة وجع العين والخراجات التي في
المقعدة و (2150) العانة و (2150) في جميع القروح
الخبيثة الرديئة ويخلط أيضا بالأدوية [F. 126] التي
تقطع الدم المنخرق من أغشية الدماغ فيكون موقعه
منها موقعا حسنا نافعا وهذه الأدوية تلحج (2151)
وتقبض /من غير أن تلدغ (2152) ويخلط في الأدوية
التي من شأنها أن تجفف الجراحات/ (2153) من غير
لدغ كالتوتيا المغسولة.

ومخ المبيض يخلط في الأضمة التي تتخذ من
إكليل الملك النافعة لقم المعدة.

وجملة الميضة تستعملها بعد أن يخلط (2154)
معها دهن الورد في مداوة (2155) الأورام الحادثة في
الثديين وفي الأذنين إذا كان قد أصاب واحدا
منها (2156) ضربة أو تورم وفي مداوات الأعضاء
العصيبة بمنزلة المرفق والوترات التي في الأصابع
ومفاصل (2157) اليدين والرجلين (2157) ومخ المبيض (2158)

مشوي إذا خواط (2159) بالسمن أنضح الأورام ودهن
المينر (2160) يسكن الأوجاع (2161) إذا قطر في الأذن
ويلين العصب ويسكن وجعه.

بصاق الجائع قوي (2162) جدا يبرئ قوباء (2163)
الأطفال إذا دلكت به كل يوم وإذا مضغت الحنطة
على الصوم ووضعت على الأورام أنضجتها
وحللتها (2164).

جلنار إن نثر (2165) منه شيء على موضع قد
تسحج أو على موضع فيه قرحة ادملها سريعا.

جار النهر وإنما سمي بهذا الاسم لأنه يكون في
المياه وهو ورق شبه (2166) بالسلق ظاهره على
الماء ظهورا وعليه زغب وهو يبرد ويقبض ويوافق
الحكة والقروح [H. 45 r.] (2164) الخبيثة والقروح (2164)
العتيقة.

[F. 127] دقو (2167) بزره إذا تضمد به حلل (2168)
الأورام البلغمية.

دفلن (2169) إن (2170) طبخ ورقه ووضع على
الأورام الصلبة مثل المرهم حللها وأذابها وقد
ينفع عصير (2171) ورقه من الجرب والحكة.

هندباء تنفع من أورام (2172) العين الحادة
إذا خلطت مع السويق والخل (2170) وتنفع من الحمرة
وماؤها إذا خلط بأسفيداج الرصاص كان /منه/ (2173)
لطوخ نافع لمن يحتاج إلى التبريد.

وسخ الكور قوته جذابة (2174) تخرج السلى من
بطن (2175) اللحم وإذا وضع على القواصي
جلدها (2176).

ودع الودع إذا أحرق نفع من قروح العين
وكذلك الحلزون (2177) ويقطع الدم ويجفف الملة.

ورل (2178) شحمه فيه قوة جذب (2179) للسلى
والشوك.

زعفران يسكن الحمرة إذا لطخت به وينفع من
الأورام الحارة ويدمل (2180) الجرح ويقبض.

زيت الزيتون ينفع القروح الرطبة والجرب (2181)
القرحي وغير القرحي ويوافق أوجاع العصب.

زراوند إذا تضمد (2182) به أخرج السلى من
اللحم واللاذجة (2183) وقشور العظام ويقلع خبث
القروح العفينة وينقى (2184) أوساخها وإذا خلط
بالايرسا والعسل أملا (2185) القروح الميضية (2186).

زاج هو من الأدوية التي تقبض (2187) قبضا معتدلا
وقد يصلح للحمرة والنملة وإذا استعمل يابس
نفع من أورام اللثة والقروح الخبيثة ومن أورام
الغناخ.

زرنمخ (2188) يلدغ لدغا (2188) [F. 128] شديدا
ويقلع اللحم الزائد في القروح وإذا خلط بالشحم

حلل الجراحات وقد يوافق القروح العارضة في الأنف وسائر القروح وإذا خلط بدهن الورد وافق (2189) المثور والمواسير النابتة (2190) في المقعدة.

زنجفور يدمل الجراح وينبت اللحم في القروح (2191) وإذا خلط بالشحم حلل الخراجات (2191) ويمنع (2192) تآكل الأسنان [H. 46 r.] ويذر على القروح العفينة المتكدة ويقطع (2193) الدم.

زنجار يمنع القروح الخبيثة من الانتشار في البدن ويمنع الجراحات (2194) من أن تورم (2195) وإذا خلط بالزيت والموم ادمل القروح وإذا طبع بالعسل نقى القروح (2196) الواسخة (2197) والمواسير الجاسئة (2198) وينفع من الوشى وإذا خلط بالأشج وعمل منه فتائل أذاب جساء النواصير (2199) وقد ينفع (2200) من أورام (2201) اللثة وانتفاخها وينقى اللحم الزائد الذي يكون في القروح.

زهرة النحاس (2202) تقيض (2203) اللحم الزائد وتحلل الأورام (2204) وينشف الرطوبة وتنفع من القروح الخبيثة /والقروح المتعفنة/ (2205).

زبد نافع (2206) من الأورام الكاعنة في أصول (2207) الأذنين والأربميتين (2207) والفم وقوته منضجة للأورام والديملات.

حنا إذا مضغ أبراً القلاع والقروح التي تكون في الفم التي تسمى الجمر وإذا تضمد به [G. 180 r.] نفع الأورام الحارة (2208) وإذا عجن بماء الورد (2209)

ووضع على حرق النار عند حدوثه منعه من التنفيط (2208) وقد يصب طبيخه [F. 129] على حرق النار ويفعل في الجراحات ما يفعل دم الأخوين وإذا دق ووضع على الورم الحار (2210) الرخو نفع منه.

حصى يستعمل في مداوة (2211) الأورام والقروح الحادثة في الفم وفي الدبر وفي النملة و/في/ (2212) التعفن في القروح (2213) والأذنان التي (2213) يجرى منها القيح والسحج والرطوبة المحتقنة (2214) في أصول الأظفار وفيه التحليل والتجفيف وهو يجلو جلاء شافيا وخاصيته النفع من الأورام الرخوة والنفخات (2215) في الجسد وقطع الدم.

حنطة دقيق الحنطة إذا طبخ بماء وزيت حلل الأورام الحارة/ (2216) والخمير إذا خلط بالملح أنضج الدماميل وفتح أفواهاها بسرعة.

حلبة تحلل (2217) الأورام الصلبة القليلة الحرارة وتلين الدبيلات وتنضجها وهي قوية (2218) التحليل وتنفع [H. 46 v.] المواسير ومن (2219) الشقاق البارد وخصوصا (2220) لعبها.

حي العالم يبرد تمبريدا عظيما وينفع من الورم المعروف بالحمرة والأورام الحارة الحادثة عن المادة المنصبة (2221) والأورام التي تسعى وتنتشر (2222) في البدن.

حزاز الصخر (2223) إذا تضمد به قطع (2224) نزف الدم وسكن الأورام الحارة وأبرأ القوي (2225).

طراثمث يقطع (2226) الدم من المنشرين
والأرحام والمقعدة (2227) ومن سائر الجسد (2228).

طحلب إذا تضمد به وحده أو مع السويق وافق
الحمرة والأورام الحارة وإذا تضمد (2229) به
قيلة (2230) الأمعاء [F. 130] العارضة للصبيان
أضمرها (2231).

طمن أنواعه كثيرة وأفضله الأرميني ينفع
القروح التي (2232) تجيب (2233) إلى نبات اللحم فيها
بسهولة ويعسر (2234) اندمالها وينفع الأورام
الحارة الحادثة في الأعضاء (2235) الرطبة الرخوة (2235)
كالثديين والبيضتين والغدد وينبغي أن يسحق
ويعجن بخل ودهن ورد وكذلك أيضا ينفع سائر
الأورام الحارة وأورام الحالميين (2236) عند
ابتدائها والنزل (2237) إلى تنصب إلى الرجلين في
عدل النقرس وذلك لأن قوته تبرد تبريدا معتدلا
ويمنع (2238) عنقوريا (2239) أن يسعى في
العضو /و/ (2240) إذا طلى عليه (2241.1) بالخل مرة
بعد مرة وهو نافع من كسر العظام إذا طلى (2241.2)
عليها بالاقاقيا ويخرج من المقعدة قشور
المواسير.

مروج (2242) ورقه إذا كان طريا وتضمد (2243)
به مع السويق وافق (2244) الأورام الحارة العارضة
للعين وللقروح وقد يحلل الأورام الجاسئة
والدييلات والخنازير والخراجات وإذا دق للأصل دقا
ناعما (2245) وخلط بالخل أبرأ الحمرة وإذا خلط

بالماء حبل الخنازير والخراجات.

يتوع لبن اليتوع يقلع الصلابة التي تكون (2246)
حول النواصير [H. 47] ويقلع الثواليل (2247)
المتعلقة والمنكوسة والاحم (2248) الزاعد النبات
إلى جانب (2249) (2250) الأظافير والتوت (2250) ويجلو
القوابى والجرب (2251) لأن فيه قوة تحلوا.

كافور ينفع من الأورام الحارة طلاء وينفع من
الرمد (2252.1) الحار وينفع من القلاع نفا شديدا
جدا.

كرسنة (2252.2) يمنع (2253) القروح الخبيثة (2253)
من أن تسعى في البدن ويلين (2254) الأورام
الخبيثة (2254) التي تسمى عنقوريا ويلين الأورام
الصلبة العارضة في الثديين (2255) وغيرها من الأعضاء
ويقلع النار الفارسية والقروح التي يقال لها
الشهدة (2256) وإذا عجن بمطبوخ وتضمد به
أبرأ (2257) عضة الكلب والأفاعى وعضة (2258) للإنسان
وماء طميخ الكرسنة إذا صب على الشقاق العارضة
من البرد والحطة (2258) والحكة والخرب (2251) / أبرأ
منها / (2259).

كراث إذا تضمد به مع الملح فجر الأورام وقلع
خبيث القروح.

كف السمع أصل هذا النبات ينفع من القروح
الخبيثة العفينة (2260) ويقلع الثواليل.

كمون إذا مضغ وخلط بزيت وعسل وتضمّد به
أبراً ورم (2261) الأنتيمين الحار.

كزبرة رطبة إذا تضمّد به مع الخبز أو السويق
أبرأت (2262) الحمرة والنملة وإذا تضمّد بها مع
العسل والزيت أبرأت الشرى وورم البيضتين الحار
والنار الفارسية وإذا تضمّد بها مع دقيق الباقلا
صلت الخنازير والخراجات.

كما فيطوس إذا تضمّد (2263) به مع العسل ألزق
الجرحات ومنع النملة أن تسعى في البدن ويحلل
أورام الثدي الجاسية (2264).

كرمة بمضاء أصل هذا النبات إذا تضمّد (2265)
به مع (2266) مطبوخ سكن الداحس وقد تحلل (2267)
أورام الحارة يفجر الدبيلات وإذا تضمّد به أخرج
العظام [G. 180 v.] وقد ينفع (2268) في أخلاط المراهم
التي تتأكل اللحم [F. 131].

كهرباء (2269) يقطع الدم [H. 47 v.] من أي
موضع (2270) كان وينفع من (2271) الكسر والرض (2272).

كلس (2269) يقطع /نزف/ (2273) الدم من الجراحات
وإذا غسل بالماء مرارا نفع (2274) من حرق النار
جدا.

لسان الحمل إذا تضمّد به واطبق القروح
الخبثية والقروح التي تسيل إليها المواد (2275)
والقروح الواسخة (2276) ومن به داء الفيل ويقطع

سيلان الدم ويمنع القروح الخبيثة التي /تسمى/ (2277)
الجمر (2278) والحمرة والنار الفارسية والنملة
والشرى من أن تسعى في البدن ويمري ويدمل القروح
المزمنة ويمرئ الجراحات العميقة بطراوتها (2279)
وإذا تضمد به مع الخل (2280) نفع من عضة الكلب
/الكلب/ (2281) وحرق النار والخنازير ونواصير العين
وإذا حقنت (2282) به النواصير جففها.

مر إذا /دق و/ (2283) ذر على القروح التي في
الرأس أدملها وإذا لطح مع جرم الحيوان
الذي في (2284) الصدغ (2285) أبرأ صدغ (2286)
الأذان (2287) المشدوخة وكسر (2288) العظام العارية من
اللحم وإذا خلط بأفيون وجندبادستر وماميثا
أبرأ الأذان (2289) التي يسيل منها القيح وأورامها
الحارة.

مقل يقطع الدم السائل (2290) من المقعدة (2290)
وينفع المواسير ويقطع مادتها وينفع (2291)
الجراحات المتعفنة (2291) إذا طلى عليها بالخل
ويحلل الأورام /ويحلل الدم/ (2292) الجامد (2293) وإذا
لين بالخل حتى يصير كالمرهم ووضع على القينة
نفع منها وقد يطفى على السعفة وقد يحمل (2294)
ويتمخر (2295) به للمواسير ويحلل [F. 132] أورام
المقعدة والأنتيمين.

مصطكى هي صمغ (2296) شجرة الضرو (2297) إذا صب
طبيخ (2298) الورق على القروح العميقة وعلى العظام
المكسورة بنى (2299) اللحم في القروح وألحم العظام
وشد الأعضاء المسترخية ويمنع القروح (2300) الخبيثة

من أن تسعى في البدن وإذا تمضمض به شد الأسنان
المتحركة.

ماميثا تبرد (2301) تبريدا [H. 48 r.] بينا
حتى (2302) أنه مرارا كثيرة يطفى العسل المعروفة
بالحمرة وينفع الأورام الحارة في ابتدائها.

منهرة ويقال لها (2303) الأرجمونية إذا دق
هذا النبات وذر على القروح الخبيثة الساعية نفع
منها وهو قتال لمن أكله.

ماء نفع شيء للقروح التي يتجلب (2304) إليها
المواد.

وماء الكبريت ينفع العصب إذا قعد فيه.

وماء البحر ينفع القروح العظيمة (2305) الخبيثة
والآكلة.

وماء الرماد ينفع القروح العظيمة العميقة
الخبيثة/ (2306) لأنه يقلع اللحم الفاسد في القروح
/وينقى اللحم/ (2307) ويلزق مثل (2308) ما يلزق (2308)
أدوية الجراحات اللزقة لها.

مري المعمول (2309) من السمك المالح إذا صب
على القروح الخبيثة منعها من (2310) أن تسعى في
البدن ويمرئى عضة الكلب الكلب (2310).

ملح له قوة قابضة تجلوا (2311) وتنقى وتحلل
وتقلع اللحم الزائد في القروح وقد يمنع القروح
الخبثية من الانتشار [F. 133] وقد يقع في أدوية
الجرب (2311) وقد يقلع اللحم الزائد في العين وإذا
خلط بالزيت والخل وتلطخ (2312) به بقرب النار إلى
أن يعرق سكن (2313) الحكة والجرب (2311) المتقرح وغير
المتقرح والجذام والقوابى وإذا تضمد به مع الخل
والزيت حلل الدماميل وإذا خلط بفودنج (2314) الجبل
ومطموخ أنضج (2315) الأورام العارضة في الأريتين
والأنثيمين وإذا تضمد به مع الخل منع الحمرة
والنملة من الانتشار في البدن.

موميا جيد لأوجاع الكسر والخلع (2316) والسقطة
والضربة (2316) والكسر في الرأس والتهتك في الأعصاب
وقيل إن رجلا نفث الدم فلم (2317) ينقطع بشيء (2317)
حتى يشرب (2318) /به/ (2319) ثلاث حبات موميا بنميد.

مسن (2320) إذا شوى وسحق بالخل والمنطرون نفع
الحكة والتوتة (2316) والخنازير والسرطان (2316)
والآكلة.

مرداسنج (2321) قوته (2322) قابضة ملينة مسكنة
ممردة (2323) مغرية تملأ [H. 48 v.] القروح العميقة
لحما وتذهب (2324) اللحم الزائد في القروح ويدملها
ويصلح للحمرة (2325) والتنفط والجدرى وحرق النار.

مرار مرارة (2326) الثور تمرئ القروح العارضة
في الممقعدة وإذا خلطت (2327) بالعسل /تصلح/ (2328)
القروح الخبيثة ووجع الفرج والذكر وانجد الذي

يجرى في (2329) الميضتين (2330)؛ إذا سخنت في قشرة
رمان على رماد حار وقطر في الأذن قطع (2331) القيقح
السائل منها (2330).

مع العظام (2332) يحلل ويلين الصلاب
والتحجر (2333) إن كان في العزل أو في الوترات أو
في الرباطات (2334).

نعنق [F. 134] يدق ويضع (2335) مع دقيق الشعير
على الخراجات والديبلات فينفعها أو مع الزبيب
المنزوع (2336) العجم.

نمام (2337) ينفع من لسع الزناجير ومن الأورام
الباردة ومن الفلغموني (2338) الشديد الصلاب.

نرجس أصل النرجس (2339) قوته قوة مجففة حتى
أنه يلحم الجراحات العظيمة ويلحم القطع الحادث
في الوترات (2340) ومع هذا يحلو (2342)
ويجذب (2343) ويلزق الجراحات (2341) الحارضة
الأعصاب (2344) وإذا خلط بالعسل وهو مسحوق وتمضد
به نفع من انفثال (2345) الوتر التي في العقبين.

سعد نافع من القروح الدواتى في الفم والقروح
المتأكلة.

[G. 181 r.] **سقرديون** وهو الحشيشة الثومية (2346)
يلزق الجراحات وإذا خلط بالعسل (2347) نقى القروح
المزمنة وختمها وإذا استعمل ياسا أذهب اللحم
الزائد.

سرو ورقه إذا كان مسحوقا وتضمّد (2346) به
ألزق الجراحات وقد يقطع الدم وقد يتضمّد (2349) به
وحده أو مع السويق للحمرة والنملة والجمرة (2350)
والأورام الحارة.

سماق إذا تضمّد بالورق مع الخل والعسل
أضمر (2351) الداخس ومنع (2352) الورم الخبيث الذي
يقال له عنقوريا (2353) من أن يسعى (2354) في المدن.

سلق ينفع من القروح الخبيثة وإذا طبخ ورقه
أبرأ (2355) البثور وحرق النار والحمرة.

سوس [H. 49 n.] أصل السوس إذا جفف وسحق وطبخ
وتضمّد به نفع من الداخس.

سوسن (2356) يسحق مع دهن الورد ويوضع
على حرّق (2357) النار وحرّق الماء (2357) الحار حتى
يندمل (2358) وعلى سائر القروح إلى [F. 335] أن
تندمل (2359) وإذا خلط بالعسل نقى القروح المزمنة
وختمها.

سنيار (2360) وهو رجل الحمامة أصل هذا النبات
قابض إذا غلى بالزيت والموم كان صالحا لحرّق
النار والقروح المزمنة وإذا تضمّد به مع السويق
أبرأ الحمرة.

سمدير بطس (2361) (2362) وهي الجلّة (2362) قشرة هذا
النبات إذا دق دقا ناعما (2363) ووضع على

الجراحات (2364) بدمها (2365) أَلحمها .

سمر فح (2366) وهي حشيشة الدادس إذا تضمد بها (2367) أبرأت (2368) القروح التي يقال لها الشهدة وتبرئ الدادس إذا دقت وخلطت بالحسل.

سقمونيا (2369) إذا خلطت بالحسل أو بالزيت ولطخت بها (2370) الخراجات حلتها (2370) وإذا طبخت (2371) بالخل (2372) ولطخت على الجرب (2373) المتقرح قشرته.

سمن محلل منضج وأكثر (2372) فعله في الأبدان الناعمة وينضج الأورام التي في أصول الأذنين.

علك بقع في (2374) أنواع الصموغ.

وعلك المطم إذا تضمد به كان نافعا من الجراحات والخراجات وغيرها / من الأدوا / (2375).

وعلك الأنباط / وهو علك شجرة الفستق / (2375) نافع من الشقاق والقروح ويجذب الرطوبة من قعر البدن ويجذب السلى والشوك وما ينشب في البدن وينبت اللحم في القروح إذا خلط في المراهم.

وعلك الصمد مثله فيما وصفنا .

عوسج ورق العوسج إذا تضمد (2376.1) به كان نافعا للحمرة والنملة.

عصى دواء نافع قوي المنفعة لجميع الأورام
الحادثة في الدبر ولخروج [F. 136] المقعدة وإذا
أحرق على جمر وأطفئ بخل منع الرطوبة /من/ (2375)
أن تسيل (2376.2) إلى (2377) اللثة والتهاب (2377)
وينفع (2378) من القلاع.

عسل إذا صب في القروح الوسخة [H. 49 v.] العميقة
/وإفقاها/ (2379) وينفع في ادمال النواصير والقروح
العاثرة.

عصا الراعى ينفع (2380) النملة والحمرة (2380)
والأورام الحارة والأورام الملغمية والخراجات (2381)
في أول متعرض (2382).

عوقما وهي حشيشة الزجاج تنفع جميع الأورام
الحارة في الابتداء والتزيد إلى الانتهاء
وتضع (2383) أيضا على أورام اللحم الرخو (2384)
في ابتدائها فينفعها ويتغرغر بمائها لوجع
الحنانغ وتنفع (2385) الحمرة والنملة وحرق النار
والأورام الناتية (2386) في المقعدة وإذا خلطت
باسفيداج الرصاص نفعت (2387) مما ذكر نفعا جيدا.

عنب الذهب إذا دق دقا ناعما (2388) وتضمده به
/أبرأ القرب المتفجر/ (2389) و/إذا/ (2389) خلط
بالملاح /وتضمده به/ (2389) حلل الأورام العارضة في
أصول الأذنين وماؤها إذا خلط باسفيداج الرصاص
والمرداسنج (2390) ودهن الورد كان صالحا (2391)
للحمرة والنملة (2391).

عنب الثعلب هو وعنب الذئب في المنشرة (2392)
سواء.

عنكبوت إذا وضع على الجراحات الحادثة في
ظاهر البدن حفظها بلا ورم (2393) ويقطع الدم.

فريمون يطرح قشر (2394) العظم من يومه
وينبغي أن يوقى (2395) اللحم حوله بغير وطي.

فراسمون إذا تضمد بورقه مع الحسل نقى
القروح (2396) الواسخة (2397) وقنع الداحس واللحم
المتآكل [F. 137].

صندل إذا عجن بماء عنب (2398) الثعلب أو بماء
حي العالم أو بماء الرجلة نفع لأورام الحارة
ومنع من (2399) تجليب الفصول (2399) إلى العضو.

صبر إذا ذر ألزق الجراحات وادمل (2400)
القروح ومنعها من (2401) أن تسعى و (2401) الانسباط
ويشفى القروح القديمة (2398) /و/ (2402) إذا ذيب
بنميد شفى من البواسير الناتية (2403) والشقاق
العارضة في المقعدة وقطع الدم السائل من البواسير
ويدمل الداحس المتقرح.

صابون يجلى (2404) ويعفن ويقرح [H. 50 n.]
وينضج الأورام ويفتح أفواهاها.

صدف إذا أحرقت واستعملت (2405) في مداوات
الجراحات (2406) العائرة (2407) العتيقة (2406) التي يحسر

نبات اللحم فيها وإذا خلط مزها الملح كان
جلاءها (2408) [G. 181 v.] أقوى حتى يحفف (2409) اللثة
المتوهلة وتنفع الجراحات المتعفنة.

قصب إذا دق ورقه وهو طري ووضع (2410) على
الحمرة وعلى الأورام الحارة أبرأها وأصله (2411)
إذا تضمد به (2412) جذب (2413) من عمق اللحم أزجة
النشاب (2414) وشطايا (2415) الخشب والقصب وما
أشبهها وإذا تضمد به مع الخل سكن وجع انفثال
العصب.

قطلب وهو عصير الدب (2416) ورقه إذا طبخ وشرب
طبيخه سكن ثوران الدماميل والأنبيات وإذا حفف
وسحق وذر على الجراحات ألزقها ويجفف القروح
الرطبة وينفع من حرق النار.

قرع (2417) [F. 138] تضمد به نيا سكن (2418) وجع
الأورام البلغمية ووجع الأورام الحارة (2418) وإذا
تضمد به نفع من الأورام الحارة العارضة في العين.

قنطريون (2419) دقيق إذا دق وهو (2420) رطب
وتضمد (2421) به ألزق الجراحات ونقى القروح
المزمنة وادملها.

قرصنة تطبخ (2422) ويشرب ماؤها فيسكن (2423)
الأورام والمثور ويحلل الخراجات (2424) والديبلات
وإذا دق أصل هذا النبات وخلط مع العسل أبرأ داء
الشوكة وأورام الأطراف (2425) وهو مختص (2425) لجميع
الأورام ولذلك زعموا أن شرب ماءه آمن (2426) من

أورام الجوف (2427).

قنة فيها جذب وتحليل وتآكل اللحم وتنفع من الخنازير. (2428)

قصب (2429) بري أصلوه (2430) إذا طبخت (2431) وضمد بها الأورام الحارة والأعضاء التي قد تحجرت /فيها/ (2432) الكيموسات سكن الأورام وحلل الكيموسات المتحجرة.

قرمز إذا دق دقا ناعما (2433) وخلط بالخل أيرأ جراحات (2434) العصب وسائر [H. 50 v.] للأعضاء.

قناء الحمار أصله إذا تمضد (2435) به مع سويق الشعير (2436) حلل كل ورم بلغمي /عتيق/ (2432) وإذا وضع على الخراجات مع صمغ البطم فحرها وإذا استعمل يابساً نقى البهق والجرب (2437) المتقرح.

قنفذ (2438.1) لحم القنفذ (2438.2) البري (2439) نافع جدا من الخنازير والعقد الصلبة وأمراض العصب ويجذب السلى.

رماد (2440) له قوة محرقة وإذا تضمد به مع انشحم [F. 139] العتيق أو مع الزيت والخل نفع من شدة العضل (2441) واسترخاء المفاصل وتعقد العصب وإذا خلط بمزور (2442) الكتان ووضع على الثواليل قلعها.

رصاص المحروق منه ينفع الجراح والقروح وإذا

وضع في المراهم (2449) ويوافق (2444) قروح العيون
/9/ (2432) إذا حك الرصاص بدهن الورد نفع من الأورام
الحادثة في العانة والمقعدة.

دم الأخوين شديد القيص بلحم الجراحات الطرية
سريعا ويقطع نزف الدم من أي عضو كان.

شعير دقيقه إذا طبخ مع التين حلل الأورام
الملغمية والأورام الحارة وإذا خلط بالزفت (2445)
والراتينج (2446) وخروج الحمام أنضح الأورام الصلبة
وإذا خلط بزفت رطب وموم وبول غلام لم يحتلم
أنضح الخنازير وإذا تضمد (2447) به مع السفرجل
بالخل نفع من الأورام الحارة.

شيث (2449) إذا أحرق بزره وتضمد به قلع
البواسير الناتية وإذا أحرق هذا النبات وذر
رماده على قروح الذكر أبرأها / (2450).

شونمز إذا تضمد به مع الخل قلع البثور (2451)
والجرب (2452) المتقرح وحلل الأورام الملغمية
المزمنة والأورام الصلبة وإذا دق وخلط ببول عتيق
ووضع على الثواليل المسماوية (2453) قلحها (2454).

شمع هو مادة (2455) لجميع الأضمة التي
تبرد والتي تسخن ويجعل طلاء (2456) على
جراحات [F. 140; H. 52 r.] النصول المسمومة (2457) (2458)
يعني المقلنة التي بها يسم النبات (2458).

شبه (2459) أصناف الشب تمنع القروح الخبيثة من الانتشار وتقطع نزف الدم وتشد اللثة وإذا خلطت بالخل والعسل أمسكت الأسنان المتحركة و (2460) نفعت من القلاع (2460) و (2456) إذا طبخت (2461) مع ورق الكرم أو بالعسل وافقت (2462) الجرب المتقرح وإذا خلطت بالماء وصبت على الحكمة (2463) والأثار (2464) البيض العارضة (2464) في الأطفار والداخس والشقاق العارض من (2465) البرد /نفعت منها/ (2466) وإذا خلطت بدردي نفعت (2468) من العفص مساويا (2468) الخل مع جزء (2467) من تركلة وإذا خلط جزء (2469) منها بجزئين (2470) من الملح نفعت من القروح الخبيثة المنتشرة (2471).

شاذقة (2472) إذا حك على مسن (2473) ينفع (2474) (2475) من جميع (2475) القروح وإن (2476) سحق وهو يابس حتى يصير كالغبار أضمر (2477) القروح التي ينبت فيها اللحم الزائد وإذا حك وقطر بالميل ادمل وختم القروح وحده مفردا.

2478 شحم شحم الذكور (2479) من الحيوان (2478) أشد حرارة (2480) من شحم الإناث وشحم الخصى أقل سخنا (2481) وتخفيفا من شحم الفحل وقوة كل شحم تسخن وترطب بدن (2482) للإنسان وأصنافه تختلف في الزيادة والنقصان بحسب كل واحد من الحيوان.

تمن يفي بإنضاج (2483) الأورام الصلبة ويتحللها (2484) معا فينمغي إذا اردت به الإنضاج (2485) /أن/ (2486) تخلط (2487) معه دقيق الحنطة وإذا اردت به التحليل (2488) تخلط معه (2488) دقيق الشعير وإذا استعمل مع قشور الرمان يبرئ (2489)

الداحس وإذا استعمل (2490 مع القلقنت 2490) أبرأ
قروح [F. 141] الساقين الخبيثة (2491) الحسيرة (2492)
البرء التي يسيل (2493) منها المواد (2494) وإذا أحرق
وخلط بموم مذاب بزفت (2495) أبرأ الشقاق (2496)
العارض من البرد والتين الفج إذا طبخ
وتضمد [G. 182 r.] به لين العقد والخنارير
وإذا لم يطبخ وخلط به نظرون ودقيق وتضمد به
قلع [H. 51 v.] الثواليل.

ترمس إذا خلط بالسويق والماء سكن لأورام
الحارة وإذا خلط بالخل سكن وجع الخراجات (2497)
وإذا طبخ (2498) بالخل حبل الخنارير.

توتها نافع للقروح السرطانية وغيرها من
القروح الخبيثة ويداوي بها (2499) القروح الحادثة
في المقاعد (2500) والمذاكير (2501).

توبال (2502) النحاس يقبض ويعصر وينطف ويعفن
ويمنع القروح الخبيثة من الانتشار ويدمل القروح.

تمل (2503) أصل هذا النبات إذا دق وتضمد به
ألحم (2504) الجراحات.

خمازي ورقه إذا مضغ نيا وتضمد به مع شيء
من الملح (2505) نقى نواصير العين وأنبت فيها
اللحم وإذا احتجنا أن ندمل به استعملناه بلا
ملح (2504) وإذا دق دقا (2506) ناعما (2507) وخلط
بزيت ووضع على حرق النار والحمرة نفع منها.

خس نافع للأورام الحارة و 208 للحلل
المعروفة بالحمرة (2508) إذا كان واحد منهما
ضعيف يسير القدر (2509) وما عظم منها فليس يفي
الخس (2510) بتمريده.

خطمي يحلل ويرخي ويمنع من حدوث الأورام
ويسكن (2511) الوجع وينضج الجراحات العسيرة النضج.

خشخاش إذا دقت رؤوسها وخلطت بالسويق
وتضمد بها وافقت [F. 142] للأورام الحارة والحمرة.

خروع ورق الخروع إذا دق وخلط بسويق سكن
الأورام الملغمية والأورام الحارة في الثديين (2512)
/والحمرة/ (2513).

خمان (2514) له قوة (2515) تدمل وتجفف (2515)
وتحلل تحليلا معتدلا إذا كان طريا وخلط بسويق
الشعير وتضمد به (2516) سكن الأورام الحارة
ووافق (2517) حرق النار.

خل إذا (2518) بليت فيه صوفة موزوجة (2518) أو
الاسفنج أبرأ الجراحات أول ما تعرض ومنع منها
الأورام وينفع من القروح الخبيثة التي تنتشر في
البدن ومن الحمرة والنملة والجرب المتقرح والقواصي
ومن (2519) المواسير [N. 52 n.] والداخس (2520) إذا خلط
ببعض الأدوية الموافقة لهذه الأمراض وإذا غسلت به
القروح الخبيثة والآكلة غسلا دائما منعها (2521) من
الانتشار في البدن.

ذنب الخيل يدمل الجراحات العظيمة إذا وضع عليها كالضمد (2522) ولو كان العصب في تلك الجراحات قد انقطع وينفع من الفتق (2523) الذي يتخذ (2524) منه المعاء.

ذرايح (2525) هي بالجملة معقنة مسخنة مقرحة ولذلك تقع في الأدوية الموافقة للأورام السرطانية وتبرئ الجرب (2526) المتقرح والقواصي الردية.

ضرو وهو الحية الخضراء وقد تقدم في حرف الميم مع المصطكى.

غافت (2527) ورق هذا النبات إذا دق دقا ناعما (2528) وخلط بشحم الكيش الخصى الحقيق ووضع على القروح العسيرة الاندمال أبرأها.

غالمشش (2529) وهو الجمليج الورق (2530) [F. 143] والقضبان إذا تضمد بهما (2531) مع الملح كانا (2532) صالحين (2533) للقروح الخبيثة والآكلة.

ظفرة وتسمى التسترية دواء (2534) أكل اللحم (2534) العفيم (2535) ينفع من القروح الخبيثة الآكلة والنواصير وتقلع (2536) الثواليل وتبرئ (2537) من القروح (2538).

وقد انتهيت إلى ما فيد الكفاية من منافع (2539) الأدوية المفردة على سبيل الاختصار واتبعه بذكر بعض (2539) الأدوية المركبة التي

صحت (2540) التجربة فيها وكثر استعمالها لكثرة
منافعها.

وأبدأ بعون الله تعالى (2541) بذكر المرهم
النخلي الذي هو أفضل المراهم ويتصرف في علل
كثيرة.

/مرهم النخلي/ (2542)

[H. 52 v.] أخلطه بحول الله تعالى (2543) وقوته
من شحم الكباش المخصية بغير (2544) منح منقى (2545)
من أغشيته (2546) ويدق دقا ناعما (2546) ليسهل حله
/بالنار/ (2547) فإذا انحل وجمد تأخذ (2548) منه
رطلين ومن الزيت ثلاثة أرطال ومن المرثق (2549)
ثلاثة أرطال (2550) تسحق وتنخل (2550) ومن الزاج
الأبيض الذي فيه رطوبة يدق (2551) باليد و (2552)
بالمهراس (2553) عند الدق وهذا هو أفضل هذه (5546)
الزاجة (2554) الموجودة عندنا /و/ (2555) إذا
عدمنا الزاج القبروسي (2556) الذي ذكره جالينوس
يدق (2557) وينخل ويؤخذ منه أربع (2558) أواق (2559)
ويخلط (2560) بالمرثق الذهبي (2560) وينقى الشحم مع
الزيت /و/ (2547) يرفع على النار فإذا انحل الشحم
لقى عليه المرثق الأسنج والزاج ويضربه بعود [F. 144]
من /جرايد النخل/ (2561) بعد أن (2562) تقطعه قطعاً و
تضعه في المرهم وتحركه بعود من نخيل وتضربه
ضرباً جيداً لئلا يضرب المرثق لقعراً للإناء ويسود
المرهم واحفظه (2562) من زيادة النار فإن له
فيرتين (2563) واحدة في (2564) أول (2565) غليانه
وأخرى عند إنزال قطع النخل فيه (2566) فإذا جف
طرف المصرك الذي في القدر قطعته [G. 182 v.] ورمى
به وحركته (2567) حتى يصير في حد الدهن /و/ (2568)
حينئذ تقطع /من جريد النخل/ (2569) قطعاً آخر (2570)
قدر الأصبع (2571) وترمى في المرهم قدر ما أمكن

منها / (2568) ويكون القدر الذي يطبخ فيه المرهم واسع الفم ويكون الثلث منه بالمرهم والثلثين فارغين (2572) لثلا يفور المرهم ويخرج وتبرد (2573) منه يسيرا على (2574) أجورة أو في الماء (2674) حتى (2575) تراه لا يلطخ اليد وارجنه (2576) من (2577) النار واضربه ضربا جيدا بالسعفة حتى يجمد المرهم (2578) ويأتى أبيض اللون إذا (2579) كثر تضربه (2579) بالسعفة.

وقال جالينوس إذا اردته قوى التجفيف لعلاج الأبدان اليابسة مثل أبدان الحراثين والخدامين جعلت فيه من الزاج ست (2580) [H. 53 r.] أواقى /و/ (2581) للأبدان الرطبة أربع أواقى.

وريت أهل زماننا يجعلون الزاج في وسط الطبخ أو في آخره (2582) وجالينوس يقول (2578) إن لم يجعل (2583) المرتك والزيت والشحم /والزاج/ (2581) بمرة /واحدة/ (2584) في وقت واحد [F. 145] وإلا لم يكمل طبخه ولا تكمل منفعته وهذا (2585) قول صحيح وقال إن جعلت (2586) (2587) الزيت والشحم (2587) عتيقين كان كثير التحليل والتنطيف وكان انفع للقروح التي ليس فيها وجع وإن اردته مسكنا للأوجاع (2588) جعلت (2589) الشحم والزيت (2589) حديثين (2590) وينبغي للطبيب أن يكون عنده (2591) من هذا المرهم نسخ (2591) على هذه الأنواع فكثيرا ما يضطر إليه فيجده (2592) حاضرا (2593) وهذا المرهم ينفع الجراحات الطرية بدمها (2594) وينبت اللحم فيها (2595) وينفع الأورام والقروح العسيرة (2596) الاندمال.